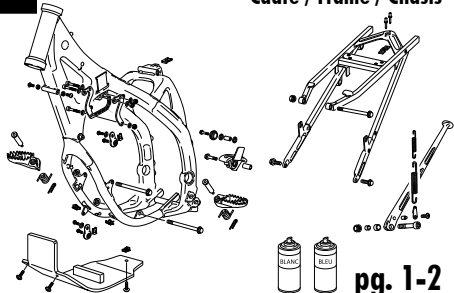
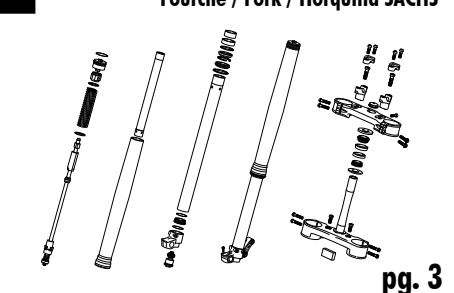
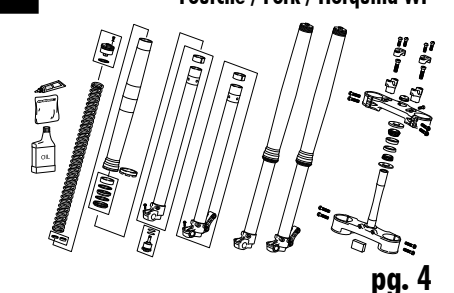
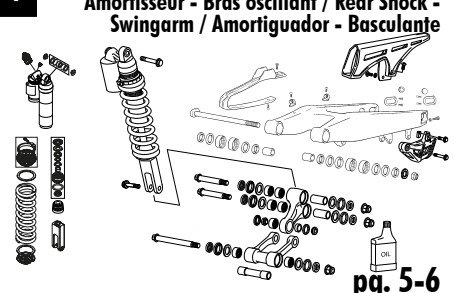
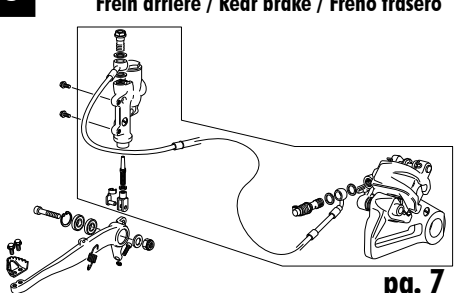
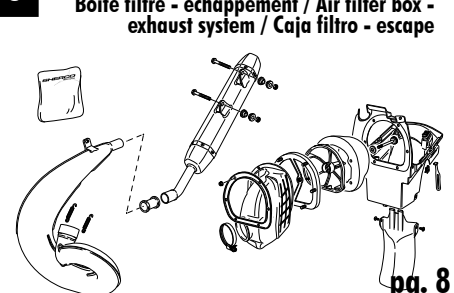
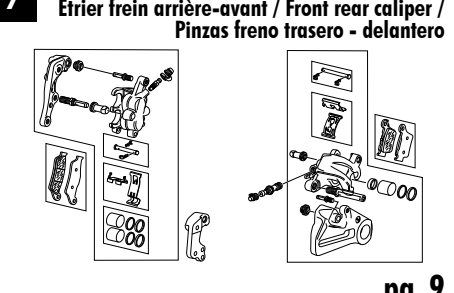
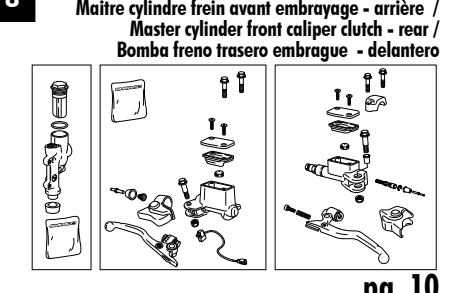
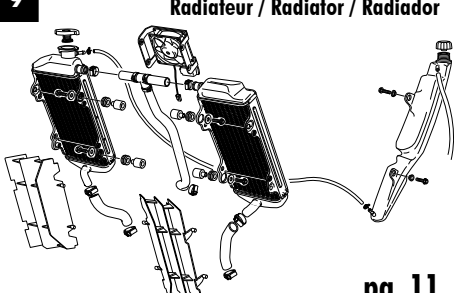
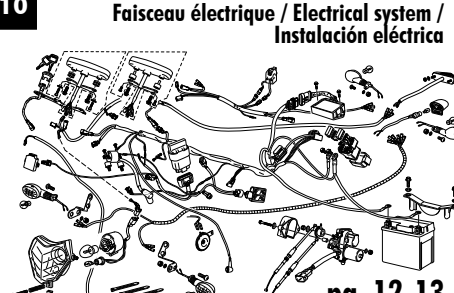
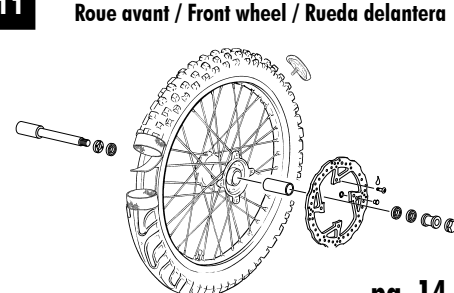
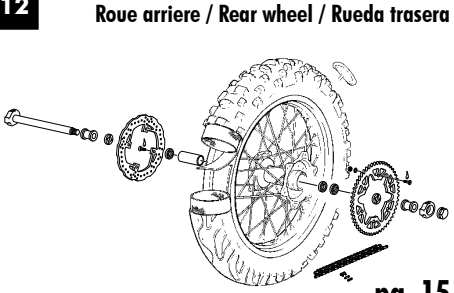
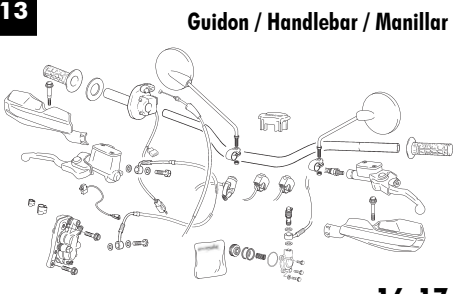
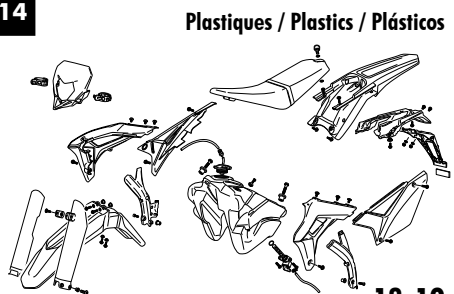
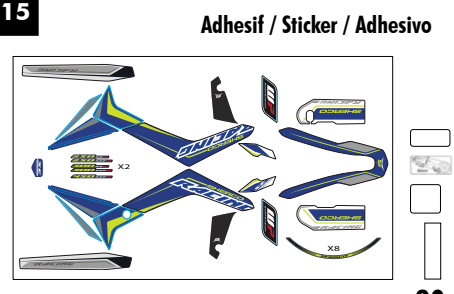


*Spare part's book* **17**  
**250 SE-R**  
**300 SE-R**

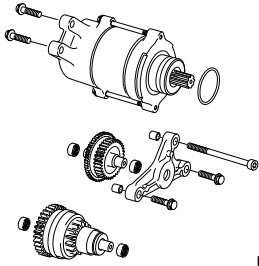
**SHERCO**  
**TRACER**

**SHERCO**  
Motorcycles



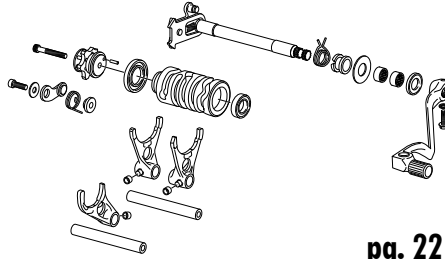
|  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>1</b> Cadre / Frame / Chasis</p>  <p>pg. 1-2</p>   | <p><b>2</b> Fourche / Fork / Horquilla SACHS</p>  <p>pg. 3</p>  | <p><b>3</b> Fourche / Fork / Horquilla WP</p>  <p>pg. 4</p>   |
| <p><b>4</b> Amortisseur - Bras oscillant / Rear Shock - Swingarm / Amortiguador - Basculante</p>  <p>pg. 5-6</p>   | <p><b>5</b> Frein arrière / Rear brake / Freno trasero</p>  <p>pg. 7</p>  | <p><b>6</b> Boîte filtre - échappement / Air filter box - exhaust system / Caja filtro - escape</p>  <p>pg. 8</p> |
| <p><b>7</b> Etrier frein arrière-avant / Front rear caliper / Pinzas freno trasero - delantero</p>  <p>pg. 9</p> | <p><b>8</b> Maître cylindre frein avant embrayage - arrière / Master cylinder front caliper clutch - rear / Bomba freno trasero embrague - delantero</p>  <p>pg. 10</p> | <p><b>9</b> Radiateur / Radiator / Radiador</p>  <p>pg. 11</p>  |
| <p><b>10</b> Faisceau électrique / Electrical system / Instalación eléctrica</p>  <p>pg. 12-13</p>               | <p><b>11</b> Roue avant / Front wheel / Rueda delantera</p>  <p>pg. 14</p>  | <p><b>12</b> Roue arrière / Rear wheel / Rueda trasera</p>  <p>pg. 15</p>                                       |
| <p><b>13</b> Guidon / Handlebar / Manillar</p>  <p>pg. 16-17</p>   | <p><b>14</b> Plastiques / Plastics / Plásticos</p>  <p>pg. 18-19</p>  | <p><b>15</b> Adhesif / Sticker / Adhesivo</p>  <p>pg. 20</p>  |

**16** Demarreur / Starter Motor / Motor Starter



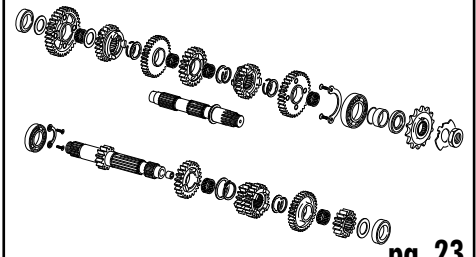
pg. 21

**17** Selecteur / Gear selector group / Selector cambio



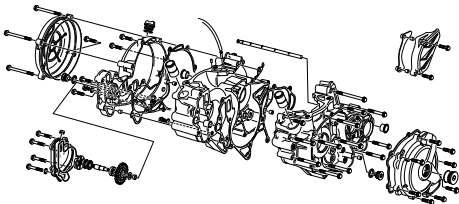
pg. 22

**18** Boite a vitesses / Gear set / Cambio



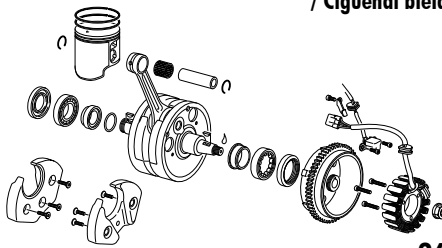
pg. 23

**19** Groupe carters / Crankcase assembly / Grupo carters



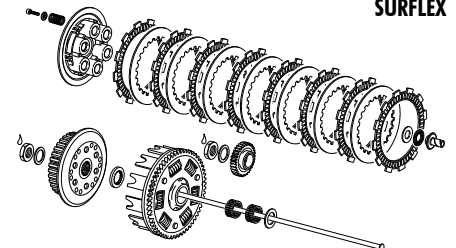
pg. 24-25

**20** Villebrequin assemble / Crankshaft assembly / Cigüeñal biela



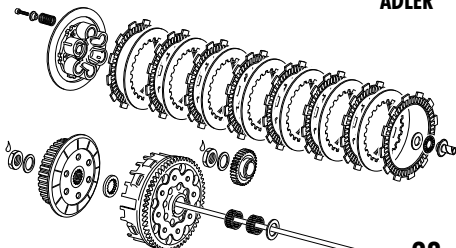
pg. 26

**21** Embrayage / Clutch / Embrague SURFLEX



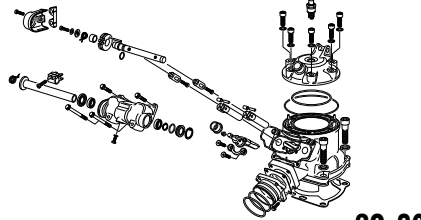
pg. 27

**22** Embrayage / Clutch / Embrague ADLER



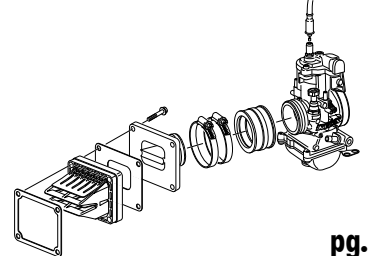
pg. 28

**23** Cylindre-Culasse / Cylinder-Cylinder head / Cilindro-Culata



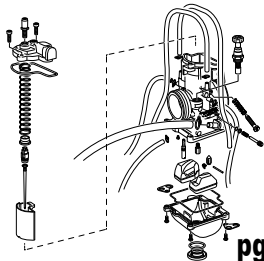
pg. 29-30

**24** Boîte à clapet / Reed valve / Caja de láminas



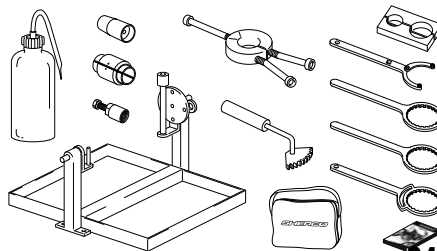
pg. 31

**25** Carburateur / Carburetor / Carburador KEIHING PWK 36



pg. 32-33

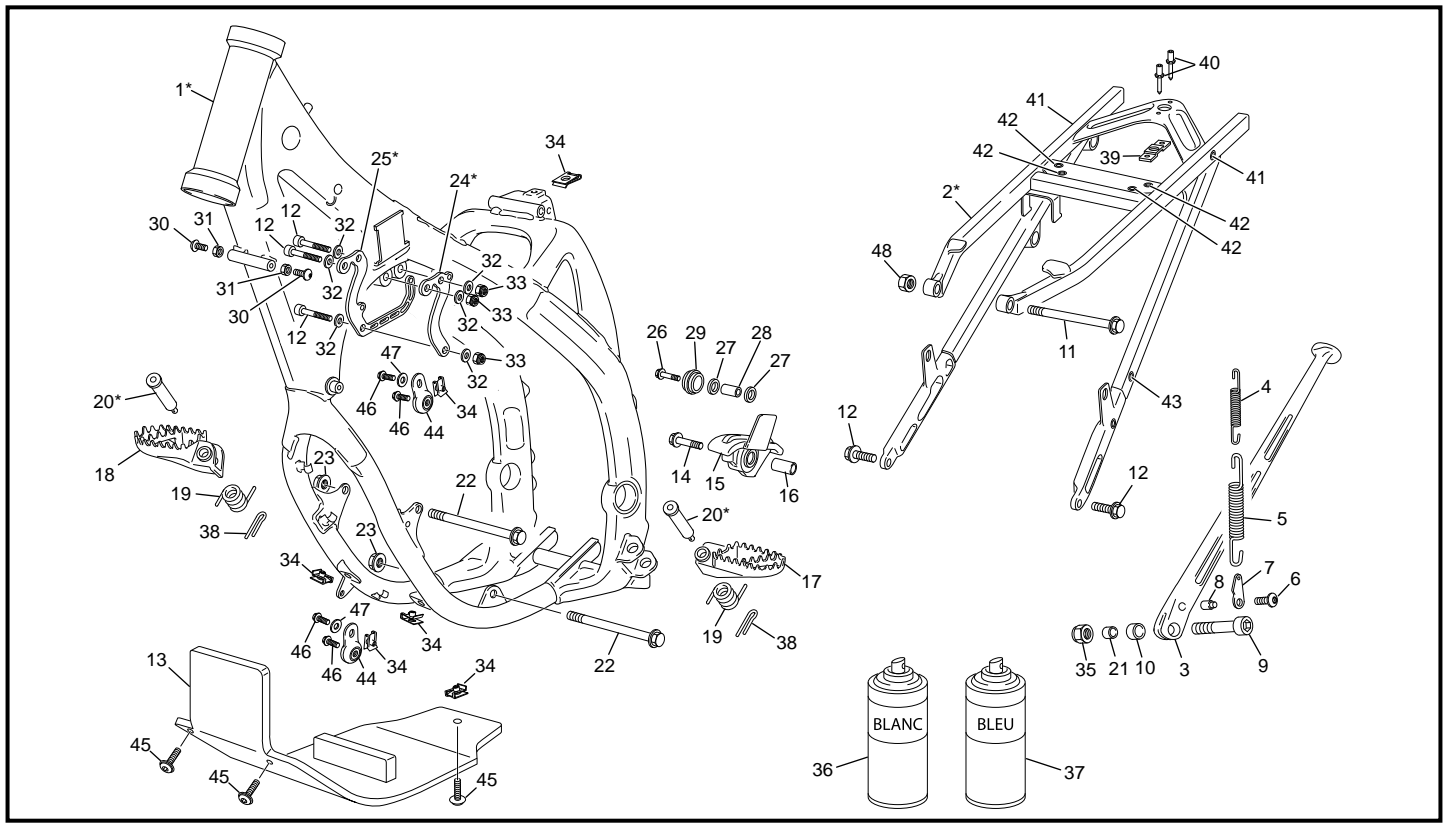
**26** Outillage / Tools / Utillajes



pg. 34

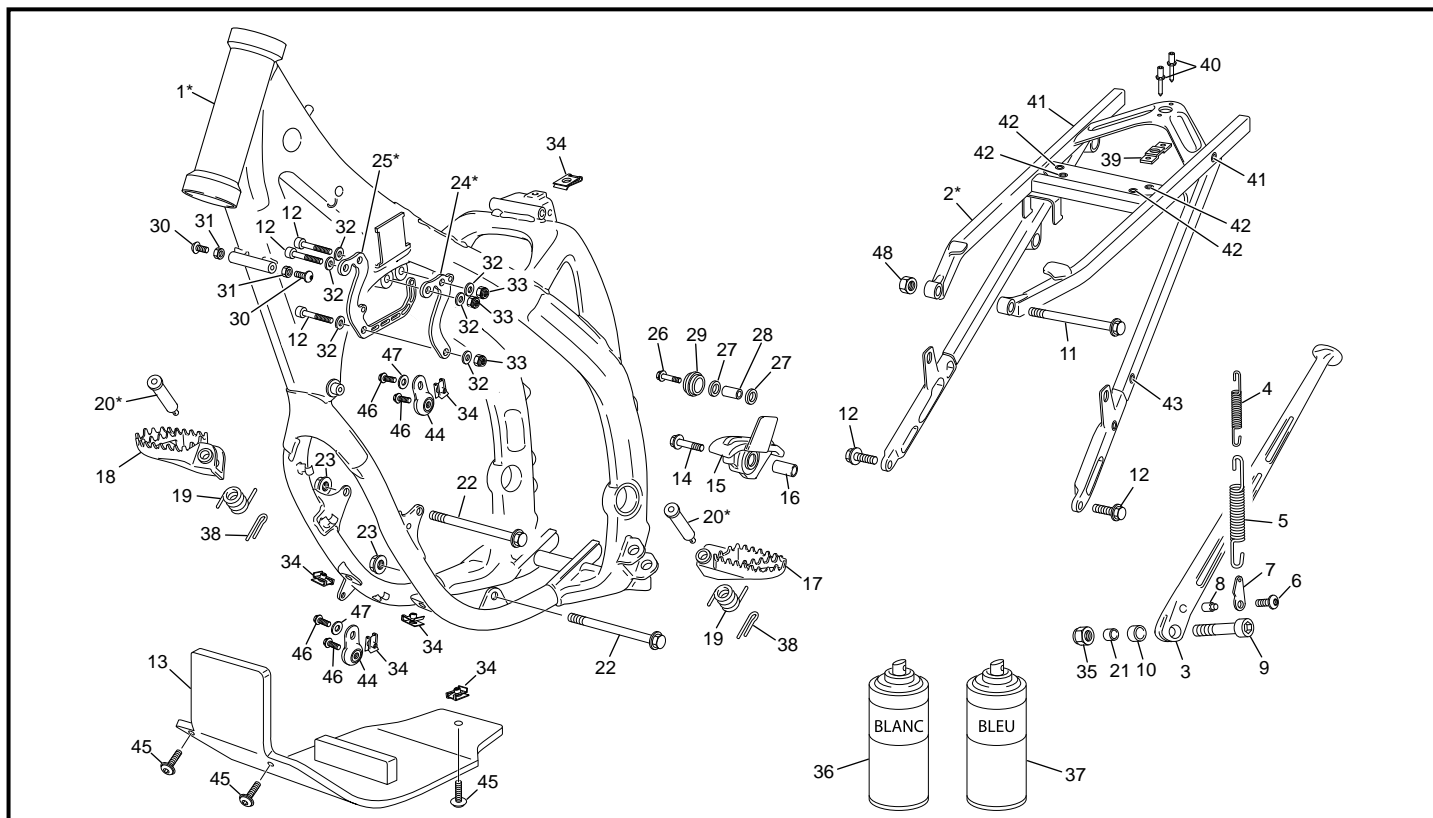
# 1

## Cadre / Frame / Chasis



| POS. | 250 SE - 300 SE | 250 SE-R - 300 SE-R | FRANÇAIS                          | ENGLISH                       | ESPAÑOL                       |
|------|-----------------|---------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 1    | 6516*           | 6516*               | CADRE                             | FRAME                         | CHASIS                        |
| 2    | 6506*           | 6506*               | BERCEAU ARRIERE                   | REAR SUB FRAME                | SOPORTE SILLÍN                |
| 3    | 3348            | 3348                | BEQUILLE                          | SIDE STAND                    | CABALLETE                     |
| 4    | 3086            | 3086                | RESSORT DE BEQUILLE INT           | STAND SPRING INT              | MUELLE CABALLETE INT.         |
| 5    | 3085            | 3085                | RESSORT BEQUILLE EXT              | STAND SPRING EXT              | MUELLE CABALLETE EXT          |
| 6    | M258            | M258                | VIS BHC M5 X 16                   | SCREW BHC M5 X 16             | TORNILLO BHC M5 X 16          |
| 7    | 3087            | 3087                | PLAQUE DE RETOUR BÉQUILLE         | FIXING SIDE STAND PLATE       | PLACA FIJACIÓN CABALLETE      |
| 8    | 3450            | 3450                | ENTRET. PLAQUE DE RETOUR BÉQUILLE | SPACER PLATE SIDE STAND       | CASQUILLO PLACA DE CABALLETE  |
| 9    | 3478            | 3478                | VIS CHC TÊTE BASSE M10X40         | SCREW CHC M10X40              | TORNILLO M10X40               |
| 10   | 3089            | 3089                | ENTRETOISE D'HOMOLOGATION         | HOMOLOGATION SPACER           | CASQUILLO DE HOMOLOGACIÓN     |
| 11   | 4825            | 4825                | VIS CHC M8X110                    | SCREW CHC 8X110               | TORNILLO CHC M8X110           |
| 12   | 3363            | 3363                | VIS CHC M8X45                     | SCREW CHC M8X45               | TORNILLO CHC M8X45            |
| 13   | 4423            | 4423                | SABOT PLASTIQUE                   | SKID PLATE PLASTIC            | PROTECTOR CARTER PLASTIC      |
| 14   | 0578            | 0578                | VIS THEP M8X30                    | SCREW THEP M8X30              | TORNILLO THEP M8X30           |
| 15   | 3078            | 3078                | PATIN DE CHAINE CADRE             | FRONT CHAIN GUID              | PATÍN CADENA DELANTERO        |
| 16   | 3479            | 3479                | DOUILLE PATIN DE CHAINE CADRE     | SPACER CHAIN GUID             | CASQUILLO PATÍN CADENA        |
| 17   | 0227            | 0227                | REPOSE PIED GAUCHE                | LEFT FOOT REST                | ESTRIBO IZQUIERDO             |
| 18   | 0226            | 0226                | REPOSE PIED DROIT                 | RIGHT FOOT REST               | ESTRIBO DERECHO               |
| 19   | 0229            | 0229                | RESSORT REPOSE PIED               | FOOT REST PIN                 | MUELLE ESTRIBERA              |
| 20   | 6482*           | 6482*               | AXE REPOSE PIED                   | FOOT REST AXEL                | EJE ESTRIBERA                 |
| 21   | 0516            | 0516                | ENTRETOISE INT BEQUILLE           | SPACER INT STAND              | CASQUILLO INT. CABALLETE      |
| 22   | 1672            | 1672                | AXE MOTEUR 10 X 135               | ENGINE MOUNTING BOLT 10 X 135 | EJE MOTOR 10 X 135            |
| 23   | 0703            | 0703                | ECROU NYLSTOP EPAULE M10          | NUT NYLSTOP M10               | TUERCA NYLSTOP CON VALONA M10 |
| 24   | 6578*           | 6578*               | SUPPORT CULASSE GAUCHE            | LEFT HEAD CYLINDRE SUPORT     | SOPORTE CULATA IZQUIERDA      |
| 25   | 6579*           | 6579*               | SUPPORT CULASSE DROIT             | RIGHT HEAD CYLINDRE SUPORT    | SOPORTE CULATA DERACHA        |
| 26   | 0578            | 0578                | VIS THEP M8 X 30                  | SCREW THEP M8 X 30            | TORNILLO THEP M8X30           |
| 27   | 0577            | 0577                | ROULEMENT 22 X 8 X 7              | BEARING 22 X 8 X 7            | RODAMIENTO 22X8X7             |
| 28   | 0556            | 0556                | DOUILLE GALET CHAINE              | SPACER CHAIN GUIDE ROLLER     | CASQUILLO RODILLO CADENA      |
| 29   | 0231            | 0231                | GALET DE CHAINE                   | CHAIN GUIDE ROLLER            | RODILLO CADENA                |
| 30   | M280            | M280                | VIS BHC M8X16                     | SCREW BHC M8X18               | TORNILLO BHC M8X16            |
| 31   | 3481            | 3481                | ECROU TAILLE BASSE M8             | NUT M8                        | TUERCA M8                     |
| 32   | C430            | C430                | RONDELLE M8                       | WASHER M8                     | ARANDELA M8                   |
| 33   | M305            | M305                | ECROU NYLSTOP M8                  | NUT M8                        | TUERCA M8                     |
| 34   | M308            | M308                | ECROU CLIP M6                     | NUT CLIP M6                   | TUERCA CLIP M6                |

## Cadre / Frame / Chasis

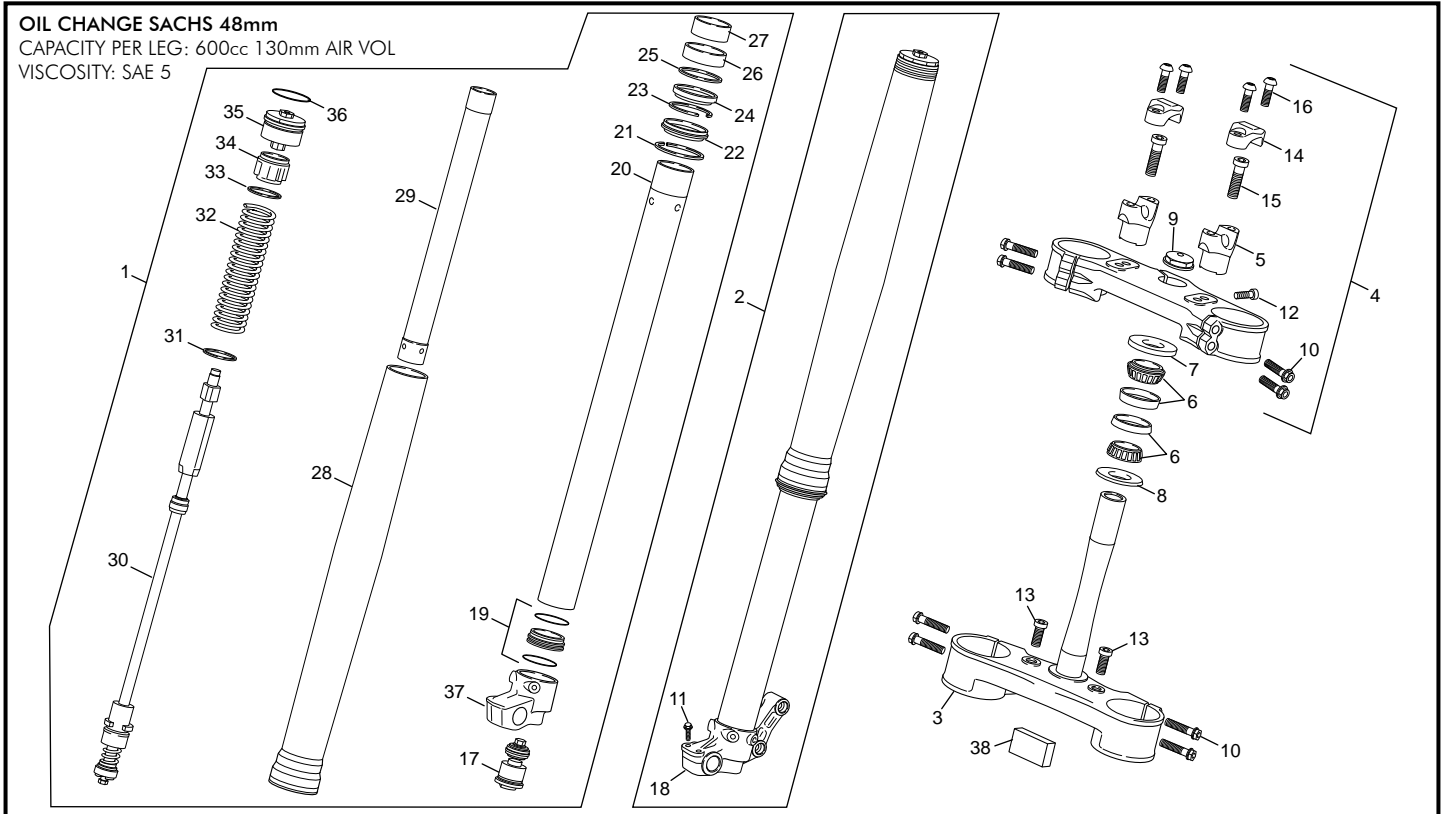


| POS. | 250 SE - 300 SE | 250 SE-R - 300 SE-R | FRANÇAIS                  | ENGLISH              | ESPAÑOL                    |
|------|-----------------|---------------------|---------------------------|----------------------|----------------------------|
| 35   | M304            | M304                | ECROU M10 BÉQUILLE        | NUT M10 SIDE STAND   | TUERCA M10 DE LA CABALLETE |
| 36   | 3898            | 3898                | BOMBE DE RETOUCHE BLANCHE | CAN OF WHITE AEROSOL | AEROSOL PINTURA BLANCA     |
| 37   | 3897            | 3897                | BOMBE VERNIS BLEU         | CAN OF BLEU AEROSOL  | AEROSOL PINTURA AZUL       |
| 38   | 0240            | 0240                | GOUPILLE 3,2X20           | COTTER 3,2X20        | PASADOR 3,2X30             |
| 39   | 0531            | 0531                | PLAQUE DZUS               | PLATE DZUS           | PLACA DZUS                 |
| 40   | 0701            | 0701                | RIVET 3X10                | RIVET 3X10           | REMACHE 3X10               |
| 41   | 1250            | 1250                | INSERT ECROUS M6          | INSERT ECROUS M6     | TUERCA CLIP M6             |
| 42   | 4772            | 4772                | INSERT RIVETE M6 FRAISE   | INSERT M6            | REMACHE HUNDIDO M6         |
| 43   | 4773            | 4773                | INSERT RIVETE M5 FRAISE   | INSERT M5            | REMACHE HUNDIDO M5         |
| 44   | 4267            | 4267                | SILENTBLOCK ÉCHAPPEMENT   | SILENTBLOCK EXHAUST  | SILENTBLOCK ESCAPE         |
| 45   | ----            | 3679                | VIS BHEC M6X20            | SCREW BHEC M6X20     | TORNILLO BHEC M6X20        |
| 46   | 0546            | 0546                | VIS THEP M6X20            | SCREW THEP M6X20     | TORNILLO THEP M6X20        |
| 47   | C427            | C427                | RONDELLE M6X15            | WASHER M6X15         | ARANDELA M6X15             |
| 48   | M305            | M305                | ECROU M8                  | NUT M8               | TUERCA M8                  |

\* NOUVELLE PIECE  
NEW PART  
PIEZA NUEVA

### Fourche / Fork / Horquilla SACHS

**OIL CHANGE SACHS 48mm**  
 CAPACITY PER LEG: 600cc 130mm AIR VOL  
 VISCOSITY: SAE 5



| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                             | ENGLISH                              | ESPAÑOL                               |
|------|-------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1    | 3115                    | JAMBE DROITE SACHS 48mm SÉRIE OR     | RIGHT FORK LEG SACHS 48mm GOLD SERIE | BARRA HORQ. DER. SACHS 48MM SERIE ORO |
| 2    | 3116                    | JAMBE GAUCHE SACHS 48mm SÉRIE OR     | LEFT FORK LEG SACHS 48mm GOLD SERIE  | BARRA HORQ. IZQ. SACHS 48MM SERIE ORO |
| 3    | 3656                    | T FOURCHE INFÉRIEUR                  | BOTTOM PLATE FORK                    | PLATINA INF. HORQUILLA                |
| 4    | 3655                    | T FOURCHE SUPÉRIEUR                  | UPPER PLATE FORK                     | PLATINA SUP. HORQUILLA                |
| 5    | 3257                    | PONTET INFÉRIEUR GUIDON H=42.5mm     | LOWER HANDLEBAR CLAMP H=42.5mm       | BRIDA MANILLAR INFERIOR H=42.5MM      |
| 5    | 3258                    | PONTET INFÉRIEUR GUIDON H=50mm       | LOWER HANDLEBAR CLAMP H=50mm         | BRIDA MANILLAR INFERIOR H=50MM        |
| 5    | 3259                    | PONTET INFÉRIEUR GUIDON H=57.5mm     | LOWER HANDLEBAR CLAMP H=57.5mm       | BRIDA MANILLAR INFERIOR H=57.5MM      |
| 6    | 0353                    | ROULEMENT DE DIRECTION 320/28X/Q     | BEARING 320/28X/Q                    | RODAMIENTO DIRECCIÓN 320/28X/Q        |
| 7    | 0354                    | PROTECTEUR SUP COLONNE DIREC.        | BEARING SHIELD                       | PROTECTOR COJINETE DIRECCIÓN          |
| 8    | 0410                    | JOINT DIRECTION INF                  | SEAL                                 | JUNTA DIRECCIÓN INF.                  |
| 9    | 0460                    | ECROU PIVOT DIRECTION                | STEERING SHAFT NUT                   | TUERCA EJE DIRECCIÓN                  |
| 10   | 3254                    | VIS THEP M8X35                       | SCREW THEP M8X35                     | TORNILLO THEP M8X35                   |
| 11   | 0547                    | VIS THEP M6X30                       | SCREW THEP M6X30                     | TORNILLO THEP M6X30                   |
| 12   | 0578                    | VIS THEP M8X30                       | SCREW THEP M8X30                     | TORNILLO THEP M8X30                   |
| 13   | 1945                    | VIS CHC M12X16                       | SCREW CHC M12X16                     | TORNILLO CHC M12X16                   |
| 14   | 3256                    | PONT SUPÉRIEUR GUIDON                | UPPER HANDLEBAR CLAMP                | BRIDA MANILLAR SUPERIOR               |
| 15   | 3255                    | VIS CHC TÊTE BASSE M10X35            | SCREW CHC M10X35                     | TORNILLO CHC M10X35                   |
| 16   | H104                    | VIS BHC M8X20                        | SCREW BHC M8X20                      | TORNILLO BHC M8X20                    |
| 17   | 3309                    | GROUPE RÉGULATION COMPRESSION        | REGULATION COMPRESSION GROUP         | GRUPO REGULACION COMPRESIÓN           |
| 18   | 3310                    | PIED DE FOURCHE GAUCHE               | LOWER LEFT BRACKET                   | PIE DE HORQUILLA IZQ.                 |
| 19   | 3311                    | GROUPE CYLIN. D'APPUI +JOINTS TORIQ. | SPACER + O'RINGS                     | CASQUILLO + JUNTAS TÓRICAS            |
| 20   | 3312                    | TUBE EXTÉRIEUR Ø48mm                 | EXTERNAL TUBE Ø48mm                  | TUBO EXTERIOR Ø48MM                   |
| 21   | 3313                    | CLIP Ø64.5 Ø2                        | SEEGER Ø64.5 Ø2                      | CLIP Ø64.5 Ø2                         |
| 22   | 3314                    | JOINT CACHE POUSSIÈRE                | DUST SEAL                            | GUARDAPOLVO                           |
| 23   | 3315                    | CLIP Ø58.45                          | SEEGER Ø58.45                        | CLIP Ø58.45                           |
| 24   | 3316                    | JOINT À LÈVRES                       | OIL SEAL                             | RETÈN ACEITE                          |
| 25   | 3317                    | RONDILLE Ø57.7/49 L1.5               | WASHER Ø 57.7/49 L1.5                | ARANDELA Ø57.7/49 L1.5                |
| 26   | 3318                    | BAGUE Ø52/48 L15                     | RING Ø52/48 L15                      | ANILLO Ø52/48 L15                     |
| 27   | 3319                    | BAGUE Ø49/47 L20                     | RING Ø49/47 L20                      | ANILLO Ø49/47 L20                     |
| 28   | 3320                    | TUBE EXTÉRIEUR OR                    | EXTERNAL TUBE GOLD                   | TUBO EXTERNO ORO                      |
| 29   | 3321                    | TUBE INTÉRIEUR                       | INTERNAL TUBE                        | TUBO INTERNO                          |
| 30   | 3322                    | GROUPE CARTOUCHE DÉTENTE             | EXTENSION REGULATION GROUP           | GRUPO CARTUCHO EXTENSIÓN              |
| 31   | 3323                    | DISQUE DE CENTRAGE                   | CENTRAGE DISC                        | DISCO DE CENTRADO                     |
| 32   | 3328                    | RESSORT DE FOURCHE                   | FORK SPRING                          | MUELLE HORQUILLA                      |
| 33   | 3329                    | RONDILLE Ø43/31.7 L3                 | WASHER Ø43/31.7 L3                   | ARANDELA Ø43/31.7 L3                  |
| 34   | 3330                    | ENTRETOISE NYLON                     | NYLON SPACER                         | CASQUILLO NYLON                       |
| 35   | 3331                    | GROUPE BOUCHON JAMBE                 | FORK CAP                             | GRUPO TAPÓN BARRA                     |
| 36   | 3332                    | JOINT TORIQUE BOUCHON JAMBE          | O'RING FORK CAP                      | JUNTA TÓRICA TAPÓN BARRA              |
| 37   | 3365                    | PIED DE FOURCHE DROIT                | LOWER RIGHT BRACKET                  | PIE DE HORQUILLA DERECHA              |
| 38   | 3924                    | ADHÉSIF DURITE FREIN AVANT           | STICKER BRAKE FRONT HOSE             | ADHESIVO TUBO DE FRENO                |

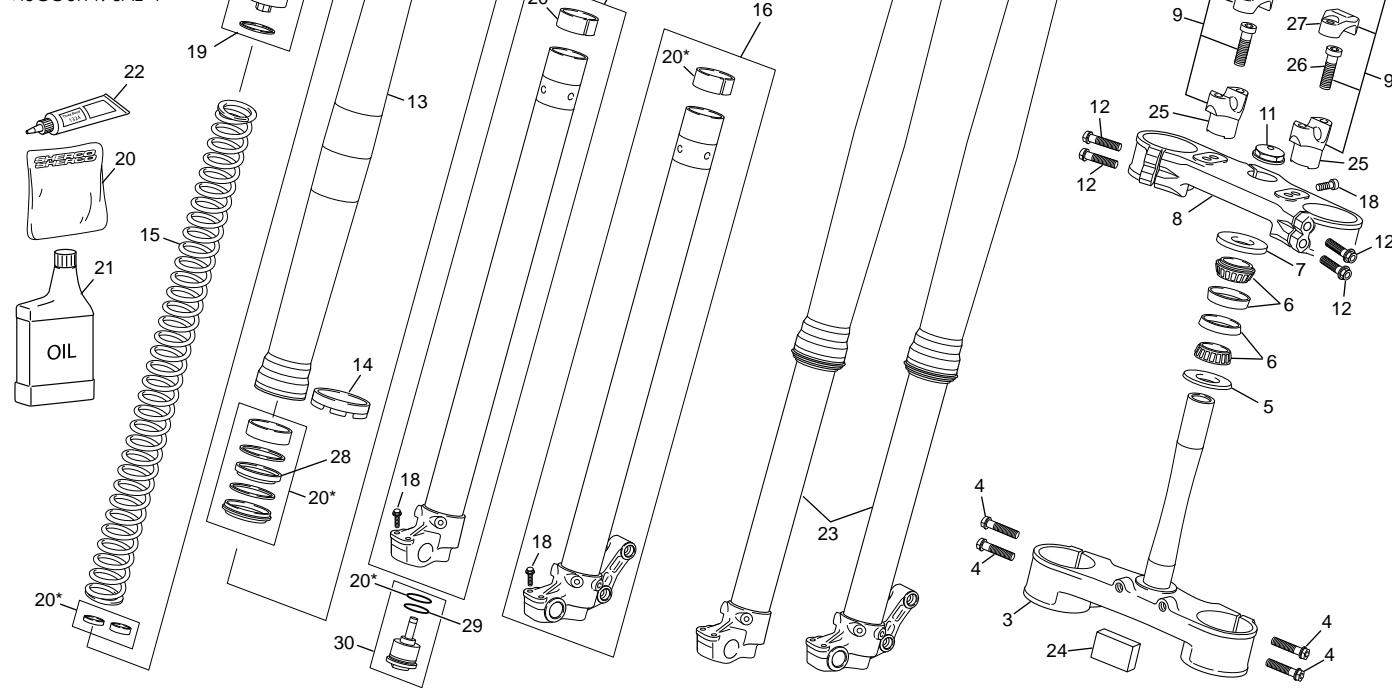
### Fourche WP / Fork WP / Horquilla WP

#### Oil Change WP Ø48

CAPACITY PER LEG:

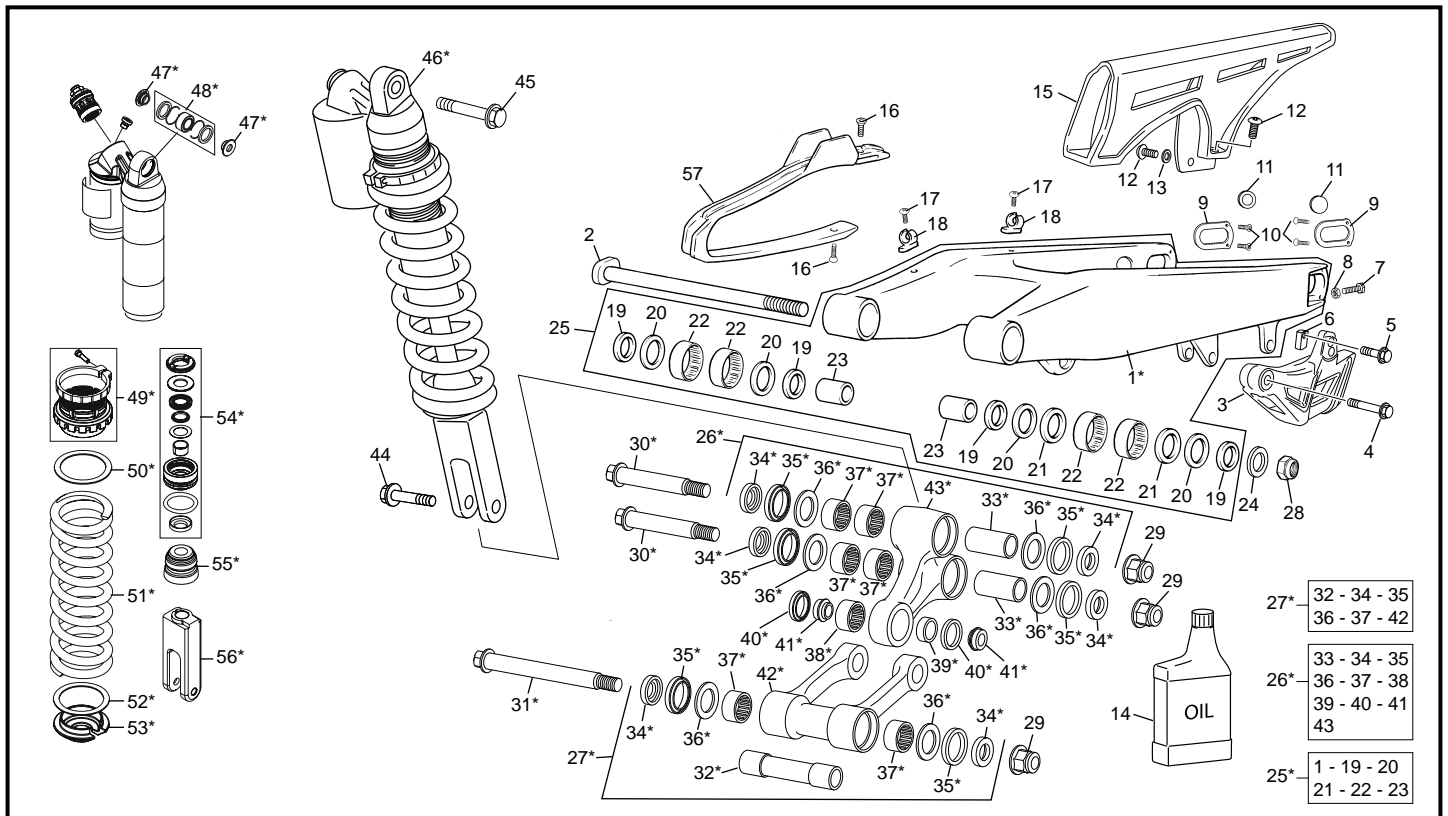
110 mm AIR VOL

VISCOSITY: SAE 4



| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                         | ENGLISH                          | ESPAÑOL                        |
|------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| 1    | 3899                    | JAMBE DROITE CPL WP              | RIGHT FORK LEG WP                | BARRA HORQUILLA DER WP         |
| 2    | 3900                    | JAMBE GAUCHE CPL WP              | LEFT FORK LEG WP                 | BARRA HORQUILLA IZQ WP         |
| 3    | 6288                    | T FOURCHE INF.                   | BOTTON PLAT FORK                 | PLATINA INF. HORQUILLA         |
| 4    | 3254                    | VIS THEP M8X35                   | SCREW THEP M8X35                 | TORNILLO THEP M8X35            |
| 5    | 0410                    | JOINT DIRECTION INF              | DIRECTION SEAL                   | JUNTA DIRECCIÓN INF.           |
| 6    | 0353                    | ROULEMENT DIRECTION 320/28X/Q    | BEARING 320/28X/Q                | RODAMIENTO DIRECCIÓN 320/28X/Q |
| 7    | 0354                    | PROTECTEUR SUP. COLONNE DIREC    | BEARING SHIELD                   | PROTECTOR COJINETE DIRECCIÓN   |
| 8    | 6281                    | T FOURCHE SUP.                   | UPPER PLAT FORK                  | PLATINA SUP. HORQUILLA         |
| 9    | 3901                    | BRIDES GUIDON CPL H=42,5MM       | HANDLEBAR CLAMPS H=42,5MM        | BRIDAS MANILLAR CPL H=42,5MM   |
| 10   | 3654                    | VIS THEP M8 X 25                 | SCREW THEP M8 X 25               | TORNILLO THEP M8 X 25          |
| 11   | 0460                    | ECROU PIVOT DIRECTION            | STEERING SHAFT NUT               | TUERCA EJE DIRECCIÓN           |
| 12   | 3254                    | VIS THEP M8X35                   | SCREW THEP M8X35                 | TORNILLO THEP M8X35            |
| 13   | 3633                    | JAMBE EXTÉRIEUR                  | OUTER TUBE                       | BARRA                          |
| 14   | 3634                    | JOINT PROTECTION DE FOURCHE      | FORK PROTECTION RING             | JUNTA DE PROTECCIÓN HORQUILLA  |
| 15   | 3635                    | RESSORT 4,0N/MM 65-75 KG         | SPRING 4,0N/MM 65-75 KG          | MUELLE 4,0 N/MM 65-75 KG       |
| 15   | 3636                    | RESSORT 4,2N/MM STANDARD 75-85KG | SPRING 4,2N/MM STANDARD 75-85 KG | MUELLE 4,2 N/MM 75-85 KG       |
| 15   | 3651                    | RESSORT 4,4N/MM 85-95 KG         | SPRING 4,4N/MM 85-95 KG          | MUELLE 4,4 N/MM 85-95 KG       |
| 16   | 3652                    | TUBE FOURCHE GAUCHE COMPLET      | AXLE CLAMP LEFT + TUBE CPL.      | GRUPO TUBO IZQUIERDO           |
| 17   | 3653                    | TUBE FOURCHE DROIT COMPLET       | AXLE CLAMP RIGHT + TUBE CPL      | GRUPO TUBO DERECHO             |
| 18   | 3654                    | VIS SPÉCIAL M8X25                | HH COLLAR SCREW M8X25            | TORNILLO ESPECIAL M8X25        |
| 19   | 3681                    | BOUCHON DE JAMBES M51X1,5        | PRE-LOAD ADJ. M51X1,5            | TAPÓN BARRAS M51X1,5           |
| 20   | 3683                    | KIT DE RÉPARATION                | REPAIR KIT                       | KIT DE REPARACIÓN              |
| 21   | 4684                    | HUILE DE FOURCHE SAE4            | FORK FLUID SAE4                  | ACEITE DE HORQUILLA SAE4       |
| 22   | 3684                    | GRAISSE SILICONE                 | SILICONE GREASE                  | GRASA SILICONA                 |
| 23   | 3477                    | FOURCHE WP (JEU)                 | FRONT FORCK WP (SET)             | HORQUILLA WP (JUEGO)           |
| 24   | 3924                    | ADHÉSIF DURITE FREIN AVANT       | STICKER BRAKE FRONT HOSE         | ADHESIVO TUBO DE FRENO         |
| 25   | 3257                    | PONTET INF. GUIDON H=42,5MM      | LOWER HANDLEBAR H=42,5MM         | BRIDA MANILLAR INF. H=42,5MM   |
| 25   | 3258                    | PONTET INF. GUIDON H=50MM        | LOWER HANDLEBAR H=50MM           | BRIDA MANILLAR INF. H=50MM     |
| 25   | 3259                    | PONTET INF. GUIDON H=57,5MM      | LOWER HANDLEBAR H=57,5MM         | BRIDA MANILLAR INF. H=57,5MM   |
| 26   | 3255                    | VIS CHC M10X35                   | SCREW CHC M10X35                 | TORNILLO CHC M10X35            |
| 27   | 3256                    | PONTET SUP. GUIDON               | UPPER HANDLEBAR CLAP             | BRIDA MANILLAR SUPERIOR        |
| 28   | 4379                    | JOINT SPY DE FOURCHE WP          | RING FORCK WP                    | JUNTA TÓRICA SUSPENSIÓN WP     |
| 29   | 6776                    | O-RING                           | O-RING                           | JUNTA TÓRICA                   |
| 30   | 6777                    | KIT BOUCHON PIED FOURCHE         | COMPRESSION TAP KIT              | TAPÓN COMPRESIÓN COMPLETO      |

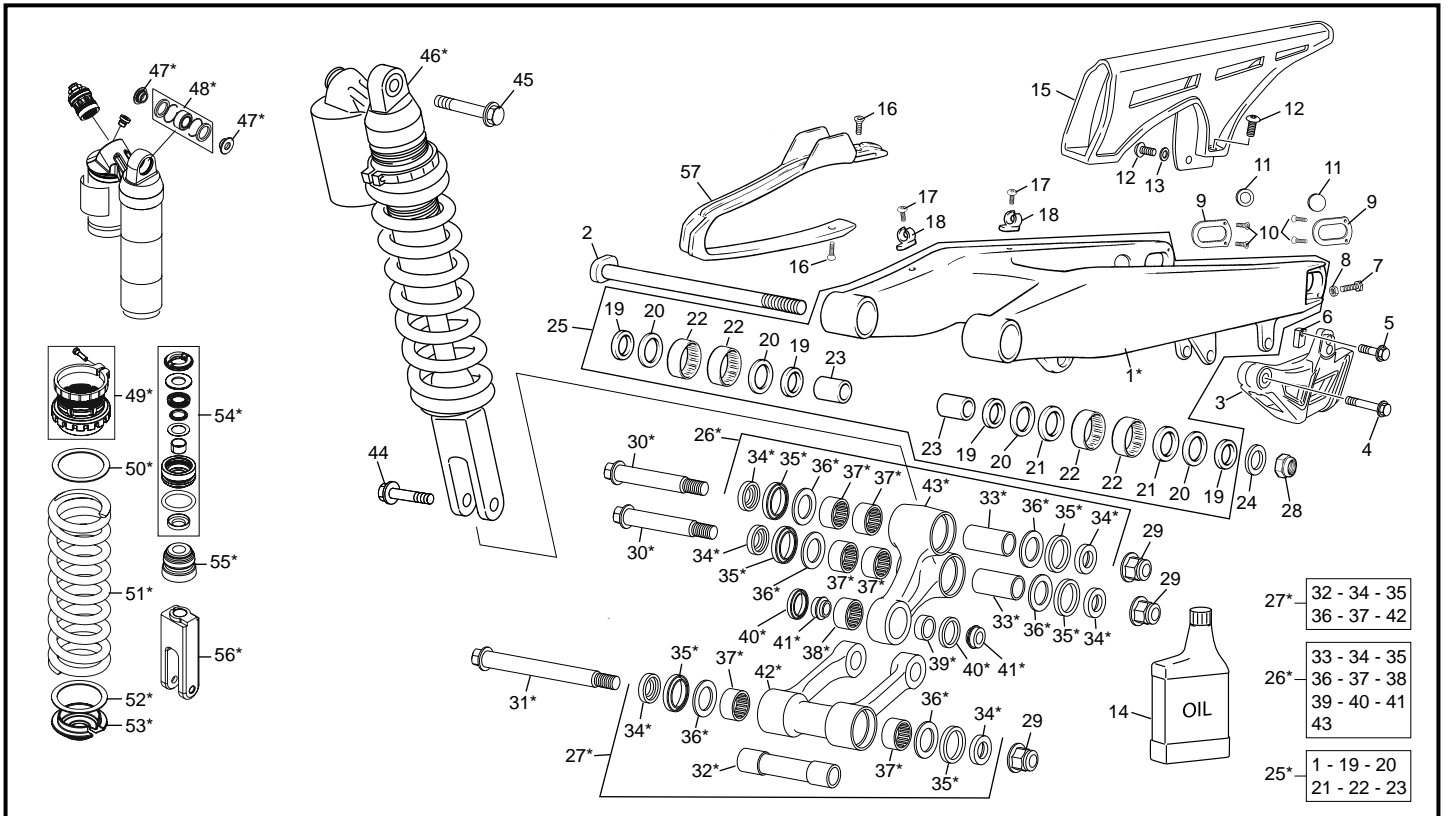
### Amortisseur - Bras oscillant / Rear Shock - Swingarm / Amortiguador - Basculante



| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                             | ENGLISH                       | ESPAÑOL                            |
|------|-------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| 1    | 6508*                   | BRAS OSCILLANT                       | SWINGARM                      | BASCULANTE                         |
| 2    | 0451                    | AXE BRAS OSCILLANT                   | SWINGARM BOLT                 | EJE BASCULANTE                     |
| 3    | 4533                    | GUIDE CHAINE EVO BLEU                | CHAIN GUARD EVO BLUE          | PATIN CADENA EVO AZUL              |
| 4    | 0549                    | VIS THEP M6X45                       | SCREW THEP M6X45              | TORNILLO THEP M6X45                |
| 5    | 0546                    | VIS THEP M6X20                       | SCREW THEP M6X20              | TORNILLO THEP M6X20                |
| 6    | 2343                    | ECROU SPECIAL                        | SPECIAL NUT                   | TUERCA ESPECIAL                    |
| 7    | 0462                    | VIS TENDEUR DE CHAINE                | CHAIN TENSIONOR SCREW         | TORNILLO TENSOR CADENA             |
| 8    | M272                    | ECROU EMBASE M8                      | HEXAGONAL NUT M8              | TUERCA CON VALONA M8               |
| 9    | 0457                    | TOLE PROTECTION BRAS                 | SWINGARM INSERT               | CHAPA PROTECCIÓN BASCULANTE        |
| 10   | 0651                    | VIS FHC M4X10                        | SCREW FHC M4X10               | TORNILLO FHC M4X10                 |
| 11   | 1103                    | BOUCHON BRAS OSCILLANT               | COVER SWING ARM               | TAPA BASCULANTE                    |
| 12   | M283                    | VIS BHC M6X16                        | SCREW BHC M6X16               | TORNILLO BHC M6X16                 |
| 13   | C427                    | RONDELLE M6X15                       | WASHER M6X15                  | ARANDELA M6X15                     |
| 14   | 3694                    | HUILE AMORTISSEUR                    | SHOCK OIL                     | ACEITE DEL AMORTIGUADOR            |
| 15   | 0298                    | CARTER DE CHAINE                     | CHAIN GUARD                   | PROTECTOR CADENA                   |
| 16   | C432                    | VIS FHC M6X16                        | SCREW FHC M6X16               | TORNILLO FHC M6X16                 |
| 17   | M278                    | VIS BHC M6X20                        | SCREW BHC M6X20               | TORNILLO BHC M6X20                 |
| 18   | 0307                    | GUIDE DURITE FREIN AR                | BRAKE HOSE CLIP               | SOPORTE TUBO FRENO                 |
| 19   | 0440                    | ENTRETOISE ETANCHEITE BRAS           | SEALING SWINGARM SPACER       | CAS. ESTANQUEIDAD DEL BASCULANTE   |
| 20   | 0292                    | JOINT A LEVRES 28X35X4               | OIL SEAL 28X35X4              | RETÉN 28X35X4                      |
| 21   | 0398                    | RONDELLE                             | WASHER                        | ARANDELA                           |
| 22   | 0290                    | DOUILLE ALGUILLE                     | NEEDLE BEARING                | CASQUILLO AGUJAS                   |
| 23   | 0291                    | ENTRETOISE AXE BRAS OSCILLANT        | AXLE SWINGARM SPACER          | CASQUILLO EJE DEL BASCULANTE       |
| 24   | C426                    | RONDELLE M16                         | WASHER M16                    | ARANDELA M16                       |
| 25   | 6686*                   | BRAS OSCILLANT ASSEMBLÉ              | SWINGARM ASSY                 | BASCULANTE COMPLETO                |
| 26   | 6687*                   | BIELLETTTE DELTA ASSEMBLÉE           | DELTA LINK ASSY               | BIELETA DELTA COMPLETA             |
| 27   | 6688*                   | BIELLETTTE H ASSEMBLÉE               | LOWER LINK ASSY               | BIELETA H COMPLETA                 |
| 28   | C417                    | ECROU NYLSTOP M16                    | NUT NYLSTOP M16               | TUERCA AUTOBLOC M16                |
| 29   | 0444                    | ECROU NYLSTOP M12                    | NUT NYLSTOP M12               | TUERCA AUTOBLOC M12                |
| 30   | 6489*                   | AXE BIELLETTE DELTA 14 MM            | DELTA LINK BOLT 14 MM         | EJE BIELETA DELTA 14 MM            |
| 31   | 6492*                   | AXE BIELLETTE H 14 MM                | H LINK BOLT 14 MM             | EJE BIELETA H 14 MM                |
| 32   | 6491*                   | ENTRET. ROULEM. POUR BIELLETTE H     | BEARING SPACER FOR H LINK     | CASQ. RODAMIENTO POR BIELETA H     |
| 33   | 6486*                   | ENTRET. ROULEM. POUR BIELLETTE DELTA | BEARING SPACER FOR DELTA LINK | CASQ. RODAMIENTO POR BIELETA DELTA |
| 34   | 6485*                   | ENTRETOISE POUR BIELLETTE            | SPACER FOR LINK               | CASQ. POR BIELETA                  |

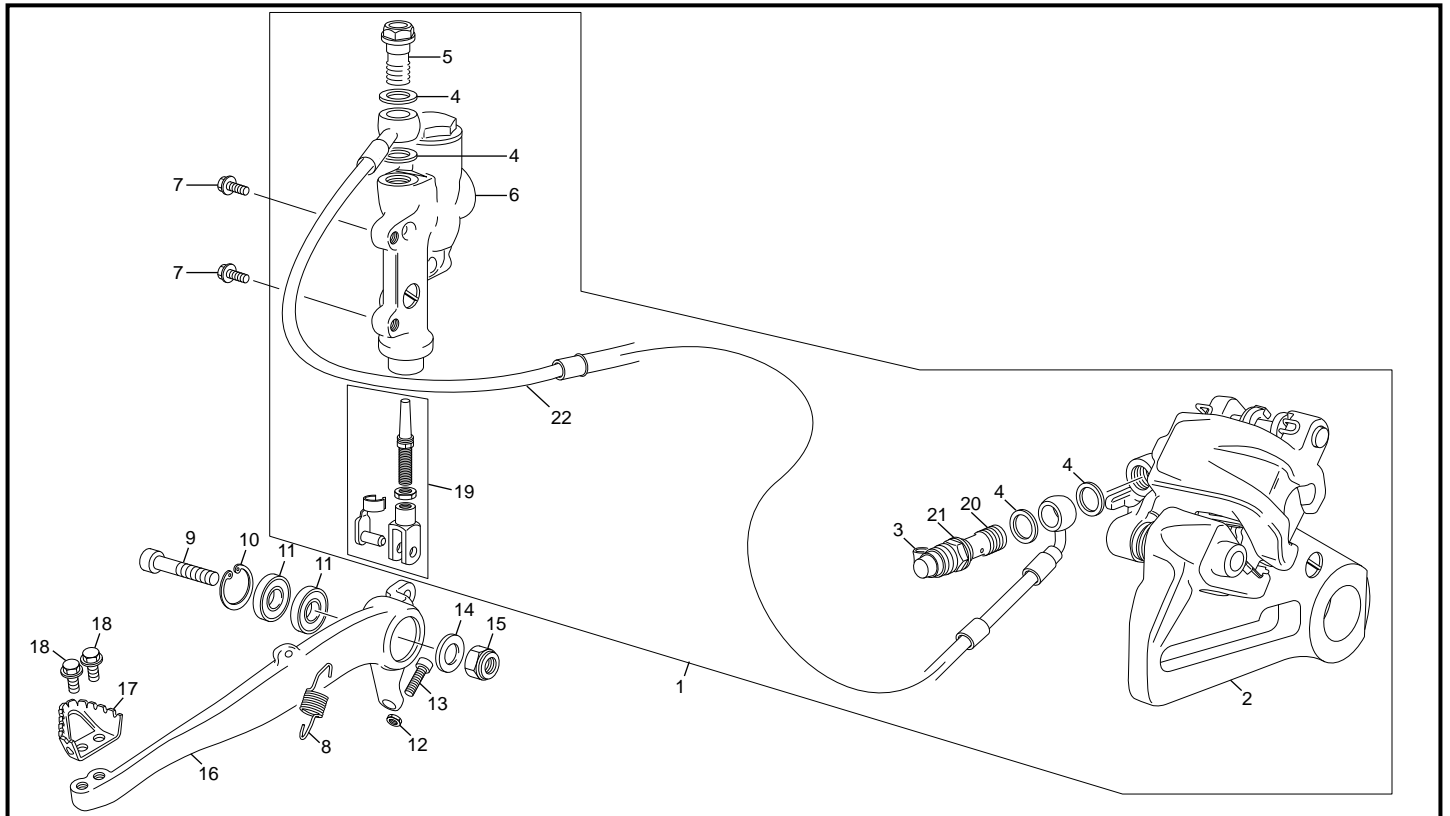


### Amortisseur - Bras oscillant / Rear Shock - Swingarm / Amortiguador - Basculante



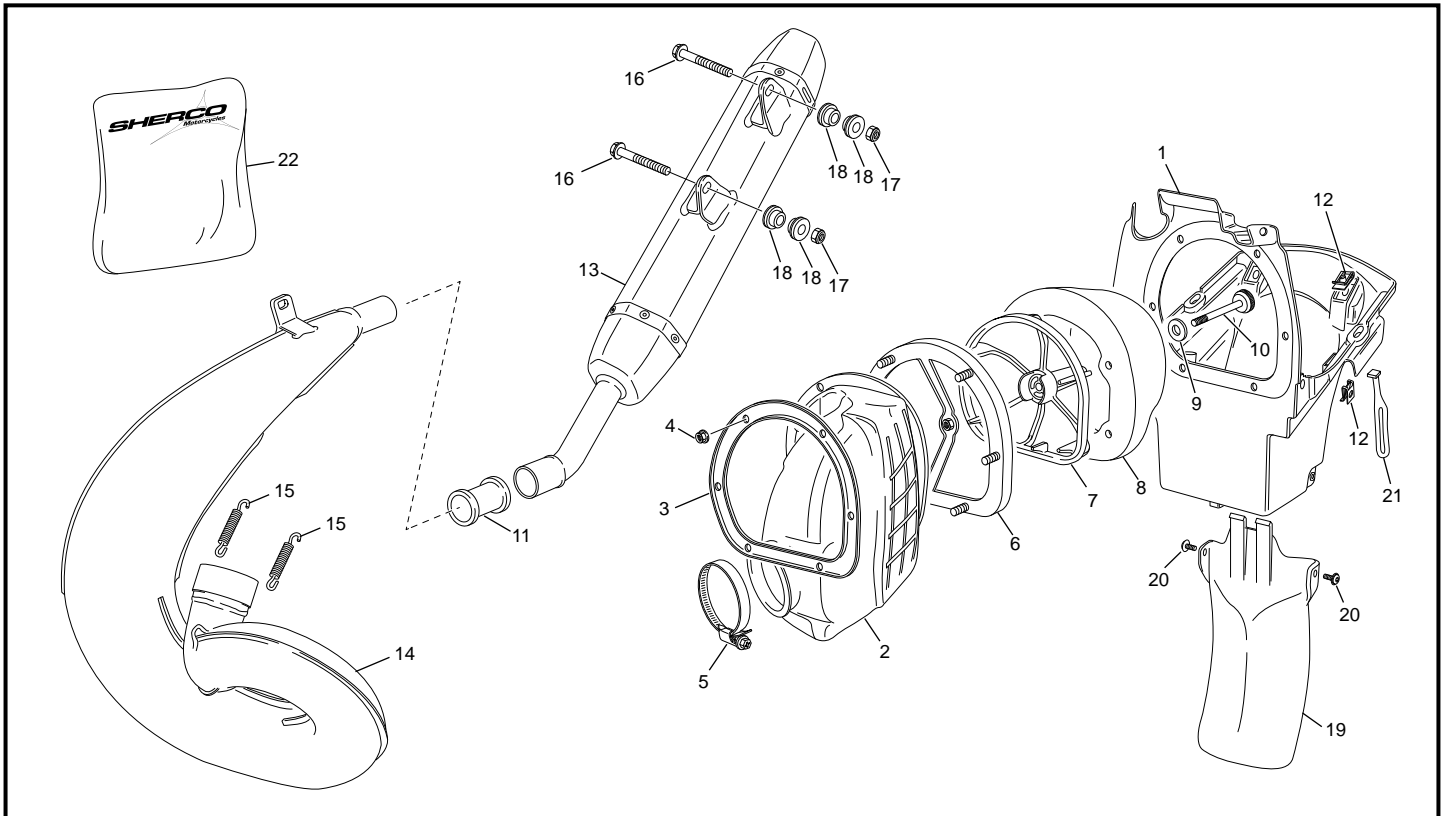
| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                             | ENGLISH                            | ESPAÑOL                          |
|------|-------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| 35   | 6493*                   | JOINT À LÈVRES 25X32X4               | RADIAL SEAL 25X32X4                | RETEN 25X32X4                    |
| 36   | 6484*                   | RONDELLE SPÉCIAL                     | SPECIAL WASHER                     | SPECIAL WASHER                   |
| 37   | 6495*                   | CAGE À AIGUILLE 20X26X16             | BEARING 20X26X16                   | RODAMIENTO 20X26X16              |
| 38   | 0443                    | CAGE À AIGUILLE 20X26X12             | BEARING 20X26X12                   | RODAMIENTO 20X26X12              |
| 39   | 6488*                   | ENTRET. ROULEM. POUR BIELLETTE DELTA | BEARING SPACER FOR DELTA LINK      | CASQUILLO RODAM. BIELETA DELTA   |
| 40   | 6494*                   | JOINT À LÈVRES 18X26X4               | RADIAL SEAL 18X26X4                | RETEN 18X26X4                    |
| 41   | 6487*                   | ENTRET. BIELLETTE DELTA PIED AMORT.  | DELTA SPACER FOR REAR SHOCK ABSOR. | CASQUILLO BIELETA DELTA AMORT.   |
| 42   | 6490*                   | BIELLETTE H                          | H LINK                             | BIELETA H                        |
| 43   | 6483*                   | BIELLETTE DELTA                      | DELTA LINK                         | BIELETA DELTA                    |
| 44   | 0438                    | AXE AMORTISSEUR INF M10              | LOWER SHOCK BOLT M10               | EJE AMORTIGUADOR INF M10         |
| 45   | 0478                    | AXE AMORTISSEUR SUP M10              | UPPER SHOCK BOLT M10               | EJE AMORTIGUADOR SUP M10         |
| 46   | 6375*                   | AMORTISSEUR WP BAGUE PLASTIQUE       | REARSHOCK WP PLASTIC RING          | AMORT. WP ARANDELA PLASTICA      |
| 47   | 6606*                   | ENTRETOISE ROTULE                    | KNEECAP REAR SHOCK SPACER          | DISTANCIAL ROTULA                |
| 48   | 6605*                   | ROTULE AMORTISSEUR                   | KNEECAP REAR SHOCK ABSORBER        | ROTULA AMORTIGUADOR              |
| 49   | 6608*                   | BAGUE PLASTIQUE                      | PASTIC RING                        | ARANDELLA DE PLASTICO            |
| 50   | 3688                    | RONDELLE RESSORT SUPÉRIEUR           | TOP WASHER SPRING                  | ARANDELLA DEL MUELLE SUPERIOR    |
| 51   | 6624*                   | RESSORT 48 N/MM (65-75 KG)           | SPRING 48 N/MM (65-75 KG)          | MUELLE 48 N/MM (65-75 KG)        |
| 51   | 6625*                   | RESSORT 51 N/MM (75-85 KG)           | SPRING 51 N/MM (75-85 KG)          | MUELLE 51 N/MM (75-85 KG)        |
| 51   | 6626*                   | RESSORT 54 N/MM (85-95 KG)           | SPRING 54 N/MM (85-95 KG)          | MUELLE 54 N/MM (85-95 KG)        |
| 52   | 6609*                   | RONDELLE RESSORT INFÉRIEUR           | INF WASHER SPRING                  | ARANDELLA DEL MUELLE INFERIOR    |
| 53   | 3689                    | RONDELLE DE MAINTIEN RESSORT         | SPRINGRETAINER                     | SOMBRERERA AMORTIGUADOR          |
| 54   | 6610*                   | KIT DE RÉPARATION                    | REPAIR KIT                         | KIT DE REPARACION                |
| 55   | 6611*                   | TAMPON FIN DE COURSE                 | REAR SHOCK RUBBER STAMP            | GOMA FIN DE CORSA                |
| 56   | 6607*                   | PIED D'AMORTISSEUR                   | REAR SHOCK MOUNTING FORK           | BRIDA HORQUILLA DEL AMORTIGUADOR |
| 57   | 0297                    | PATÍN DE CHAÎNE                      | SWING ARM PROTECTOR                | PATÍN CADENA                     |

\* NOUVELLE PIÈCE  
NEW PART  
PIEZA NUEVA

**Frein arrière / Rear brake / Freno trasero**


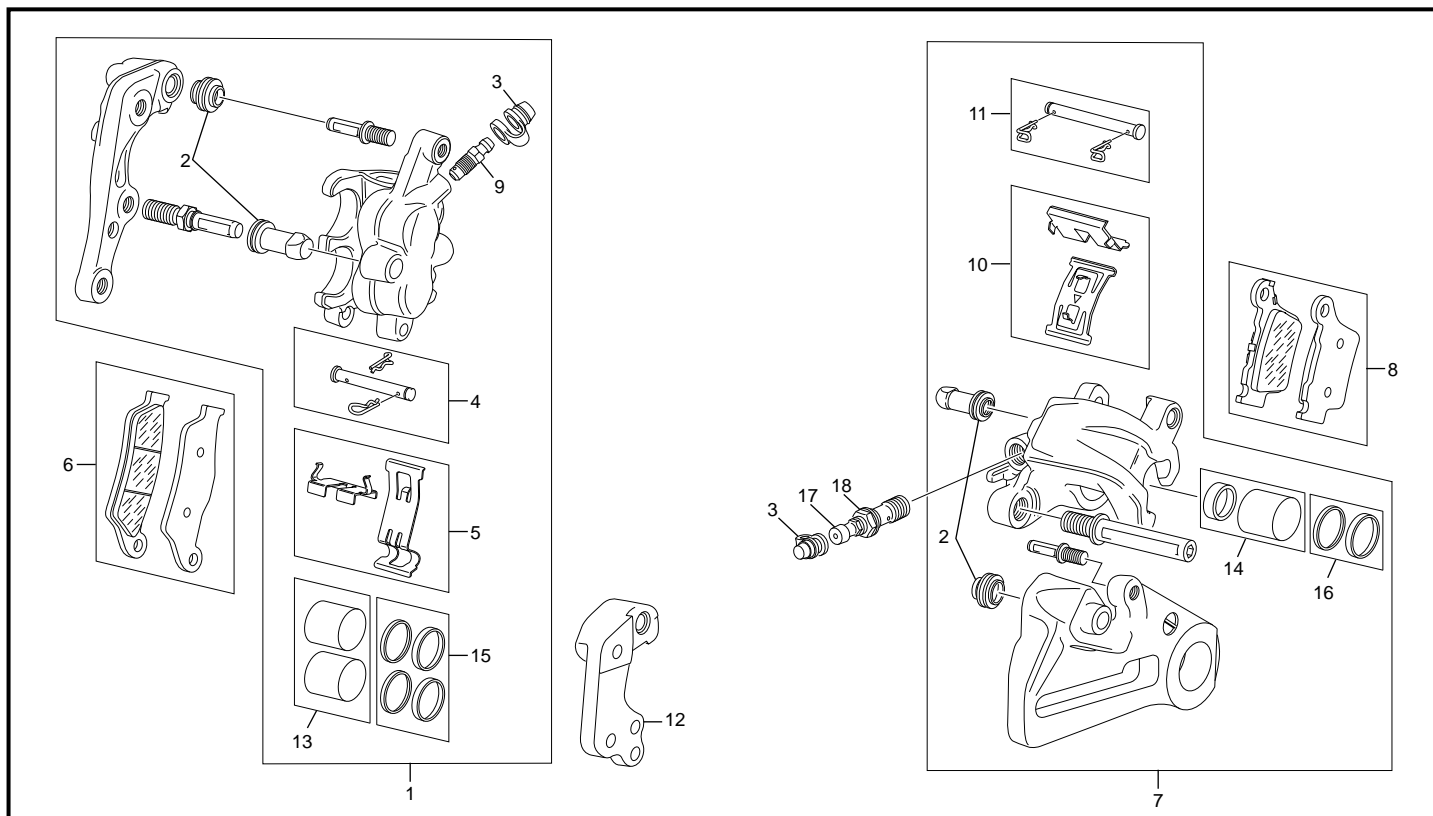
| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                      | ENGLISH                       | ESPAÑOL                            |
|------|-------------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| 1    | 3498                    | GROUPE FREIN AR. CPL BREMBO   | REAR BRAKE SYSTEM ASSY BREMBO | CTO. FRENO TRASERO BREMBO          |
| 2    | 3559                    | ETRIER FREIN AR               | REAR CALIPER                  | PINZA FRENO TRASERA                |
| 3    | 3618                    | CAPUCHON                      | CAP                           | TAPÓN                              |
| 4    | 3620                    | RONDELLE BANJO                | BANJO SEAL                    | ARANDELA BANJO                     |
| 5    | 3619                    | VIS BANJO                     | BANJO SCREW                   | TORNILLO BANJO                     |
| 6    | 3560                    | POMPE FREIN AR BREMBO         | REAR MASTER CYLINDER BREMBO   | BOMBA FRENO TRASERO BREMBO         |
| 7    | 0943                    | VIS THEP M6X12                | SCREW THEP M6X12              | TORNILLO THEP M6X12                |
| 8    | 0336                    | RESSORT PÉDALE FREIN          | REAR BRAKE LEVER SPRING       | MUELLE PALANCA FRENO               |
| 9    | 2926                    | VIS PIVOT PÉDALE DE FREIN     | SCREW REAR BRAKE PEDAL        | TOR. DE LA PALANCA DEL FRENO TRAS. |
| 10   | 2925                    | CIRCLIP 26X1,2                | CIRCLIP 26X1,2                | CIRCLIP 26X1,2                     |
| 11   | 2924                    | ROULEMENT BILLE 26X10X8       | BREARING 26X10X8              | RODAMIENTO 26X10X8                 |
| 12   | 3556                    | ECROU M6                      | NUT M6                        | TUERCA M6                          |
| 13   | C410                    | VIS CHC M6 X 25               | SCREW CHC M6X25               | TORNILLO CHC M6X25                 |
| 14   | C424                    | RONDELLE 200X105X2            | WASHER 200X105X2              | ARANDELA 200X105X2                 |
| 15   | 0703                    | ECROU EAPULÉ NYLSTOP M10      | NUT NYLSTOP M10               | TUERCE NYLSTOP M10                 |
| 16   | 3496                    | PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE       | REAR BRAKE PEDAL              | PALANCA FRENO TRASERO              |
| 17   | 2153                    | EMBOUT PÉDALE FREIN           | POINT BREAK PEDAL             | PUNTERA PEDAL FRENO                |
| 18   | 0655                    | VIS THEP M5X10                | SCREW THEP M5X10              | TORNILLO THEP M5X10                |
| 19   | 3520                    | KIT CHAPE PÉDALE FREIN BREMBO | BRAKE PEDAL BALANCE BEAM KIT  | KIT HORQUILLA PEDAL FRENO BREMBO   |
| 20   | 3640                    | RACCORD BANJO                 | BANJO BOLT                    | TORNILLO BANJO                     |
| 21   | 3639                    | PURGEUR                       | BLEEDER SCREW                 | TORNILLO DE PURGA                  |
| 22   | 3562                    | DURITE FREIN ARRIÈRE          | REAR BRAKE HOSE               | TUBO FRENO TRASERO                 |

### Boîte filtre - échappement / Air filter box - exhaust system / Caja filtro - escape



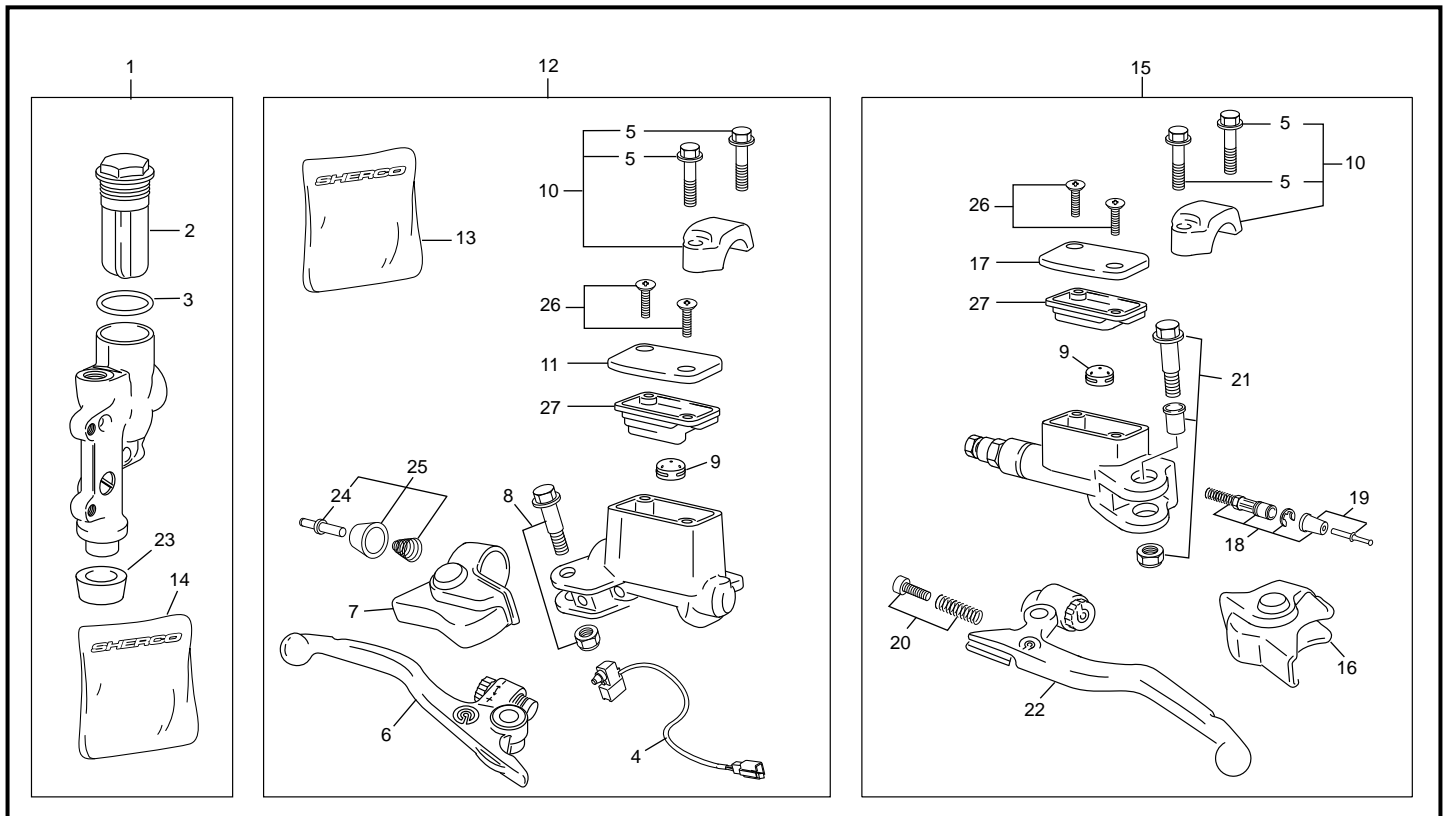
| POS. | 250 SE - 300 SE | 250 SE-R - 300 SE-R | FRANÇAIS                       | ENGLISH                       | ESPAÑOL                           |
|------|-----------------|---------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1    | 3055            | 3055                | BOITIER FILTRE AIR             | AIR BOX                       | CAJA FILTRO                       |
| 2    | 4338            | 4338                | MANCHON                        | INTAKE HOSE                   | TOBERA ADMISIÓN                   |
| 3    | 3045            | 3045                | PLAQUE DE MAINTIEN             | FIXATION RETAINER PLATE       | PLACA FIJACION SOPORTE            |
| 4    | 3552            | 3552                | ECROU M5                       | NUT M5                        | TUERCA M5                         |
| 5    | C415            | C415                | COLLIER 70                     | HOSE CLAMP 70                 | BRIDA TOBERA 70                   |
| 6    | 3046            | 3046                | SUPPORT DE FILTRE ACIER        | STEEL SUPPORT FILTER RETAINER | BRIDA FIJACION SOPO. FILTRO ACERO |
| 7    | 3044            | 3044                | SUPPORT MOUSSE DE FILTRE À AIR | AIR FILTER RETAINER           | SOPORTE ESPUMA FILTRO             |
| 8    | 4509            | 4509                | FILTRE À AIR 2 TEMPS           | FILTER ELEMENT 2 STROKE       | ESPUMA FILTRO 2 TIEMPOS           |
| 9    | C429            | C429                | RONDELLE                       | WASHER                        | ARANDELA                          |
| 10   | 3048            | 3048                | VIS DE FIXATION FILTRE À AIR   | SCREW AIR FILTER MOUNTING     | TORNILLO EMPUJADOR ESPUMA FILTRO  |
| 11   | 4241            | 4241                | MANCHON D'ÉCHAPPEMENT          | RUBBER HOSE EXHAUST           | GOMA DE ESCAPE                    |
| 12   | M308            | M308                | ECROU CLIP M6                  | NUT CLIP M6                   | TUERCA CLIP M6                    |
| 13   | 4243            | 4243                | SILENCIEUX                     | SILENCER                      | SILENCIOSO                        |
| 14   | 4242            | 5311                | ÉCHAPPEMENT                    | EXHAUST                       | ESCAPE                            |
| 15   | 0271            | 0271                | RESSORT POT                    | EXHAUST SPRING                | MUELLE ESCAPE                     |
| 16   | 0547            | 0547                | VIS THEP 6 X 30                | SCREW THEP 6X30               | TORNILLO THEP 6X30                |
| 17   | M306            | M306                | ECROU NYLSTOP M6               | NUT NYLSTOP M6                | TUERCA NYLSTOP M6                 |
| 18   | 0274            | 0274                | SILENTBLOCK ÉCHAPPEMENT        | SILENTBLOCK EXHAUST           | GOMA SILENTBLOCK                  |
| 19   | 3056            | 3056                | BAVETTE DE FILTRE              | FILTER GUARD                  | GUARDABARROS FILTRO               |
| 20   | 1687            | 1687                | VIS BHCE M5X10                 | SCREW BHCE M5X10              | TORNILLO BHCE M5X10               |
| 21   | 0306            | 0306                | CAOUTCHOUC DE MANTEIN BEQUILLE | SIDE STAND RUBBER             | GOMA CABALLETE                    |
| 22   | 5602            | 5602                | KIT RECHARGE SILENCIEUX        | MUFFLER REPAIR KIT            | RECAMBIO SILENCIOSO               |

### Etrier frein arrière-avant / Front rear caliper / Pinzas freno trasero - delantero

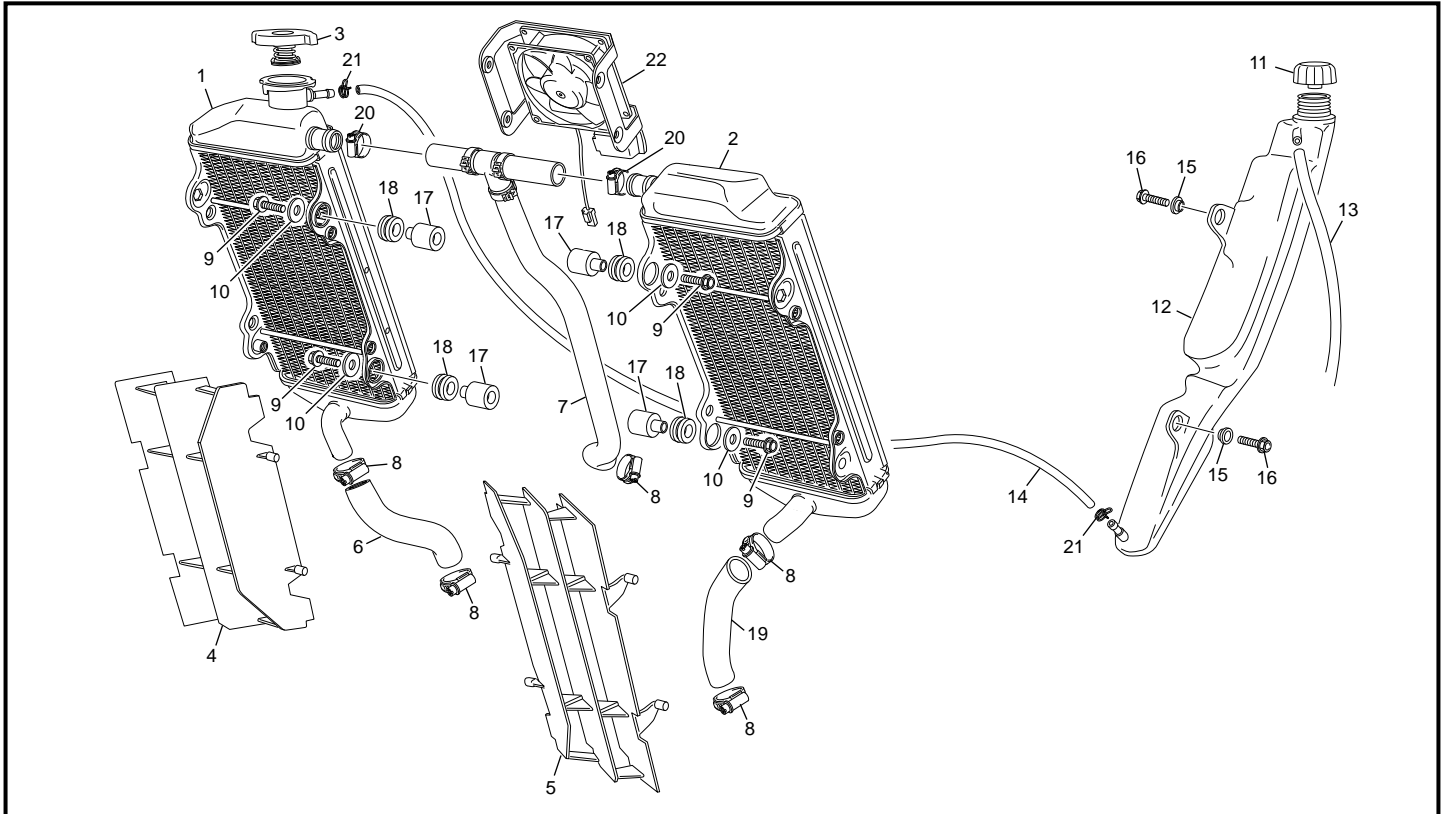


| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                              | ENGLISH                          | ESPAÑOL                            |
|------|-------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 1    | 3561                    | ETRIER FREIN AVANT BREMBO             | FRONT CALIPER ASSY               | PINZA FRENO DELANTERO              |
| 2    | 3706                    | AXE ET CACHE POUSSIÈRE                | CUP SET SHORT                    | EJE Y PROTECCIÓN DE POLVO          |
| 3    | 3618                    | CAPUCHON                              | CAP                              | TAPÓN                              |
| 4    | 3708                    | AXE DE PLAQUETTE DE FREIN AVANT       | BOLT ASSY                        | EJE PASTILLAS                      |
| 5    | 3709                    | RESS. ANTI VIBRATION DE PLAQ. AVANT   | RETAINING PLATE SET              | MUELLE TENSIÓN PASTILLAS DELANTERO |
| 6    | 3710                    | PLAQUETTE FREIN AVANT BREMBO          | BRAKE PADS FRONT                 | JUEGO PASTILLAS FRENO DELANTERA    |
| 7    | 3559                    | ETRIER DE FREIN AR BREMBO             | REAR CALIPER ASSY                | PINZA FRENO TRASERO                |
| 8    | 3711                    | PLAQUETTE DE FREIN ARRIÈRE            | BRAKE PADS REAR                  | JUEGO PASTILLAS FRENO DETRÁS       |
| 9    | 3618                    | VIS DE PURGE                          | BLEEDER SCREW WITH CAP           | TORNILLO CONEXIÓN CON TORNILLO     |
| 10   | 3712                    | RESS. ANTI VIBRATION DE PLAQ. ARRIÈRE | RETAINING SPRING SET             | MUELLE TENSIÓN PASTILLAS DETRÁS    |
| 11   | 3713                    | AXE DE PLAQUETTE DE FREIN ARRIÈRE     | BOLT SET FOR REAR BRAKE CALIPER  | EJE PASTILLAS                      |
| 12   | 3660                    | SUPP. ETRIER BREMBO FOUR. SACHS       | FRONT CALIPER SUPP. BREMBO-SACHS | SOP. PINZA FRENO BREMBO-SACHS      |
| 13   | 4056                    | PISTONS ETRIER AVANT                  | FRONT CALIPER PISTONS            | PISTONES PINZA DELANTERO           |
| 14   | 4057                    | PISTONS ETRIER ARRIÈRE                | REAR CALIPER PISTONS             | PISTONES PINZA TRASERO KIT RETENES |
| 15   | 4405                    | JOINTS PISTONS ETRIER AVANT           | FRONT CALIPER SEALS              | RETENES PINZA DELANTERO            |
| 16   | 4406                    | JOINTS PISTONS ETRIER ARRIÈRE         | REAR CALIPER SEALS               | RETENES PINZA TRASERO              |
| 17   | 3639                    | PURGEUR                               | BLEEDER SCREW                    | TORNILLO DE PURGA                  |
| 18   | 3640                    | RACCORD BANJO                         | BANJO BOLT                       | TORNILLO BAJO                      |

### Maitre cylindre frein avant - arrière / Master cylinder Front rear caliper / Bomba freno trasero - delantero

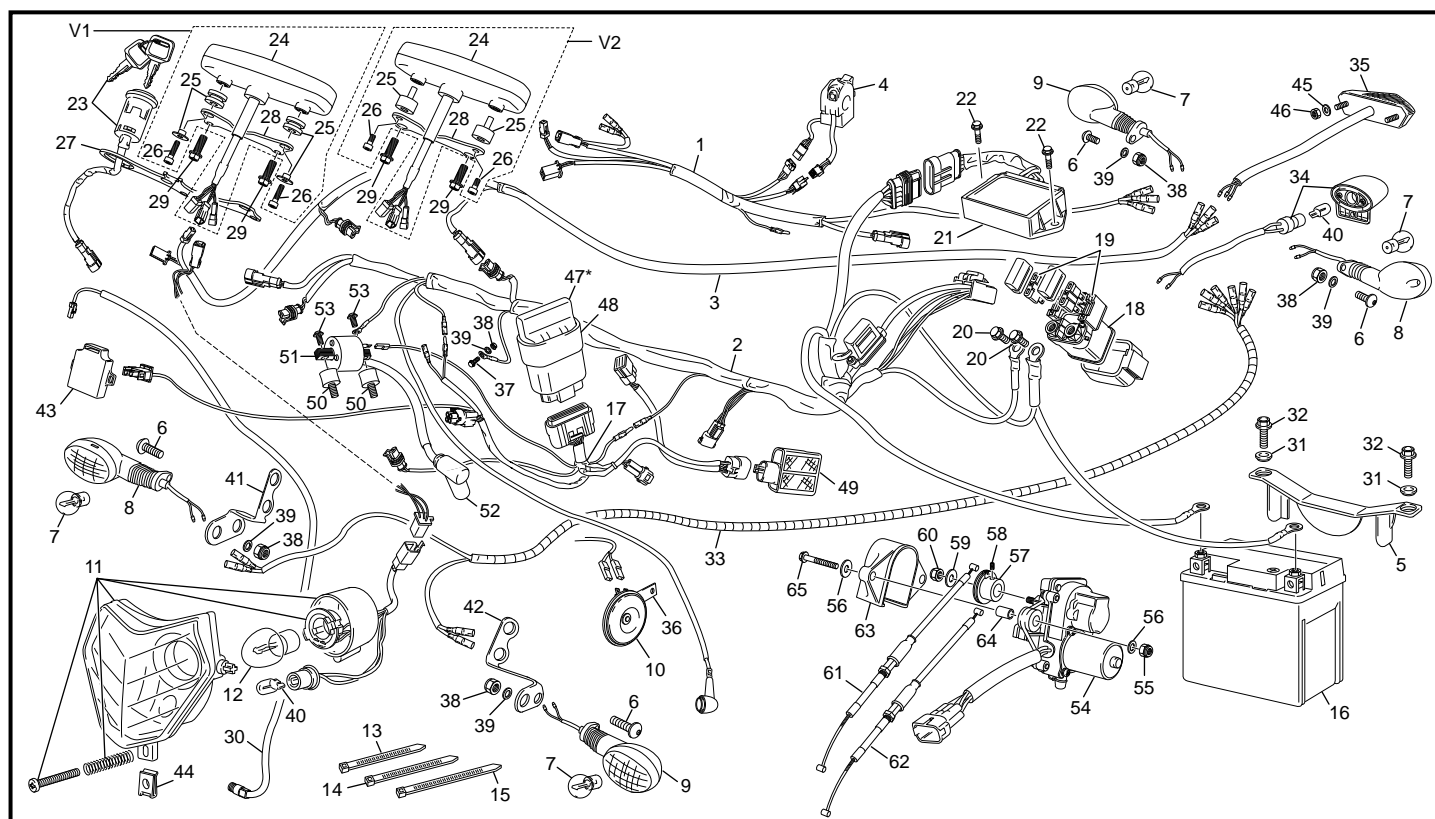


| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                              | ENGLISH                          | ESPAÑOL                              |
|------|-------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1    | 3560                    | MAITRE CYLINDRE ARRIÈRE               | REAR MASTER CYLINDER             | BOMBA FRENO TRASERO                  |
| 2    | 3696                    | BOU. DE REMPLISSAGE MAITRE CYLI. AR.  | REAR BRAKE CYLINDER COVER        | TAPÓN DE LA BOMBA FRENO TRASERO      |
| 3    | 3695                    | JOINT BOUCHON REMP. MAIT. CYLI. AR.   | FOOT BRAKE CYLINDER GASKET       | JUNTA DEL TAPÓN DEL BOMBA FRE. TRAS. |
| 4    | 5705                    | CONTACT FEUX STOP DE FREIN AVANT      | CONTACT FRONT BRAKE LIGHT        | INTERRUPTOR FRENO                    |
| 5    | 5712                    | VIS BRIDE FIXATION MAITRE CYL. BREMBO | CLAMP SCREW BREMBO               | TOR. TAPA FIJ. BOMBA EMBRAGE BREMBO  |
| 6    | 5707                    | LEVIER DE FREIN AVANT                 | HAND BRAKE LEVER                 | MANETA FRENO                         |
| 7    | 5708                    | CAOUTCHOUC DE PROT. LEVIER FREIN      | PROTECTIONS CAP HAND BRAKE CYLI. | PROTECCIÓN DEL MANETA                |
| 8    | 5709                    | ASSEMBLE PIVOT DE LEVIER FREIN AVANT  | LEVER SCREW ASSEMBLY             | TOR. Y TUERCA MANETA FRENO DELA.     |
| 9    | 4061                    | VALVE ANTIBULLE                       | VALVE ANTI BUBLE                 | VÁLVULA ANTI BURBUJA                 |
| 10   | 5711                    | VIS+DEMI LUNE MAITRE CYL. FREIN AVA.  | CLAMP ASSEMBLY NATURE+SCREW      | TAPA FIJA. BOMBA FRENO DEL. +TORN.   |
| 11   | 5721                    | COUVERCLE MAITRE CYLI. AVA.           | HANDBRAKE CYLI. COVER NATURE     | TAPA BOMBA FRENO DELANTERO           |
| 12   | 5544                    | MAITRE CYLINDRE FREIN AVANT COMP.     | HANDBRAKE CYLINDER ASSEMBLY      | BOMBA FRENO DELANTERO                |
| 13   | 5713                    | KIT RÉPARATION MAITRE CYL. FREIN AV.  | REP. KIT FRONT CALIPER           | KIT DE REPARACIÓN PINZA DELANTERO    |
| 14   | 4059                    | KIT RÉPARATION MAITRE CYL. FREIN AR.  | REP. KIT REAR CALIPER            | KIT DE REPARACIÓN PINZA TRASERO      |
| 15   | 5543                    | MAITRE CYLINDRE EMB. COMPLET          | REAR MASTER CYLINDER CLUTCH      | BOMBA EMBRAGUE                       |
| 16   | 5714                    | PROTE. CAOUTCHOUC MAIT. CYL. FRE.     | PROTECTIONS CLUTCH MASTER CYLI.  | PROTECCIÓN BOMBA EMBRAGUE            |
| 17   | 5721                    | ASSE. COUVERCLE                       | CLUTCH COVER CPL.                | JUEGO TAP BOMBA EMBRAGUE             |
| 18   | 4063                    | KIT RÉPARATION PISTON                 | REP. KIT                         | KIT DE REPARACIÓN                    |
| 19   | 5716                    | TIGE POUSSÉ EMBR. BREMBO AVEC CACHE   | PUSH ROD CLUTCH BREMBO           | VARILLA EMBRAGE BREMBO               |
| 20   | 4065                    | GUIDE RESSORT                         | BOLT                             | MUELLE + TORNILLO                    |
| 21   | 5718                    | ASSEMBLE PIVOT DE LEVIER EMB.         | SCREW-NUT MASTER CYLINDER CLUTCH | TOR. Y TUERCA MANETA EMBRAGUE        |
| 22   | 5719                    | LEVIER COMP. EMBRAYAGE                | CLUTCH LEVER                     | MANETA COMPLETA                      |
| 23   | 4404                    | CACHE POUSSIERE                       | DUST COVER                       | TAPÓN PROTECCIÓN                     |
| 24   | 5717                    | TIGE DE FREIN AVANT                   | FRONT BRAKE PUSH ROD             | VARILLA FRENO DELANTERO              |
| 25   | 5929                    | KIT TIGE DE FREIN AVANT               | FRONT BRAKE PUSH ROD KIT         | KIT VARILLA DE FRENO DELANTERO       |
| 26   | 5720                    | VIS COUVERCLE                         | COVER SCREW                      | TORNILLO TAPA                        |
| 27   | 5706                    | MEMBRANE                              | RUBBER                           | GOMA DE LA TAPA                      |

**Radiateur / Radiator / Radiador**


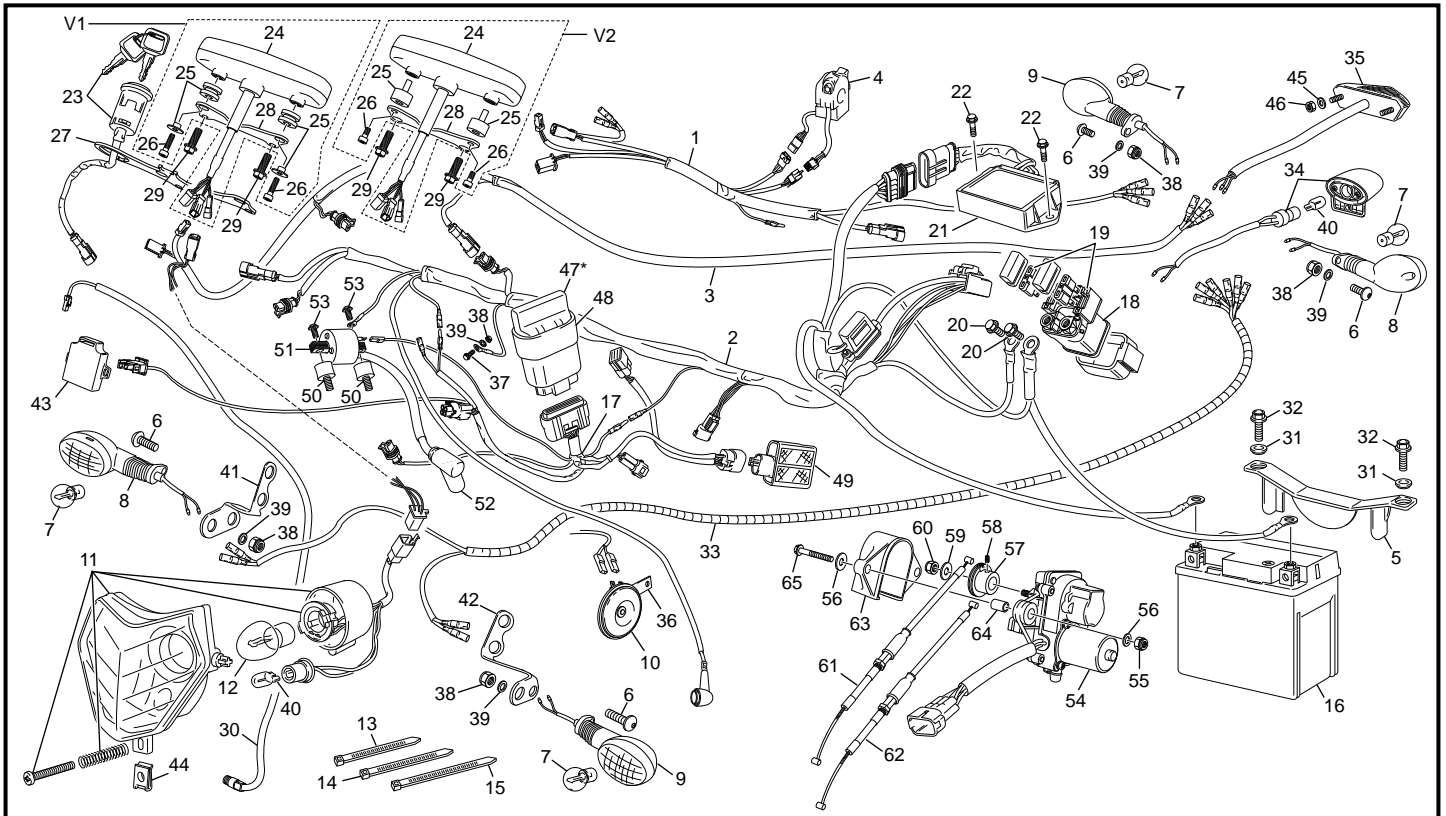
| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                         | ENGLISH                         | ESPAÑOL                          |
|------|-------------------------|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 1    | 4239                    | RADIATEUR DROIT                  | RIGHT RADIATOR                  | RADIADOR DERECHO                 |
| 2    | 4240                    | RADIATEUR GAUCHE                 | LEFT RADIATOR                   | RADIADOR IZQUIERDO               |
| 3    | 3265                    | BOUCHON RADIATEUR 1,8 BAR        | RADIATOR CAP 1,8 BAR            | TAPÓN RADIADOR 1,8 BAR           |
| 4    | 4521                    | GRILLE DE RADIATEUR DROITE       | RIGHT RADIATOR GUARD            | REJILLA RADIADOR DERECHO         |
| 5    | 4522                    | GRILLE DE RADIATEUR GAUCHE       | LEFT RADIATOR GUARD             | REJILLA RADIADOR IZQUIERDO       |
| 6    | 4472                    | DURITE INF. DROITRE              | RIGHT INF. RUBBER HOSE          | TUBO INFERIOR DERECHO            |
| 7    | 4471                    | DURITE SUPÉRIEUR                 | SUPERIOR RUBBER HOSE            | TUBO SUPERIOR                    |
| 8    | H262                    | COLLIER FIXATION DURITE 24       | HOSE CLAMP 24                   | BRIDA DEL TUBO 24                |
| 9    | 0547                    | VIS THEP M6X30                   | THEP SCREW M6X30                | TORNILLO THEP M6X30              |
| 10   | 4939                    | RONDELLE 6X22                    | WASHER 6X22                     | ARANDELA 6X22                    |
| 11   | 0748                    | BOUCHON VASE EXPANSION           | EXPANSION CAP                   | TAPÓN VASO EXPANSIÓN             |
| 12   | 3079                    | VASE EXPANSION                   | EXPANSION TANK                  | VASO EXPANSIÓN                   |
| 13   | 3903                    | DURITE TROP PLEIN VASE EXPANSION | EXPA. TANK RUBBER HOSE L=260 MM | TUBO DEL VASO EXPANSION L=260 MM |
| 14   | 3910                    | DURITE TROP PLEIN RADIATEUR      | RADIATOR RUBBER HOSE L=800 MM   | TUBO DEL RADIADOR L=800 MM       |
| 15   | 0565                    | ENTRETOISE VASE EXPANSION        | SPACER EXPANSION TANK           | CASQUILLO DEL VASO EXPANSIÓN     |
| 16   | 0554                    | VIS THEP M5 X 20                 | THEP SCREW M5 X 20              | TORNILLO THEP M5 X 20            |
| 17   | 4265                    | ENTRETOISE RADIATEUR             | RADIATOR SPACER                 | DISTANCIADOR DEL RADIADOR        |
| 18   | H059                    | SILENTBLOCK RADIATEUR            | RADIATOR SILENTBLOCK            | SILENTBLOCK RADIADOR             |
| 19   | 4473                    | DURITE INF. GAUCHE               | LEFT INF. RUBBER HOSE           | TUBO INFERIOR IZQUIERDO          |
| 20   | H261                    | COLLIER FIXATION 23              | COLLAR 23                       | ABRAZADERA DEL TUBO 23           |
| 21   | 5934                    | COLLIER                          | COLLAR                          | ABRAZADERA                       |
| 22   | 6202                    | KIT VENTILATEUR RACING           | FAN KIT RACING                  | KIT VENTILADOR RACING            |

### Faisceau électrique / Electrical system / Instalación eléctrica



| POS. | 250 SE | 250 SE - R | 300 SE - R | FRANÇAIS                            | ENGLISH                            | ESPAÑOL                             |
|------|--------|------------|------------|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1    | 4388   | 4388       | 4388       | FAISCEAU LUMIÈRE PRINCIPAL          | PRINCIPAL LIGHT ELECTRICAL SYSTEM  | INSTALACIÓN ELÉCTRICA PRINCIPAL LUZ |
| 2    | 6517*  | 6517*      | 6517*      | FAISCEAU GÉNÉRAL                    | ELECTRIC SYSTEM                    | INSTALACIÓN ELÉCTRICA               |
| 3    | 4496   | 4496       | 4496       | FAISCEAU LUMIÈRE RACING             | ELECTRIC SYSTEM                    | RACING INSTALACIÓN ELÉCTRICA        |
| 4    | 0413   | 0413       | 0413       | COMMODO GAUCHE                      | LEFT SWITCH ASSEMBLY               | CONMUTADOR ELÉCTRICO IZQUIERDA      |
| 5    | 3099   | 3099       | 3099       | CALE BATTERIE                       | BATTERY MOUNTING BRACKET           | SOPORTE BATERÍA                     |
| 6    | M283   | M283       | M283       | VIS BHC M6 X 16                     | SCREW BHC M6X16                    | TORNILLO BHC M6X16                  |
| 7    | C405   | C405       | C405       | AMPOULE CLIGNO 10 W 12V             | LIGHT BULB 10W 12V                 | BOMBILLA INTERMITENTES 10W 12V      |
| 8    | 5004   | 5004       | 5004       | CLIGNOTANT AVD/ARG                  | TURN LIGHT/FRONT RIGHT - REAR LEFT | INTERMITENTES DEL.DER/TRAS. IZQ.    |
| 9    | 5005   | 5005       | 5005       | CLIGNOTANT AVG/ARD                  | TURN LIGHT/FRONT LEFT - REAR RIGHT | INTERMITENTES DEL./IZQ.TRAS./DER    |
| 10   | 0447   | 0447       | 0447       | KLAXON                              | HORN                               | CLAXON                              |
| 11   | 3053   | 3053       | 3053       | PHARE AVANT COMPLET ENDURO 2012     | HEADLIGHT ASSEMBLY                 | FARO DELANTERO                      |
| 12   | C403   | C403       | C403       | AMPOULE PHARE HOMOL 35/35W 12V      | HEADLIGHT BULB 35/35W 12V          | BOMBILLA FARO 35/35 12V             |
| 13   | M330   | M330       | M330       | COLLIER RISLAN 178X4,8              | ZIP TIE 178X4.8                    | ABRAZADERA 178X4.8                  |
| 14   | C441   | C441       | C441       | COLLIER RISLAN 208X4,8              | ZIP TIE 208X4.8                    | ABRAZADERA 208X4.8                  |
| 15   | M331   | M331       | M331       | COLLIER RISLAN 100X2,5              | ZIP TIE 100X2.5                    | ABRAZADERA 100X2.5                  |
| 16   | 3094   | 3094       | 3094       | BATTERIE 12V 5A                     | BATTERY 12V 5A                     | BATERÍA 12V 5A                      |
| 17   | 4512   | 4512       | 4512       | FAISCEAU CDI                        | ELECTRIC SYSTEM CDI                | INSTALACIÓN ELÉCTRICA CDI           |
| 18   | 0367   | 0367       | 0367       | RELAIS DEMARREUR                    | STARTER RELAY                      | RELÉ DEMARRER                       |
| 19   | 0661   | 0661       | 0661       | FUSIBLE 30 A                        | FUSE 30A                           | FUSIBLE 30 A                        |
| 20   | 0592   | 0592       | 0592       | VIS THEP 6 X 8                      | SCREW THEP 6 X 8                   | TORNILLO THEP 6 X 8                 |
| 21   | 4385   | 4385       | 4385       | REGULATEUR                          | REGULATOR                          | REGULADOR                           |
| 22   | 0546   | 0546       | 0546       | VIS THEP M6X20                      | SCREW THEP M6X20                   | TORNILLO THEP M6X20                 |
| 23   | 3774   | 3774       | 3774       | BLOC CLE DEMARRAGE                  | IGNITION SWITCH                    | BLOC LLAVE ARRANQUE                 |
| 24   | 4387   | 4387       | 4387       | COMPTEUR DE VITESSE TRAIL TECH      | SPEEDOMETER TRAIL TECH             | VELOCÍMETRO TRAIL TECH              |
| 25   | 4513   | 4513       | 4513       | SILENTBLOC COMPTEUR+ENTRETOISE (V1) | DASHBOARD SILENBLOC + SPACER (V1)  | SILENBLOC+DISTANCIADOR VELOC. (V1)  |
| 25   | 5575   | 5575       | 5575       | SILENTBLOC M4 (V2)                  | SILENBLOC M4 (V2)                  | SILENBLOC M4 (V2)                   |
| 26   | 4633   | 4633       | 4633       | VIS M4X16 (V1)                      | SCREW M4X16 (V1)                   | TORNILLO M4X16 (V1)                 |
| 26   | 1474   | 1474       | 1474       | VIS CHC M4X18 (V2)                  | SCREW CHC M4X18 (V2)               | TORNILLO CHC M4X18 (V2)             |
| 27   | 4389   | 4389       | 4389       | SUPPORT COMPTEUR VITESSE            | SPEEDOMETER MOU. BRACKET           | SOPORTE VELOCÍMETRO                 |
| 28   | 4526   | 4526       | 4526       | SUPPORT COMPTEUR VITESSE RACING     | SPEEDOMETER MOU. BRACKET RACING    | SOPORTE VELOCÍMETRO RACING          |
| 29   | 0656   | 0656       | 0656       | VIS THEP M6X16                      | SCREW THEP M6X16                   | TORNILLO THEP M6X16                 |
| 30   | 4508   | 4508       | 4508       | CAPTEUR DE VITESSE                  | SPEEDOMETER SENSOR                 | CAPTADOR DE VELOCIDAD               |
| 31   | 3096   | 3096       | 3096       | ENTRETOISE DE CARROSSERIE           | SPACER                             | DISTANCIADOR                        |
| 32   | 0553   | 0553       | 0553       | VIS THEP M5X12                      | SCREW THEP M5X12                   | TORNILLO THEP M5X12                 |

### Faisceau électrique / Electrical system / Instalación eléctrica

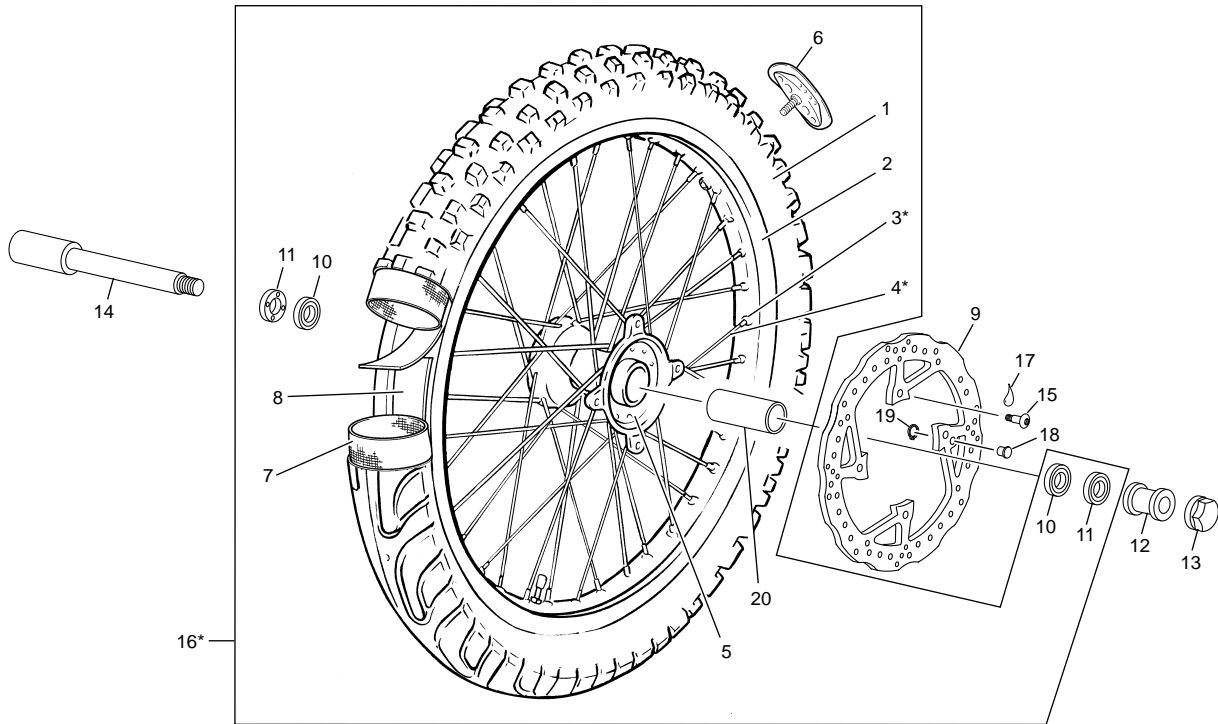


| POS. | 250 SE | 250 SE - R | 300 SE - R | FRANÇAIS                             | ENGLISH                       | ESPAÑOL                         |
|------|--------|------------|------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 33   | 3509   | 3509       | 3509       | FAISCEAU ACCESSOIRE (KLAXON, CLIGNO) | ELECTRI. SYSTEM ACCESSORY     | INSTALACIÓN ELÉCTRICA ACCESORIO |
| 34   | 3510   | 3510       | 3510       | FE. ÉCLAIRAGE PLAQ. IMMATRICULATION  | PLATE NUMBER REAR LIGHT       | FARO TRASERO                    |
| 35   | 3506   | 3506       | 3506       | FEUX ARRIÈRE ET FEUX STOP            | REAR LIGHT AND STOP           | FARO TRASERO Y STOP             |
| 36   | 4015   | 4015       | 4015       | PATTE FIXACION KLAXON                | HORN FISIATION                | CLAXON FIJACIÓN                 |
| 37   | 0943   | 0943       | 0943       | VIS THEP M6X12                       | SCREW THEP M6X12              | TORNILLO THEP M6X12             |
| 38   | M283   | M283       | M283       | ECROU NYLSTOP M6                     | NYLSTOP NUT M6                | TUERCA NYLSTOP M6               |
| 39   | C427   | C427       | C427       | RONDELLE M6                          | WASHER M6                     | ARANDELA M6                     |
| 40   | ----   | ----       | ----       | AMPOULE POSITION W5W                 | POSTION BULB W5W              | BOMBILLA POSICIÓN W5W           |
| 41   | 3502   | 3502       | 3502       | SUPPORT CLIGNOTANT DROITE            | SUPORT RIGHT TURN LIGHT       | SOPORTE INTERMITENTES DER.      |
| 42   | 3503   | 3503       | 3503       | SUPPORT CLIGNOTANT GAUCHE            | SUPORT LEFT TURN LIGHT        | SOPORTE INTERMITENTES IZQ.      |
| 43   | 0364   | 0364       | 0364       | CENTRALE CLIGNOTANT                  | INDICATIVE LIGHT SYSTEM       | CENTRAL INTERMIENCIA            |
| 44   | M378   | M378       | M378       | ECROU CLIP M5                        | NUT CLIP M5                   | TUERCA CLIP M5                  |
| 45   | M318   | M318       | M318       | RONDELLE M4                          | WASHER M4                     | ARANDELA M4                     |
| 46   | M307   | M307       | M307       | ECROU M4                             | NUT M4                        | TUERCA M4                       |
| 47   | 6585*  | 6585*      | 6586*      | CDI                                  | CDI                           | CDI                             |
| 48   | 3586   | 3586       | 3586       | SUPPORT CDI                          | CDI RUBBER                    | GOMA CDI                        |
| 49   | 4073   | 4073       | 4073       | ACTUATEUR MOTEUR CONTROLLEUR         | ACTUATOR MOTOR CONTROLER      | ACTUADOR MOTOR CONTROLADOR      |
| 50   | 4729   | 4729       | 4729       | SILENTBLOC BOBINE                    | COIL SILENTBLOC               | SILENTBLOC BOBINA               |
| 51   | 4003   | 4003       | 4003       | BOBINE ALLUMAGE                      | IGNITION COIL                 | BOBINA                          |
| 52   | 4309   | 4309       | 4309       | ANTIPASASITE                         | SPARK PLUG CAP                | PIPA BUJÍA                      |
| 53   | 0656   | 0656       | 0656       | VIS THEP M6X16                       | SCREW THEP M6X16              | TORNILLO THEP M6X16             |
| 54   | 4074   | 4074       | 4074       | ACTUATEUR MOTEUR                     | ACTUATOR MOTOR                | ACTUATOR MOTOR                  |
| 55   | M306   | M306       | M306       | ECROU NYLSTOP M6                     | NUT NYLSTOP M6                | TUERCA NYLSTOP M6               |
| 56   | M317   | M317       | M317       | RONDELLE M6                          | WASHER M6                     | ARANDELA M6                     |
| 57   | 4139   | 4139       | 4139       | POULIE ACTUATEUR MOTEUR              | ACTUATOR PULLEY               | POLEA ACTUATOR                  |
| 58   | 4728   | 4728       | 4728       | VIS SANS TÊTE CHC M4X4               | SCREW CHC M4 X 4              | TORNILLO CHC M4 X 4             |
| 59   | M379   | M379       | M379       | RONDELLE M5                          | WASHER M5                     | ARANDELA M5                     |
| 60   | M355   | M355       | M355       | ECROU NYLSTOP M5                     | NUT NYLSTOP M5                | TUERCA NYLSTOP M5               |
| 61   | 4493   | 4493       | 4493       | CABLE TENDEUR                        | ACTUATOR CABLE WITH TENSIONER | CABLE ACTUATOR CON TENSOR       |
| 62   | 4494   | 4494       | 4494       | CABLE SIMPLE                         | ACTUATOR CABLE                | CABLE ACTUATOR                  |
| 63   | 4740   | 4740       | 4740       | CAPOT DE POULIE ACTUATEUR MOTEUR     | ACTUATOR MOTOR COVER          | TAPA ACTUATOR MOTOR             |
| 64   | 0008   | 0008       | 0008       | DOUILLE                              | DOWEL                         | CASQUILLO                       |
| 65   | 0591   | 0591       | 0591       | VIS THEP M6 X 40                     | SCREW THEP M6 X 40            | TORNILLO THEP M6 X 40           |

\* — NOUVELLE PIECE / NEW PART / PIEZA NUEVA



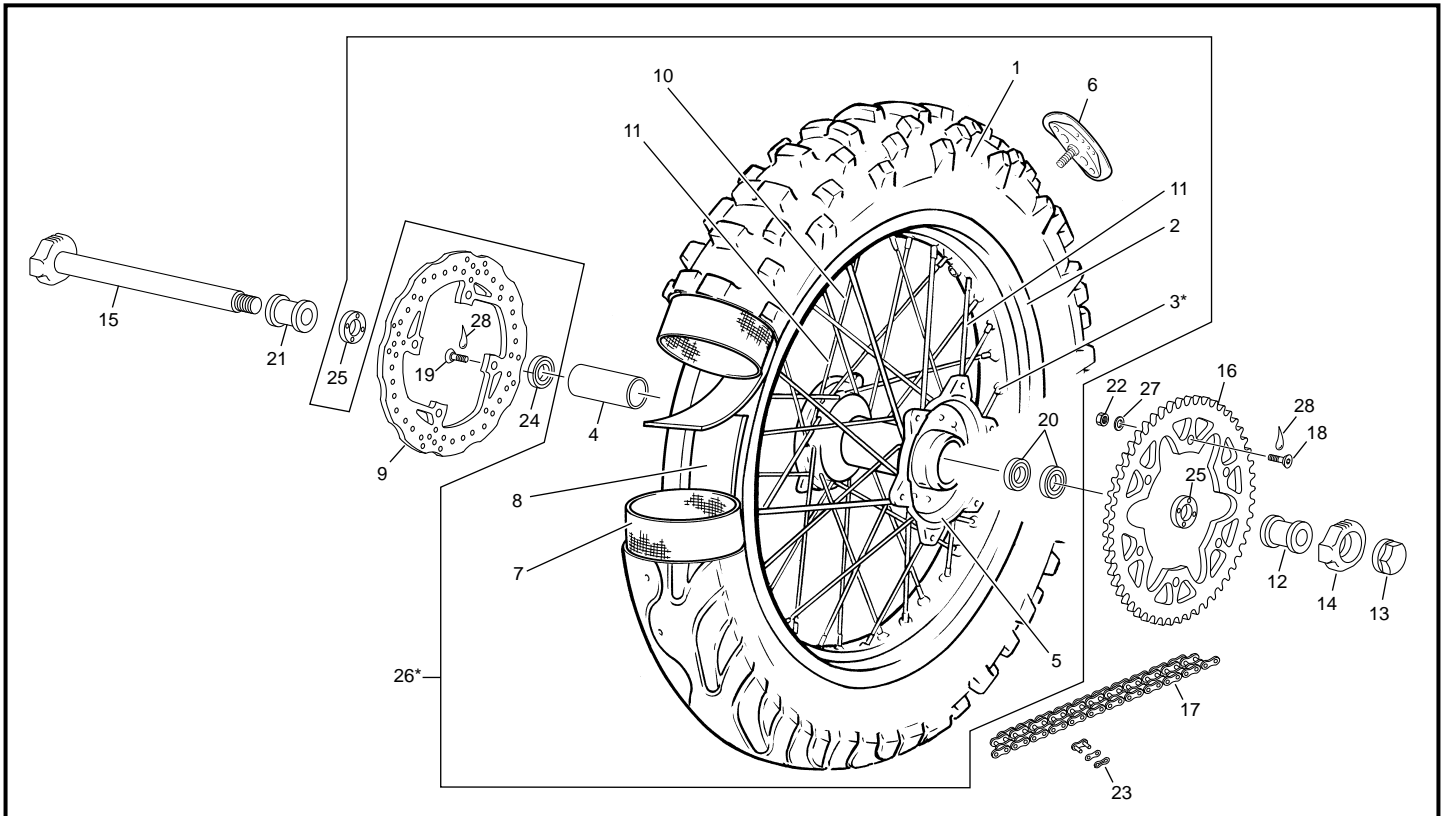
**Roue avant / Front wheel / Rueda delantera**



| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                          | ENGLISH                         | ESPAÑOL                              |
|------|-------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1    | 0312                    | PNEU AVANT 90X90/21               | FRONT TIRE 90X90X21             | PNEUMÁTICO DEL 90X90/21              |
| 2    | 1203                    | JANTE AV 1,6 X 21 NOIR            | FRONT RIM 1,6 X 21 BLACK        | LLANTA DEL 1,6 X 21 NEGRO            |
| 3    | 6181*                   | ECROU RAYON                       | SPOKE NIPPLE                    | TUERCA RADIO                         |
| 4    | 6183*                   | RAYON AVANT 3,5/3/3,5 x 233 (36)  | SPOKE 33,5/3/3,5 x 233 (36)     | RADIO DELANTERO 3,5/3/3,5 x 233 (36) |
| 5    | 0822                    | MOYEU COMPLET AV                  | HUB                             | BUJE CPL                             |
| 6    | 0311                    | GRIPSTER 1.6                      | RIM LOCK                        | AGARRA CUBIERTAS                     |
| 7    | 0313                    | CHAMBRE A AIR 21                  | INNER TUBE 21                   | CAMARA 21                            |
| 8    | 0314                    | FOND JANTE AV 21                  | RIM BAND 21                     | FONDO LLANTAS 21                     |
| 9    | 3497                    | DISQUE FREIN AV 260 MM WP         | FRONT BRAKE DISC 260 MM WP      | DISCO FRENO DEL 260 MM WP            |
| 9    | 3784                    | DISQUE FREIN AV 270 MM SACHS      | FRONT BRAKE DISC 270 MM SACHS   | DISCO FRENO DEL 270 MM SACHS         |
| 10   | R049                    | ROULEMENT DE MOYEU 6004 2RS       | HUB BEARING 6004 2RS            | RODAMIENTO BUJE 6004 2RS             |
| 11   | 0706                    | JOINT A LEVRES 25X42X7            | OIL SEAL 25X42X7                | RETÉN 25X42X7                        |
| 12   | 2192                    | ENTRETOISE ROUE AVANT WP ET SACHS | FRONT WHEEL SPACER WP SACHS     | CASQUILLO RUEDA DEL WP SACHS         |
| 13   | 0316                    | ECROU ROUE AVANT                  | FRONT AXLE NUT                  | TUERCA RUEDA DELANTERA               |
| 14   | 3500                    | AXE DE ROUE AVANT RACING WP       | FRONT WHEEL AXLE RACING WP      | EJE RUEDA DEL RACING WP              |
| 14   | 2191                    | AXE DE ROUE AVANT STANDARD SACHS  | FRONT WHEEL AXLE STANDARD SACHS | EJE RUEDA DEL STANDARD SACHS         |
| 15   | 0452                    | VIS SPECIALE DISQUE               | ROTOR BOLTS                     | TORNILLO ESPECIAL DISCO FRENO        |
| 16   | 6179*                   | ROUE AVANT SANS DISQUE NOIRE      | FRONT WHEEL WITHOUT DISC BLACK  | RUEDA DELANTERA SIN DISCO NEGRA      |
| 17   | ----                    | FREIN FILET BLEU                  | THREAS LOCKER BLUE              | AUTOBLOCANTE AZUL                    |
| 18   | 4529                    | AIMANT                            | MAGNET                          | IMÁN                                 |
| 19   | 4603                    | CIRCLIP Ø9                        | CIRCLIP Ø9                      | CIRCLIP Ø9                           |
| 20   | 4972                    | ENTRETOISE ROUE AVANT             | FRONT HUB SPACER                | CASQUILLO RUEDA                      |

\* NOUVELLE PIECE  
NEW PART  
PIEZA NUEVA

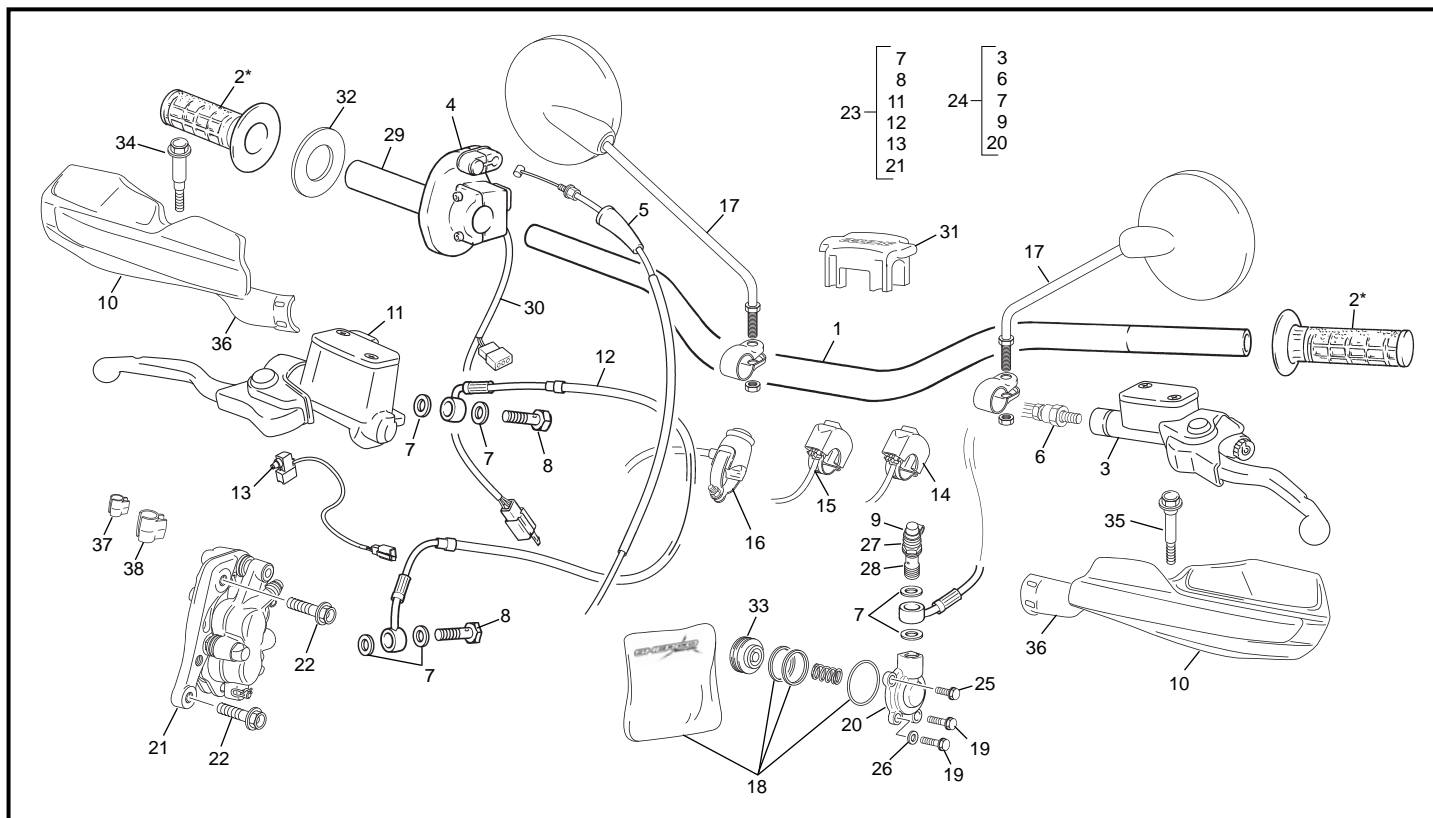
### Roue arrière / Rear wheel / Rueda trasera



| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                          | ENGLISH                           | ESPAÑOL                          |
|------|-------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1    | 0323                    | PNEU ARRIÈRE 140X18               | REAR TIRE 140X18                  | NEUMÁTICO TRAS 140X18            |
| 2    | 1204                    | JANTE ARRIÈRE 2.15X18 NOIRE       | REAR RIM 2.15 X 18 BLACK          | LLANTA TRAS 2.15 X 18 NEGRA      |
| 3    | 6182*                   | ECROU RAYON                       | SPOKE NIPPLE                      | TUERCA RADIO                     |
| 4    | 4973                    | ENTRETOISE ROUE ARRIÈRE           | REAR WHEEL SPACER                 | CASQUILLO RUEDA TRASERA          |
| 5    | 0823                    | MOYEU COMPLET ARRIÈRE             | REAR HUB                          | BUJE TRASERO                     |
| 6    | 0322                    | GRIPSTER 2.15" ARRIÈRE            | REAR RIM LOCK                     | AGARRA CUBIERTAS TRASERO         |
| 7    | 0324                    | CHAMBRE AIR 18"                   | REAR INNER TUBE 18                | CAMARA 18                        |
| 8    | 0325                    | FOND DE JANTE 18"                 | REAR RIM BAND 18                  | FONDO LLANTA 18                  |
| 9    | 3499                    | DISQUE FREIN ARRIÈRE              | REAR BREAK DISC                   | DISCO FRENO TRASERO              |
| 10   | 0711                    | RAYON POST. 4X200 (19)            | SPOKE 4X200 (19)                  | RADIO TRAS. 4X200 (19)           |
| 11   | 0712                    | RAYON POST. 4X208 (27)            | SPOKE 4X208 (27)                  | RADIO TRAS. 4X208 (27)           |
| 12   | 0343                    | ENTRETOISE ROUE ARRIÈRE GAUCHE    | LH REAR WHEEL SPACER              | CASQUILLO RUEDA TRAS. IZQ.       |
| 13   | 0329                    | ECROU ROUE ARRIÈRE                | REAR AXLE NUT                     | TUERCA RUEDA TRASERO             |
| 14   | 0327                    | TENSEUR CHAINE DROIT              | RH CHAIN TENSIONER                | TENSOR CADENA DER.               |
| 15   | 0326                    | AXE DE ROUE ARRIÈRE               | REAR AXLE                         | EJE RUEDA TRAS.                  |
| 16   | 0331                    | COURONNE ARRIÈRE 48 D             | REAR SPROCKET 48 T                | CORONA 48D                       |
| 16   | 1966                    | COURONNE ARRIÈRE 49 D             | REAR SPROCKET 49 T                | CORONA 49D                       |
| 17   | 5065                    | CHAÎNE 114M                       | CHAIN 114M                        | CADENA 114M                      |
| 18   | 0454                    | VIS SPECIALE COURONNE             | SPROCKET BOLTS                    | TORNILLO ESPECIAL CORONA         |
| 19   | 0452                    | VIS SPECIALE DISQUE               | BRAKE ROTOR BOLTS                 | TORNILLO ESPECIAL DISCO FRENO    |
| 20   | 0716                    | ROULEMENT 6005 2RS1 25X47X12      | BEARING 6005 2RS1 25X47X12        | RODAMIENTO 6005 2RS1 25X47X12    |
| 21   | 3495                    | ENTRETOISE ROUE ARRIÈRE DROITE    | RH REAR WHEEL SPACER              | CASQUILLO RUEDA TRAS. DER.       |
| 22   | M305                    | ECROU NYLSTOP M8 0368.10          | NUTNYLSTOP M8                     | TUERCA NYLSTOP M8                |
| 23   | R473                    | ATTACHE RAPIDE                    | CONNECTING LINK                   | ENGANCHE                         |
| 24   | 0707                    | ROULEMENT 63005 2RS 25X47X16      | BEARING 63005 2RS 25X47X16        | RODAMIENTO 63005 2RS 25X47X16    |
| 25   | 0718                    | JOINT A LÈVRE 32X42X7             | OIL SEAL 32X42X7                  | RETÉN 32X42X7                    |
| 26   | 6180*                   | ROUE ARR. SANS DIS./COURON. NOIRE | REAR WHEEL WITH. DISK/SPOKET BLA. | RUEDA TRAS. SIN DISCO/CORONA NEG |
| 27   | C430                    | RONDELLE M8                       | WASHER M8                         | ARANDELA M8                      |
| 28   | ----                    | FREIN FILET BLEU                  | THREAD LOCKER BLUE                | AUTOBLOCANTE AZUL                |

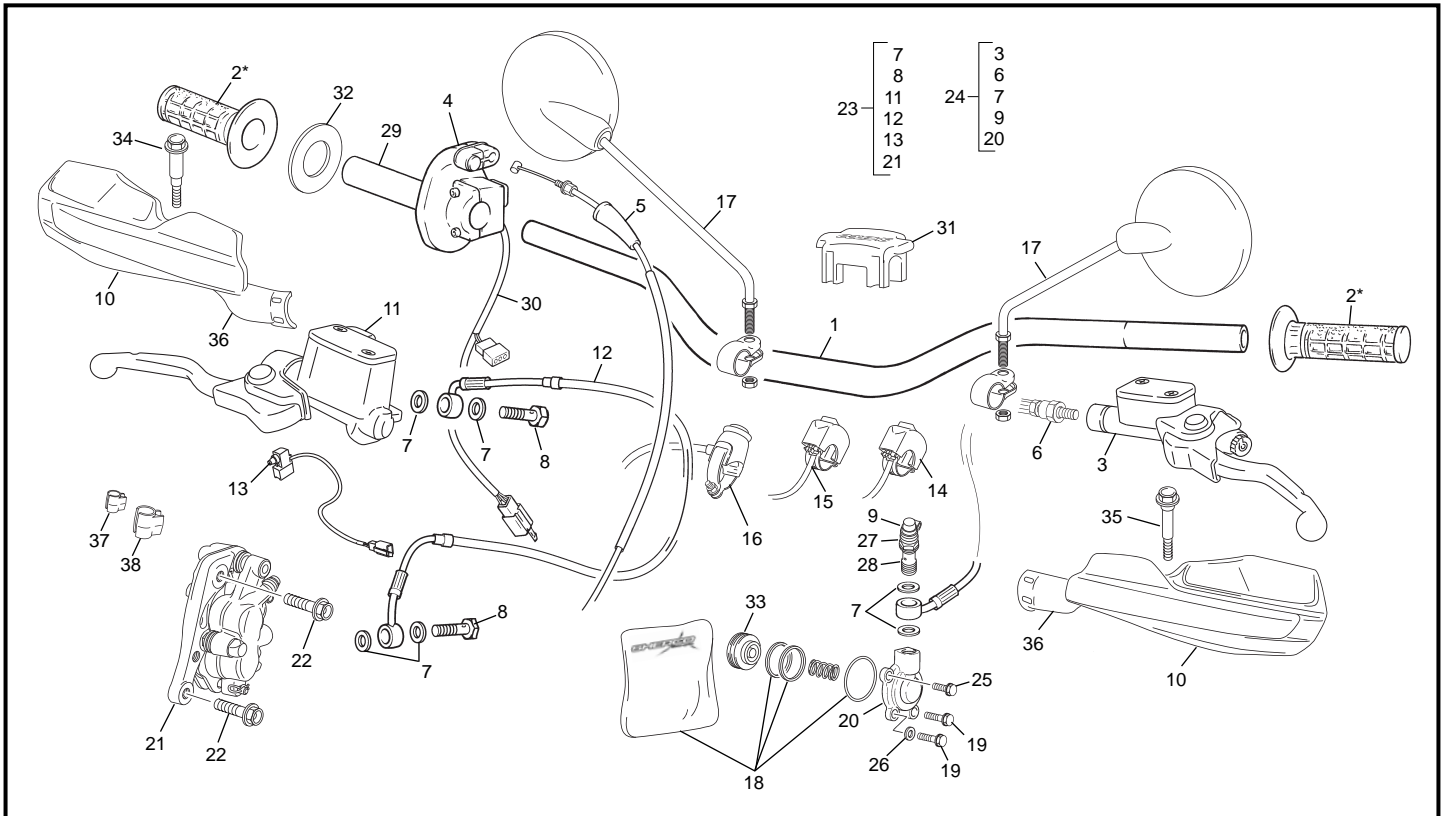
\* NOUVELLE PIECE  
NEW PART  
PIEZA NUEVA

### Guidon / Handlebar / Manillar



| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                           | ENGLISH                           | ESPAÑOL                           |
|------|-------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1    | 1225                    | GUIDON NOIR                        | HANDLEBAR BLACK                   | MANILLAR NEGRO                    |
| 2    | 6100*                   | GROUPE POIGNEES PAIRE              | GRIP SET - SHERCO                 | JUEGO EMPUÑADURAS SHERCO          |
| 3    | 5543                    | POMPE EMB CPL                      | CLUTCH MASTER CYLINDER ASSEMBLY   | CTO. BOMBA EMBRAGUE               |
| 4    | 4619                    | COMMANDE DE GAZ                    | THROTTLE GAS                      | MANDO GAS                         |
| 5    | 4425                    | CABLE DE GAZ                       | THROTTLE CABLE                    | CABLE DE GAS                      |
| 6    | 3617                    | DURITE EMBRAYAGE                   | CLUTCH HOSE ASSEMBLY              | LATIGUILLO EMBRAGUE               |
| 7    | 3620                    | RONDELLE BANJO                     | ALUMINIUM SEAL                    | ARANDELA BANJO                    |
| 8    | 3619                    | VIS BANJO MAITRE CYLI. FREIN AVANT | BANJO BOLT                        | TORNILLO RACORD M10X21            |
| 9    | 3618                    | CAPUCHON                           | CAP                               | CONJ. RACORD CON SANGRADO         |
| 10   | 6102                    | PARE MAINS JEU                     | HAND GUARD SET                    | PARA MANO JUEGO                   |
| 11   | 5544                    | POMPE FREIN AV CPL                 | FRONT BRAKE MASTER CYLINDER ASSY  | BOMBA FRENO DELANTERO             |
| 12   | 3563                    | DURITE FREIN AV TEFLON             | FRONT BRAKE HOSE 450 TEFLON       | LATIGUILLO FRENO DELANTERO TEFLÓN |
| 13   | 3697                    | CONTACT FREIN AVANT                | CONTACT FRONT BRAKE LIGHT         | INTERRUPTOR FRENO DELANTERO       |
| 14   | 3508                    | COMMUTATEUR MOTEUR RACING          | COMMAND ENGINE RACING             | CONMUTADOR MOTOR RACING           |
| 15   | 3507                    | COMMUTATEUR PHARE RACING           | COMMAND LIGHT RACING              | CONMUTADOR FARO RACING            |
| 16   | 3658                    | BOUTON STOP MOTEUR                 | STOP ENGINE                       | STOP MOTOR                        |
| 17   | S232                    | RETROVISEUR                        | MIRROR                            | RETROVISOR                        |
| 18   | 1954                    | KIT REPARATION PISTON EMBRAYAGE    | CLUTCH MASTER CYLINDER REPAIR KIT | KIT REPARACIÓN BOMBA EMBRAGUE     |
| 19   | 0656                    | VIS THEP M6X16                     | SCREW THEP M6X16                  | TORNILLO THEP M6X16               |
| 20   | 5330                    | RECEPTEUR EMB CPL                  | CLUTCH SLAVE CYLINDER             | RECEPTOR EMBRAGUE CPL             |
| 21   | 3561                    | ETRIER FREIN AVANT                 | FRONT CALIPER ASSY                | PINZA FRENO DELANTERO             |
| 22   | 4620                    | VIS D'ÉTRIER THEP M8X32            | FRONT CALIPER SCREW THEP M8X32    | TORNILLO DE LA PINZA THEP M8X32   |
| 23   | 5540                    | GROUPE FREIN AVANT COMPLET         | COMP FRONT BRAKE HYDR. SYSTEM     | CTO. FRENO DELANTERO              |
| 24   | 5542                    | GROUPE EMBRAYAGE COMPLET           | COMPLETE CLUTCH HYDRAULIC SYSTEM  | CTO. EMBRAGUE                     |
| 25   | 0943                    | VIS THEP M6X12                     | SCREW THEP M6X12                  | TORNILLO THEP M6X12               |
| 26   | M317                    | RONDELLE 6X12                      | WASHER 6X12                       | ARANDELA 6X12                     |
| 27   | 3639                    | PURGEUR                            | BLEEDERG SCREW                    | TORNILLO DE PURGA                 |
| 28   | 3640                    | RACCORD BANJO                      | BANJO BOLT                        | TORNILLO BANJO                    |
| 29   | 4974                    | TUBE COMMANDE DE GAZ               | PIPE THROTTLE CONTROL             | TUBO MANDO DE GAS                 |
| 30   | 4975                    | CONNECTEUR DOUBLE COURBE           | SWITCH MAPPING                    | CONECTOR DOBLE MAPATURA           |
| 31   | 1270                    | MOUSSE GUIDON                      | FOAM HANDLEBAR                    | ESPUMA MANILLAR                   |

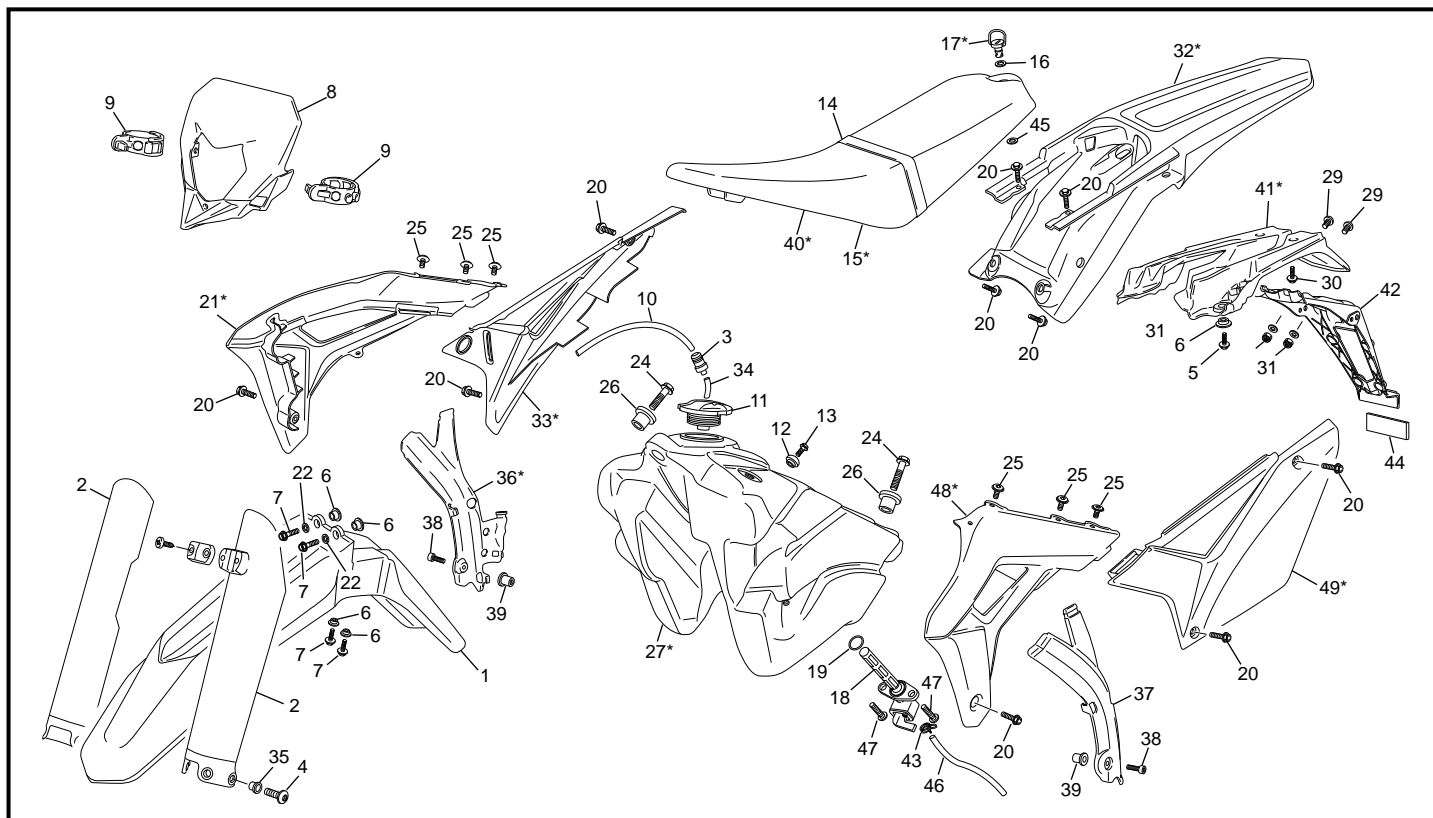
**Guidon / Handlebar / Manillar**



| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                       | ENGLISH                      | ESPAÑOL                         |
|------|-------------------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 32   | 1970                    | RONDELLE FRICTION POIGNEE GAZ  | PLATE THRUST                 | PLACA DE EMPUJE                 |
| 33   | 3915                    | CYLINDRE RECEPTEUR D EMBRAYAGE | CYLINDRE CLUTCH RECEIVER     | CILINDRO BOMBIN EMBRAGE         |
| 34   | 6213                    | VIS PARES MAINS SEF DROIT      | HAND GUARD SCREW BRAKE SIDE  | TORNILLO PARA MANO SEF DERECHA  |
| 35   | 6214                    | VIS PARES MAINS SEF GAUCHE     | HAND GUARD SCREW CLUTCH SIDE | TORNILLO PARA MANO SEF IZQUIRDA |
| 36   | 6261                    | SUPPORT PARES MAINS JEU        | HAND GUARD BRACKET SET       | SOPORTE MANO JUEGO              |
| 37   | 6635                    | CLIP DURITE CABLE (PETIT)      | HOSES FIXING CLIP (SMALL)    | CLIP FIJACIÓN CABLE (PEQUEÑO)   |
| 38   | 6636                    | CLIP DURITE CABLE (GRAND)      | HOSES FIXING CLIP (LARGE)    | CLIP FIJACIÓN CABLE (GRANDE)    |

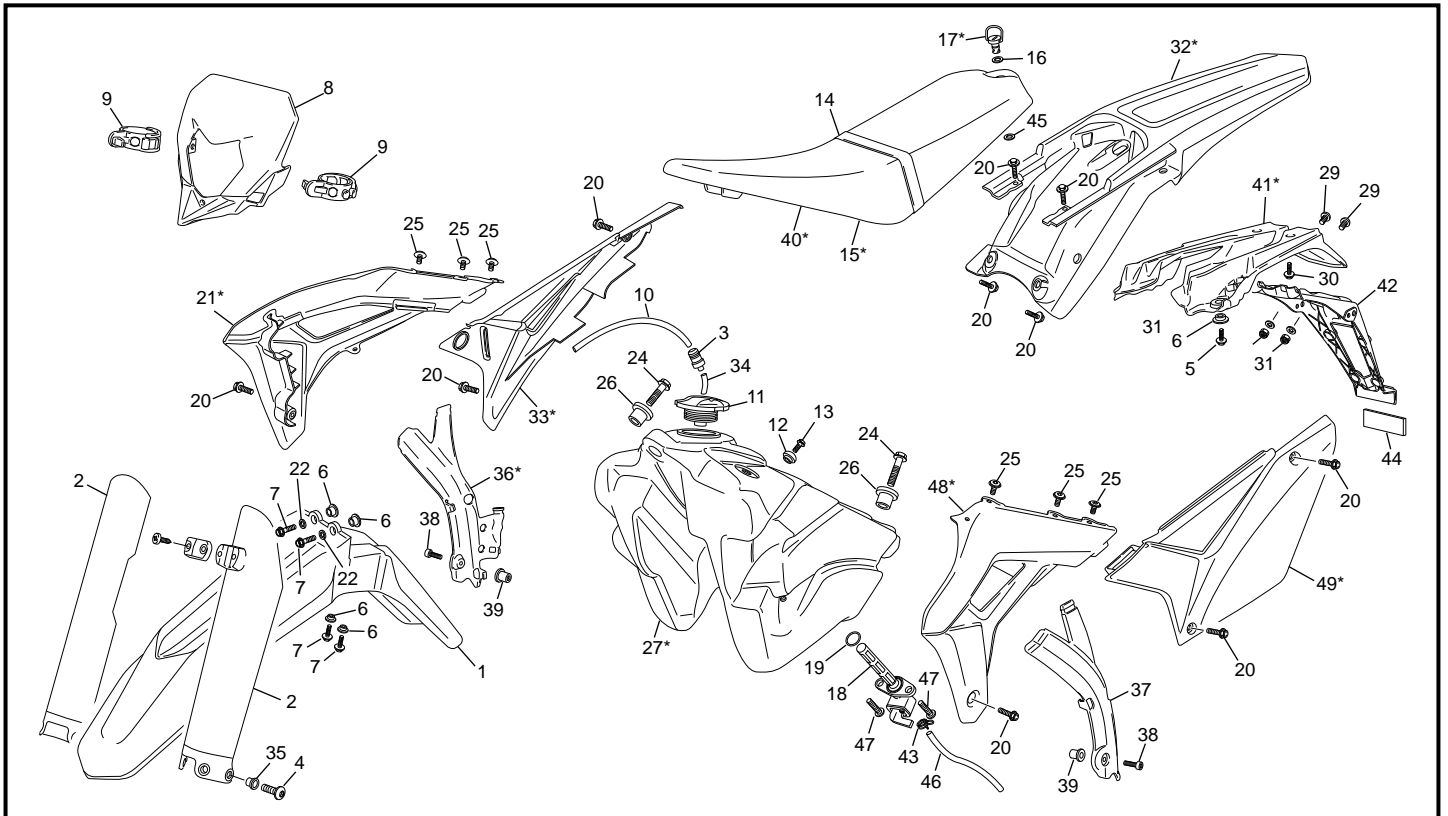
\* NOUVELLE PIECE  
NEW PART  
PIEZA NUEVA

### Plastiques / Plastics / Plásticos



| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                        | ENGLISH                       | ESPAÑOL                           |
|------|-------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1    | 6383                    | PARE BOUE AVANT (INFO)          | FRONT FENDER (INFO)           | GUARDABARROS DELANTERO (INFO)     |
| 2    | 2960                    | PROTECTEUR FOURCHE BLANC JEU    | LEFT FORK PROTECTOR SET WHITE | PROTEC. HORQUILLA JUEGO BLANCO    |
| 3    | 2365                    | CLAPET ESSENCE                  | PETROL VALVE                  | VÁLVULA DE GASOLINA               |
| 4    | 3243                    | VIS SPECIALE PROTECTEUR FOURCHE | FORK PROTECTOR BOLT           | TORNILLO ESPECIAL PROT. HORQUILLA |
| 5    | 0546                    | VIS THEP M6 X 20                | SCREW THEP M6 X 20            | TORNILLO THEP M6 X 20             |
| 6    | 3097                    | ENTRETOISE DE CARROSSERIE 1     | PLASTICS SPACER 1             | DISTANCIADOR PARA PLÁSTICOS 1     |
| 7    | 0546                    | VIS THEP M6 X 20                | SCREW THEP M6 X 20            | TORNILLO THEP M6 X 20             |
| 8    | 3065                    | PLAQUE PHARE                    | FRONT LIGHT                   | PLACA FARO                        |
| 9    | H050                    | ELASTIQUE PLAQUE PHARE          | HEADLIGHT RUBBER MOUNT        | ELÁSTICO PLACA FARO               |
| 10   | 0252                    | DURITE MISE A L'AIR 350MM       | FUEL LINE 350MM               | TUBO RESPIRADERO 350MM            |
| 11   | H398                    | BOUCHON ESSENCE                 | FUEL TANK CAP                 | TAPÓN GASOLINA                    |
| 12   | 0497                    | FIXATION SELLE RESERVOIR        | SPACER SEAT /TANK             | CASQUILLO SILLÍN DEPÓSITO         |
| 13   | 0652                    | VIS FHC M6X25                   | SCREW FHC M6X25               | TORNILLO AVELLANADO M6 X 25       |
| 14   | 3907                    | SANGLE HOM. SELLE               | STRAPP SEAT HOMOL             | CORREA HOMOLOGACIÓN               |
| 15   | 6505*                   | SELLE BASSE STANDARD            | STANDARD LOW SEAT             | SILLÍN STANDARD BAJA              |
| 16   | 0532                    | RONDELLE PLASTIQUE DZUS         | PLASTIC WASHER DZUS           | ARANDELA PLÁSTICO DZUS            |
| 17   | 6620*                   | DZUS DE SELLE                   | DZUS FASTENER                 | CIERRE SILLÍN                     |
| 18   | 4266                    | ROBINET ESSENCE                 | FUEL TAP                      | GRIFO DE GASOLINA                 |
| 19   | 5146                    | JOINT TORIQUE ROBINET           | FUEL TAP O-RING               | JUNTA DEL GRIFO DE GASOLINA       |
| 20   | 5201                    | VIS THEP M6X16                  | SCREW M6X16                   | TORNILLO M6X16                    |
| 21   | 6500*                   | OUIE DROITE '17                 | RADIATOR SIDE PANEL RIGHT '17 | PLACA RADIADOR DERECHA '17        |
| 22   | M317                    | RONDELLE M6                     | WASHER M6                     | ARANDELA M6                       |
| 23   | 1366                    | VIS BHC M6 X 8                  | SCREW BHC M6 X 8              | TORNILLO BHC M6 X 8               |
| 24   | 0547                    | VIS THEP M6 X 30                | SCREW THEP M6 X 30            | TORNILLO THEP M6 X 30             |
| 25   | 3554                    | VIS BHC E M6 X 8                | SCREW BHC E M6 X 8            | TORNILLO BHC E M6 X 8             |
| 26   | 3349                    | SILENTBLOC RÉSERVOIR            | TANK SILENT BLOC              | SILENTBLOC DEL DEPÓSITO           |
| 27   | 6498*                   | RÉSERVOIR D'ESSENCE             | FUEL TANK                     | DEPÓSITO DE GASOLINA              |
| 28   | 5200                    | VIS THEP M6 X 20                | SCREW THEP M6 X 20            | TORNILLO THEP M6 X 20             |
| 29   | 3679                    | VIS BHC E M6 X 20               | SCREW BHC E M6 X 20           | TORNILLO BHC E M6 X 20            |
| 30   | 3555                    | VIS PLASTIQUE M5 X 18           | PLASTIC SCREW M5 X 18         | TORNILLO POR PLASTICO M5 X 18     |
| 31   | 2086                    | ECROU À EMBASE M6               | COLLAR HEX NUT FLAT M6        | TUERCA CON VALONA M6              |
| 32   | 6502*                   | GARDE BOUE ARRIÈRE              | BACK MUDGUARD                 | GUARDABARROS TRASERO              |
| 33   | 6503*                   | PLAQUE LATÉRAL DROITE '17       | NUMBER PLATE RIGHT '17        | PLACA N° DERECHA '17              |
| 34   | 5585                    | DURITE 35MM                     | FUEL HOSE 35MM                | TUBO GASOLINA 35MM                |

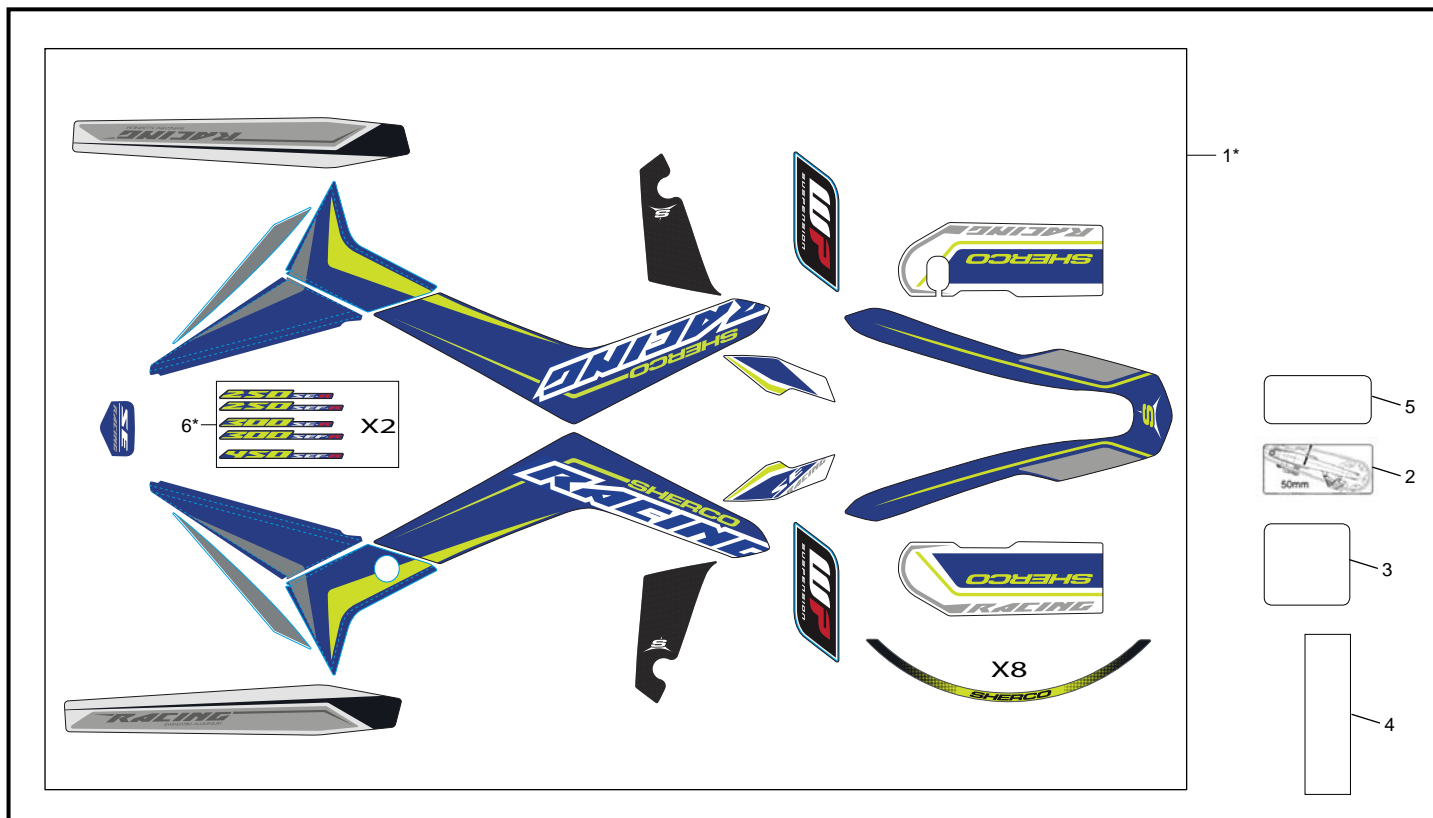
### Plastiques / Plastics / Plásticos



| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                      | ENGLISH                      | ESPAÑOL                         |
|------|-------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 35   | 3244                    | ENTRETOISE                    | SPACER                       | CASQUILLO                       |
| 36   | 6618*                   | PROT. DE CADRE DROITE         | RIGHT FRAME PLASTIC PROT.    | PROT. PLASTICO CHASIS DERECHA   |
| 37   | 3486                    | PROT. DE CADRE GAUCHE         | LEFT FRAME PLASTIC PROT.     | PROT. PLASTICO CHASIS IZQUIERDA |
| 38   | 3880                    | VIS BHC E M5X30               | SCREW BHC E M5X30            | TORNILLO BHC E M5X30            |
| 39   | 3793                    | WELL NUT                      | WELL NUT                     | SILEMBLOCK                      |
| 40   | 6689*                   | HOUSE DE SELLE NOIRE          | SLEENE SET BLACK             | FUNDA ASIENTO NEGRA             |
| 41   | 6512*                   | SUPPORT FEUX ARRIÈRE          | SUPPORT RERD LIGHT           | SOPORTE FARO TRASERO            |
| 42   | 3549                    | SUPPORT PLAQUE IMMATRCULATION | SUPPORT NUMBER PLATE         | SOPORTE PLACA MATRICULA         |
| 43   | 5410                    | COLLIER SERRAGE DOUBLE FIL    | HOSE SEEGER                  | SEEGER TUBOS                    |
| 44   | 1252                    | CATADIOPTRE ROUGE ARR.        | RED REAR REFLECTOR           | REFLECTOR TRASERO ROJO          |
| 45   | 0533                    | RONDILLE VEROUILLAGE DZUS     | WASHER DZUS                  | ARANDELLA VEROUILLAGE           |
| 46   | 4634                    | DURITE ESSENCE                | FUEL LINE                    | TUBO DE GASOLINA                |
| 47   | M258                    | VIS BHC M5 X 1                | SCREW BHC M5 X 16            | TORNILLO BHC M5 X 16            |
| 48   | 6675*                   | OUIE GAUCHE '17               | RADIATOR SIDE PANEL LEFT '17 | PLACA RADIATOR IZQUIERDA '17    |
| 49   | 6676*                   | PLAQUE LATÉRAL GAUCHE '17     | NUMBER PLATE LEFT '17        | PLACA N° IZQUIERDA '17          |

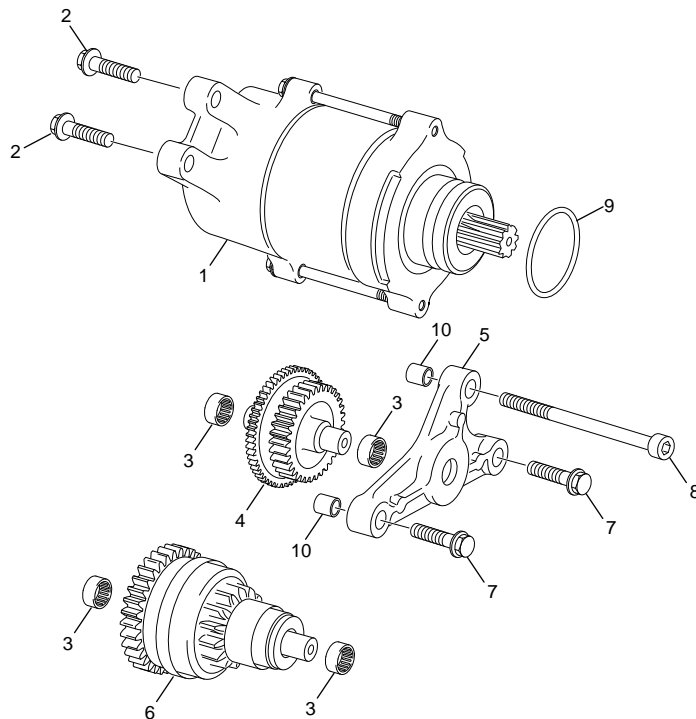
\* NOUVELLE PIECE  
NEW PART  
PIEZA NUEVA

**Adhésif / Sticker / Adhesivo**



| POS. | 250 SE - R | 300 SE - R | FRANÇAIS                        | ENGLISH                          | ESPAÑOL                          |
|------|------------|------------|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 1    | 6511*      | 6511*      | KIT ADHÉSIF                     | STICKER KIT                      | CONJ. ADH.                       |
| 2    | 3735       | 3735       | ADHÉSIF TENSION DE CHAÎNE       | STICKER CHAIN TENSIONER          | ADHESIVO TENSION DE CADENA       |
| 3    | 3787       | 3787       | ADH. PROTECTION DE FOURCHE      | STICKER PROTECTION FORK          | ADH. PROTECCIÓN HORQUILLA        |
| 4    | 4516       | 4516       | ADH. PROTECTION N°. SERIE CADRE | STICKER N°. FRAME PROTECTION     | ADH. N°. DE PROTECCIÓN CHASSIS   |
| 5    | 5617       | 5617       | ADH. PROTECTION PLAQUE CONSTR.  | STICKER CONSTR. PLATE PROTECTION | ADH. PLACA CONSTR. DE PROTECCIÓN |
| 6    | 6692*      | 6694*      | JEU ADHÉSIFS CYLINDRÉE '17      | ADHESIVE KIT DISPLACEMENT '17    | JUEGO ADHESIVOS CILINDRADA '17   |

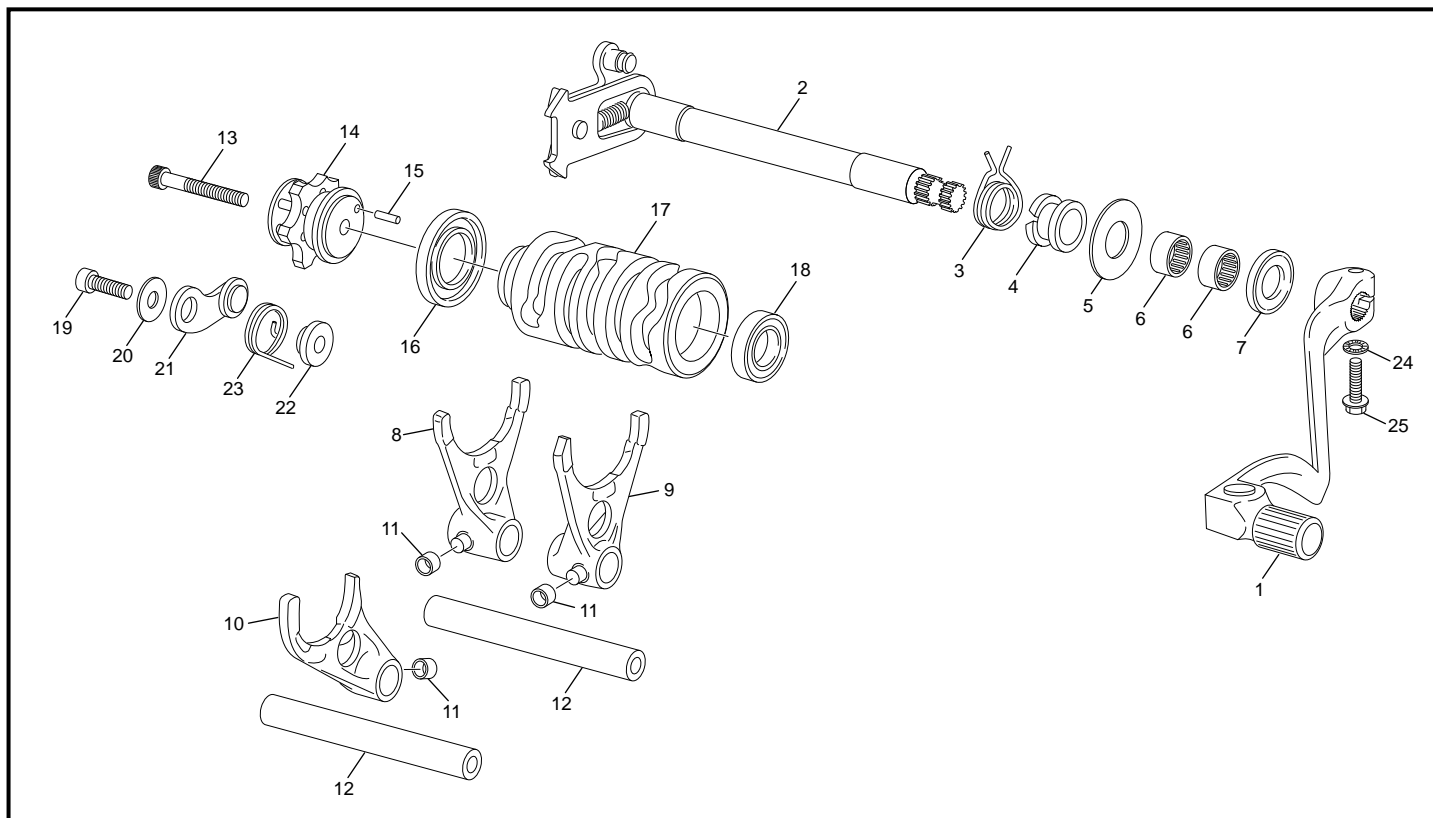
\* NOUVELLE PIÈCE  
NEW PART  
PIEZA NUEVA

**Démarrreur / Starter motor / Motor de arranque**


| POS.      | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                   | ENGLISH                          | ESPAÑOL                     |
|-----------|-------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| <b>1</b>  | 3858                    | DEMARREUR                  | ELECTRICAL STARTER               | MOTOR ELÉCTRICO DE ARRANQUE |
| <b>2</b>  | 0554                    | VIS THEP M5 X 20           | THEP SCREW M5X20                 | TORNILLO THEP M5X20         |
| <b>3</b>  | M029                    | CAGE À AIGUILLE HK0808     | BEARING HK0808                   | COJINETE HK0808             |
| <b>4</b>  | 3854                    | PIGNON DOUBLE DE DEMARREUR | DOUBLE PINION ELECTRICAL STARTER | PIÑÓN DOBLE MOTOR ELÉCTRICO |
| <b>5</b>  | 3959                    | TRIANGLE DE DEMARREUR      | BEARING PLATE STARTER SHAFT      | SOPORTE ARBOL DE ARRANQUE   |
| <b>6</b>  | 6397                    | LANCEUR DE DÉMARREUR       | STARTER DRIVE                    | LANZADOR DE ARRANQUE        |
| <b>7</b>  | 0546                    | VIS THEP M6 X 20           | THEP SCREW M6X20                 | TORNILLO THEP M6X20         |
| <b>8</b>  | 0552                    | VIS THEP M6 X 75           | THEP SCREW M6X75                 | TORNILLO THEP M6X75         |
| <b>9</b>  | 5197                    | JOINT TORIQUE              | O-RING                           | JUNTA TÓRICA                |
| <b>10</b> | 0008                    | DOUILLE DE CENTRAGE (INFO) | DOWEL (INFO)                     | CASQUILLO (INFO)            |

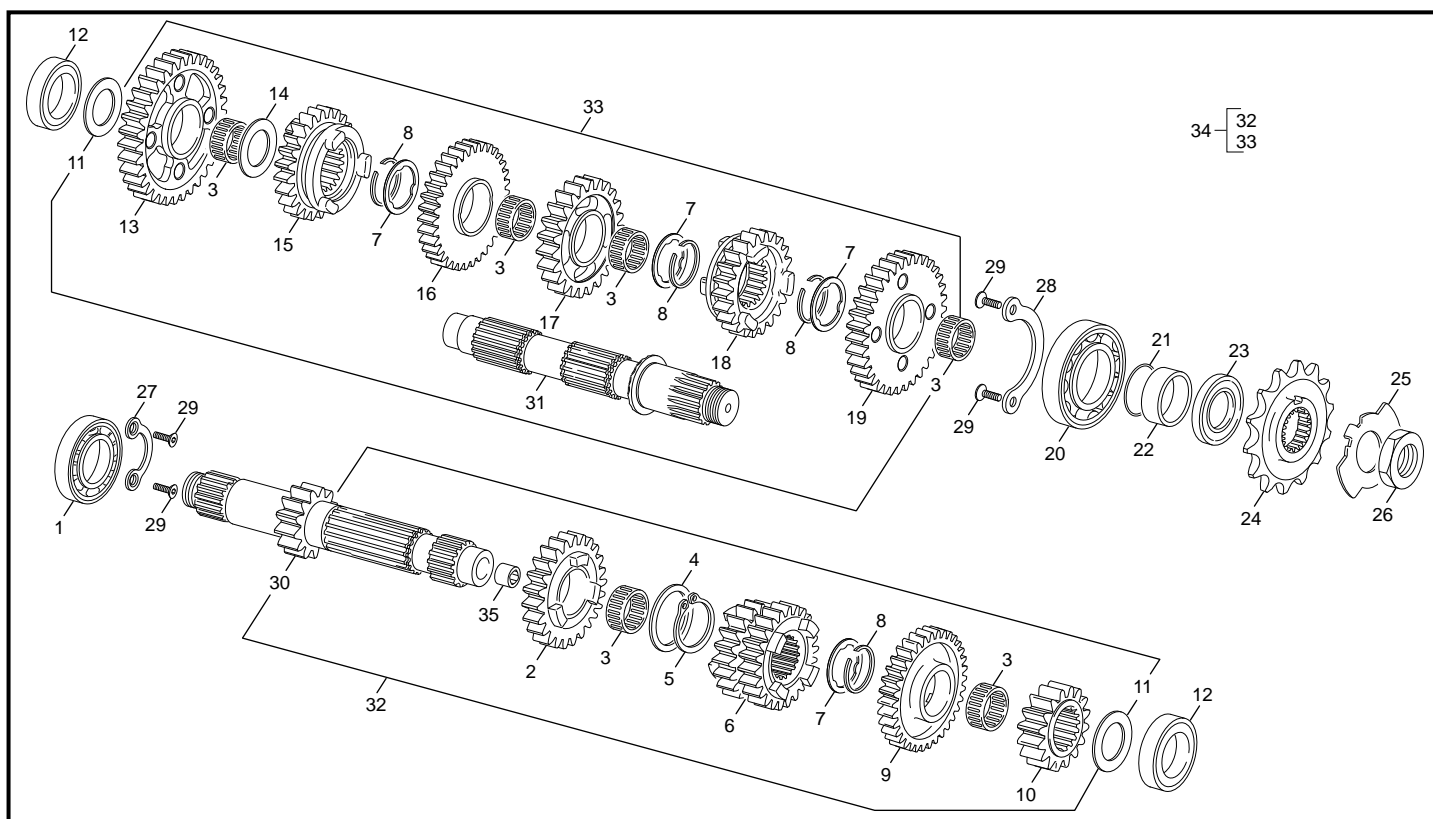


**Selecteur / Gear selector group / Selector cambio**



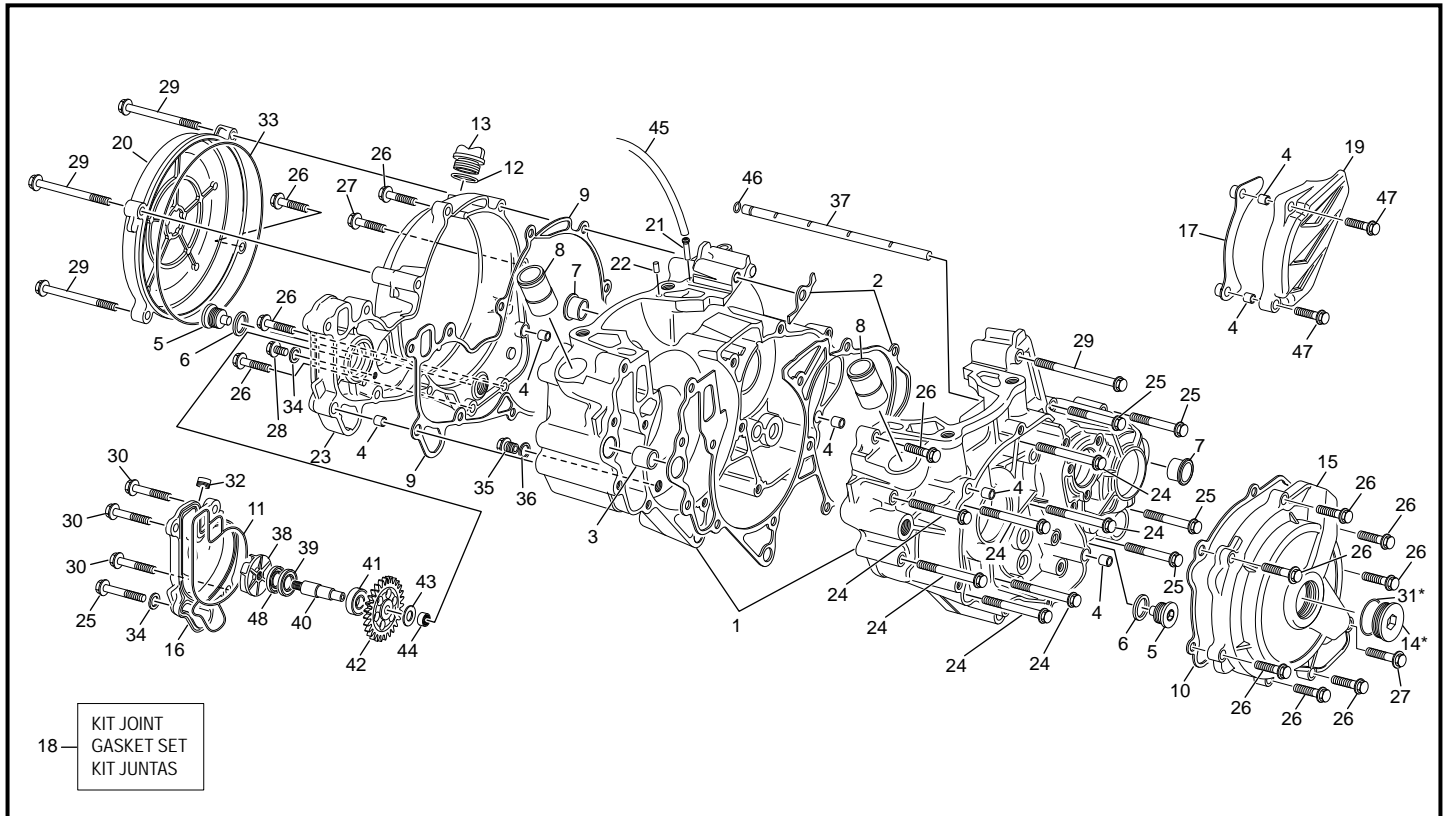
| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                              | ENGLISH            | ESPAÑOL                   |
|------|-------------------------|---------------------------------------|--------------------|---------------------------|
| 1    | 3889                    | LEVIER DE SÉLECTION                   | SHIFT LEVER ASSY   | PALANCA CAMBIO            |
| 2    | 5664                    | ARBRE DE SÉLECTION                    | SHIFT SHAFT ASSY   | ARBOL SELECTOR            |
| 3    | 0208                    | RESSORT RAPPEL SELECTEUR              | SPRING SHIFT LEVER | MUELLE SELECTOR           |
| 4    | 0209                    | DOUILLE RESSORT SELECTEUR             | SPACER SPRING      | CASQUILLO MUELLE SELECTOR |
| 5    | 5667                    | RONDELLE 14X28X1                      | WASHER 14X28X1     | ARANDELA 14X28X1          |
| 6    | 0527                    | CAGE À AIGUILLE HK1420                | BEARING HK1420     | COJINETE HK1420           |
| 7    | 0660                    | JOINT RADIALE 14X24X6                 | SEAL 14X24X6       | JUNTA 14X24X6             |
| 8    | 3809                    | FOURCHETTE 1/3                        | FORK 1/3           | HORQUILLA 1/3             |
| 9    | 3810                    | FOURCHETTE 2/4                        | FORK 2/4           | HORQUILLA 2/4             |
| 10   | 3808                    | FOURCHETTE 5/6                        | FORK 5/6           | HORQUILLA 5/6             |
| 11   | 1718                    | ROULEAU DE FOURCHETTE                 | ROLL               | RODILLO                   |
| 12   | 0220                    | AXE DE FOURCHETTE                     | FORK AXLE          | AJE HORQUILLA             |
| 13   | 1031                    | VIS CHC M6 X 35                       | CHC SCREW M6 X 35  | TORNILLO CHC M6 X 35      |
| 14   | 5663                    | ETOILE DE SÉLECTION RENFORCÉ          | INDEX SHIM         | ESTRELLA SELECTOR         |
| 15   | 0101                    | AIGUILLE NRB 3 X 11,8                 | NEEDLE 3 X 11,8    | AGUJAS 3 X 11,8           |
| 16   | 3806                    | ROULEMENT 61805 2RS                   | BEARING 61805 2RS  | COJINETE 61805 2RS        |
| 17   | 5662                    | TAMBOUR DE SÉLECTION                  | SELECTOR DRUM      | DESMODRONICO SELECTOR     |
| 18   | 3807                    | ROULEMENT 6001 2RS                    | BEARING 6001 2RS   | COJINETE 6001 2RS         |
| 19   | M249                    | VIS CHC M6 X 20                       | SCREW CHC M6 X 20  | TORNILLO CHC M6 X 20      |
| 20   | M321                    | RONDELLE 6 X 18                       | WASHER 6 X 18      | ARANDELA 6 X 18           |
| 21   | 5142                    | LEVIER DE VERROUILLAGE COMPLET        | INDEX LEVER ASSY   | PALANCA CIERRE SELECTOR   |
| 22   | 0215                    | ENTRETOISE LEVIER DE VERROUILLAGE     | SPACER             | CASQUILLO GUÍA LEVA       |
| 23   | 0210                    | RESSORT RAPPEL LEVIER DE VERROUILLAGE | SPRING             | MUELLE                    |
| 24   | 0746                    | RONDELLE M6                           | WASHER M6          | ARANDELA M6               |
| 25   | 0546                    | VIS THEP M6 X 20                      | SCREW THEP M6 X 20 | TORNILLO THP M6 X 20      |

### Boîte a vitesses / Gear set / Cambio



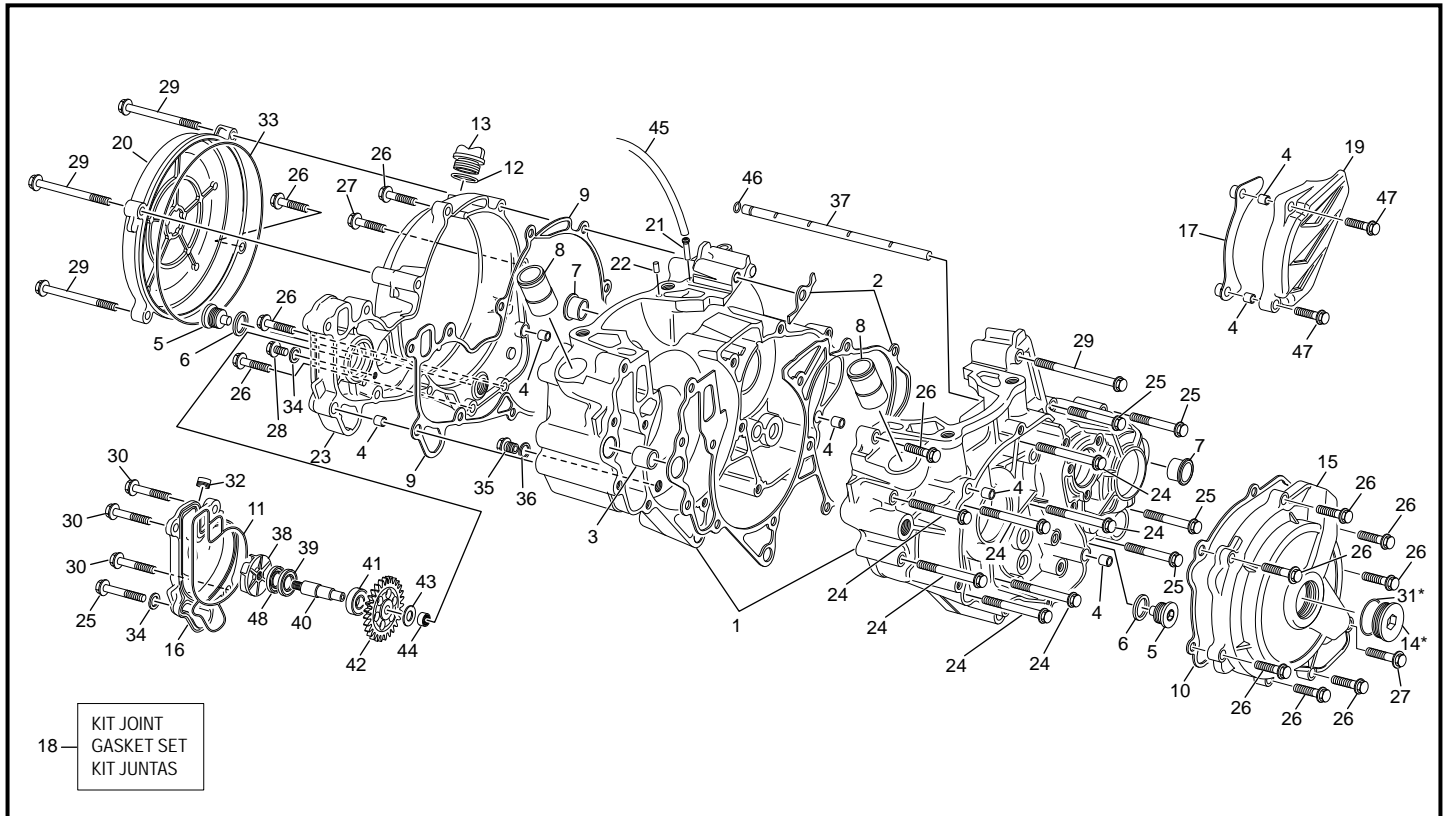
| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                             | ENGLISH                          | ESPAÑOL                        |
|------|-------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| 1    | 0174                    | ROULEMENT 6205                       | BEARING 6205                     | COJINETE 6205                  |
| 2    | 5209                    | PIGNON ARBRE PRIMAIRE 5 ÈME 23 D     | PINION 5° Z = 23 PRIMARY SHAFT   | PIÑÓN 5° Z = 23 EJE PRIMARIO   |
| 3    | 0685                    | CAGE À AIGUILLE K22X26X13            | BEARING K22X26X13                | COJINETE K22X26X13             |
| 4    | 5210                    | RONDELLE 25X31X1,4                   | WASHER 25X31X1,4                 | ARANDELA 25X31X1,4             |
| 5    | 0705                    | CIRCLIP DW24                         | SNAP RING DW24                   | CIRCLIP DW24                   |
| 6    | 5211                    | PIGNON DOUBLE 3/4 19/21 D            | DOUBLE PINION 3°/4° Z 19/21      | PIÑÓN DOBLE 3°/4° Z 19/21      |
| 7    | 5212                    | RONDELLE CANELÉE 25,2 X 31           | WASHER 25,2 X 31                 | ARANDELA 25,2 X 31             |
| 8    | 4579                    | CIRCLIP SW 24                        | SNAP RING SW24                   | CIRCLIP SW24                   |
| 9    | 5213                    | PIGNON ARBRE PRIMAIRE 6 ÈME 25 D     | PINION 6° Z = 25 PRIMARY SHAFT   | PIÑÓN 6° Z = 25 EJE PRIMARIO   |
| 10   | 5214                    | PIGNON ARBRE PRIMAIRE 2 ÈME 15 D     | PINION 2° Z = 15 PRIMARY SHAFT   | PIÑÓN 2° Z = 15 EJE PRIMARIO   |
| 11   | 5215                    | RONDELLE 20,1X33X1                   | WASHER 20,1 X 33 X 1             | ARANDELA 20,1 X 33 X 1         |
| 12   | 0175                    | ROULEMENT 6004 2RS                   | BEARING 6004 2RS                 | COJINETE 6004 2RS              |
| 13   | 5217                    | PIGNON ARBRE SECOND. 1 ÈRE 32 D      | PINION 1 ER Z = 32 PRIMARY SHAFT | PIÑÓN 1ER Z = 32 EJE PRIMARIO  |
| 14   | 5216                    | RONDELLE 22,1 X 33 X 1               | WASHER 22,1 X 33 X 1             | ARANDELA 22,1X33X1             |
| 15   | 5218                    | PIGNON ARBRE SECOND. 5 ÈME 22 D      | PINION 5° Z = 22 SECONDARY SHAFT | PIÑÓN 5° Z = 22 EJE SECONDARIO |
| 16   | 5219                    | PIGNON ARBRE SECOND. 3 ÈME 27 D      | PINION 3° Z = 27 SECONDARY SHAFT | PIÑÓN 3° Z = 27 EJE SECONDARIO |
| 17   | 5220                    | PIGNON ARBRE SECOND. 4 ÈME 24 D      | PINION 4° Z = 24 SECONDARY SHAFT | PIÑÓN 4° Z = 24 EJE SECONDARIO |
| 18   | 5221                    | PIGNON ARBRE SECOND. 6 ÈME 21 D      | PINION 6° Z = 21 SECONDARY SHAFT | PIÑÓN 6° Z = 21 EJE SECONDARIO |
| 19   | 5222                    | PIGNON ARBRE SECOND. 2 ÈME 26 D      | PINION 2° Z = 26 SECONDARY SHAFT | PIÑÓN 2° Z = 26 EJE SECONDARIO |
| 20   | 4276                    | ROULEMENT 6305                       | BEARING 6305                     | COJINETE 6305                  |
| 21   | 4143                    | JOINT TORIQUE 25 X 2 NBR             | SEALING 25 X 2 NBR               | JUNTA 25 X 2 NBR               |
| 22   | 4093                    | DOUILLE ARBRE SECONDAIRE             | SPACER SECONDARY SHAFT           | CASQUILLO EJE SECONDARIO       |
| 23   | 0189                    | JOINT SPIE SORTIE DE BOITE           | SEALING GEAR BOX                 | JUNTA DEL CAMBIO               |
| 24   | 0192                    | PIGNON DE SORTIE DE BOITE 14D        | CHAIN PINION 14                  | PIÑÓN CADENA 14                |
| 24   | 4730                    | PIGNON DE SORTIE DE BOITE 13D        | CHAIN PINION 13                  | PIÑÓN CADENA 13                |
| 25   | 4156                    | RONDELLE À ENCOCHE                   | SECURITY WASHER                  | ARANDELA DE SEGURITA           |
| 26   | 0051                    | ECROU DE SORTIE DE BOITE M20 X 1     | SCREW M20 X 1                    | TORNILLO M20 X 1               |
| 27   | 4227                    | PLAQUE MAINTIEN ROUL. ARBRE PRIMAIRE | BEARING GIDE                     | CHAPA DE COJINETE              |
| 28   | 4094                    | PLAQUE MAINTIEN ROUL. SORTIE BOITE   | BEARING GIDE                     | CHAPA DE COJINETE              |
| 29   | 0872                    | VIS FHC M5 X 12                      | SCREW FHC M5X12                  | TORNILLO FHC M5X12             |
| 30   | 5223                    | ARBRE PRIMAIRE                       | PRIMARY SHAFT                    | EJE PRIMARIO                   |
| 31   | 5224                    | ARBRE SECONDAIRE                     | SECONDARY SHAFT                  | EJE SECONDARIO                 |
| 32   | ----                    | ARBRE PRIMAIRE COMPLET               | ASSY PRIMARY SHAFT               | CONJUNTO DEL EJE PRIMARIO      |
| 33   | ----                    | ARBRE SECONDAIRE COMPLET             | ASSY SECONDARY SHAFT             | CONJUNTO DEL EJE SECUNDARIO    |
| 34   | 3804                    | BOITE COMPLÈTE SANS ROULEMENT        | ASS GEAR BOX WITHOUT BEARING     | CONJUNTO CAMBIO SIN COJINETES  |
| 35   | 5356                    | BAGUE BRONZE                         | SPACER                           | CASQUILLO                      |

### Groupe carters / Crankcase assembly / Grupo carters



| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                         | ENGLISH                | ESPAÑOL                        |
|------|-------------------------|----------------------------------|------------------------|--------------------------------|
| 1    | 5666                    | JEUX CARTERS CENTRAUX            | CRANKCASE SET          | JUEGO CARTERS CENTRALES        |
| 2    | 3825                    | JOINT DE CARTERS CENTRAUX        | CENTER GASKET          | JUNTA CENTRAL                  |
| 3    | 0006                    | DOUILLE DE CENTRAGE 14X11X16     | DOWEL 14X11X16         | CASQUILLO 14X11X16             |
| 4    | 0008                    | DOUILLE DE CENTRAGE 8X6X10       | DOWEL 8X6X10           | CASQUILLO 8X6X10               |
| 5    | 4055                    | BOUCHON MAGNÉTIQUE M16 X 1,5     | CAP                    | TAPÓN                          |
| 6    | 3823                    | JOINT 16X22X1,5                  | GASKET 16X22X1,5       | JUNTA 16X22X1,5                |
| 7    | 1106                    | BAGUE CARTER                     | COLLAR BUSH            | MANGUITO CARTER                |
| 8    | 0464                    | DOUILLE RACCORD D'EAU            | WATER CONNECTION       | CONECTOR TUBO                  |
| 9    | 3831                    | JOINT CARTER EMBRAYAGE           | CLUTCH COVER GASKET    | JUNTA EMBRAGUE CARTER          |
| 10   | 3829                    | JOINT COUVERCLE D'ALLUMAGE       | IGNITION COVER GASKET  | JUNTA TAPA DE ENCENDIDO        |
| 11   | 3833                    | JOINT COUVERCLE DE POMPE À EAU   | WATER COVER GASKET     | JUNTA TAPA BOMBA DE AGUA       |
| 12   | 0606                    | JOINT TORIQUE 19 X 3             | GASKET 19X3            | JUNTA 19X3                     |
| 13   | 0509                    | BOUCHON REMPLISSAGE D'HUILE      | OIL CAP                | TAPA DEL ACEITE                |
| 14   | 6411*                   | BOUCHON CARTER ALLUMAGE          | IGNITION COVER CAP     | TAPA DEL TAPA DE ENCENDIDO     |
| 15   | 3827                    | CARTER ALLUMAGE                  | IGNITION COVER         | TAPA DE ENCENDIDO              |
| 16   | 3834                    | COUVERCLE DE POMPE À EAU         | WATER COVER            | TAPA BOMBA DE AGUA             |
| 17   | 0520                    | PROTECTEUR PIGNON DE CHAÎNE      | CASE PROTECTOR         | PROTECTOR PINION CADENA        |
| 18   | 5203                    | KIT JOINT BAS MOTEUR             | GASKET SET BOTTOM      | KIT JUNTA MOTOR PARTE INFERIOR |
| 19   | 0538                    | CARTER PIGNON SORTIE DE BOITE    | DRIVE SPROCKET COVER   | CARTER PROTECTOR PIÑÓN CADENA  |
| 20   | 2279                    | COUVERCLE D'EMBRAYAGE            | COVER CLUTCH           | TAPA EMBRAGUE                  |
| 21   | 4213                    | MISE À L'AIR CARTER CENTRAUX     | VENTILATION CONNECTION | CONECTOR TUBO VENTILACIÓN      |
| 22   | 3946                    | PION DE CENTRAGE CYLINDRE 4X11,8 | NEEDLE 4X11,8          | AGUJAS 4X11,8                  |
| 23   | 3830                    | CARTER D'EMBRAYAGE               | CLUTCH COVER           | TAPA EMBRAGUE                  |
| 24   | 0550                    | VIS THEP M6X55                   | THEP SCREW M6X55       | TORNILLO THEP M6X55            |
| 25   | 0549                    | VIS THEP M6X45                   | THEP SCREW M6X45       | TORNILLO THEP M6X45            |
| 26   | 0970                    | VIS THEP M6X25                   | THEP SCREW M6X25       | TORNILLO THEP M6X25            |
| 27   | 0547                    | VIS THEP M6X30                   | THEP SCREW M6X30       | TORNILLO THEP M6X30            |
| 28   | 0943                    | VIS THEP M6X12                   | CHC SCREW M6X12        | TORNILLO CHC M6X12             |
| 29   | 3826                    | VIS THEP M6X70                   | CHC SCREW M6X70        | TORNILLO CHC M6X70             |
| 30   | 0591                    | VIS THEP M6X40                   | CHC SCREW M6X40        | TORNILLO CHC M6X40             |
| 31   | M644*                   | JOINT TORIQUE BOUCHON ALLUMAGE   | IGNITION CAP GASKET    | JUNTA TAPA DE ENCENDIDO        |
| 32   | 3835                    | BOUCHON COUVERCLE POMPE À EAU    | WATER COVER CAP        | RÉMACHE DEL TAPA BOMBA AGUA    |
| 33   | 3141                    | JOINT COUVERCLE EMBRAYAGE        | CLUTCH COVER GASKET    | JUNTA TAPA EMBRAGUE            |
| 34   | 2390                    | RONDILLE CUIVRE 6X12             | COPPER WASHER 6X12     | ARANDELA COPPER 6X12           |

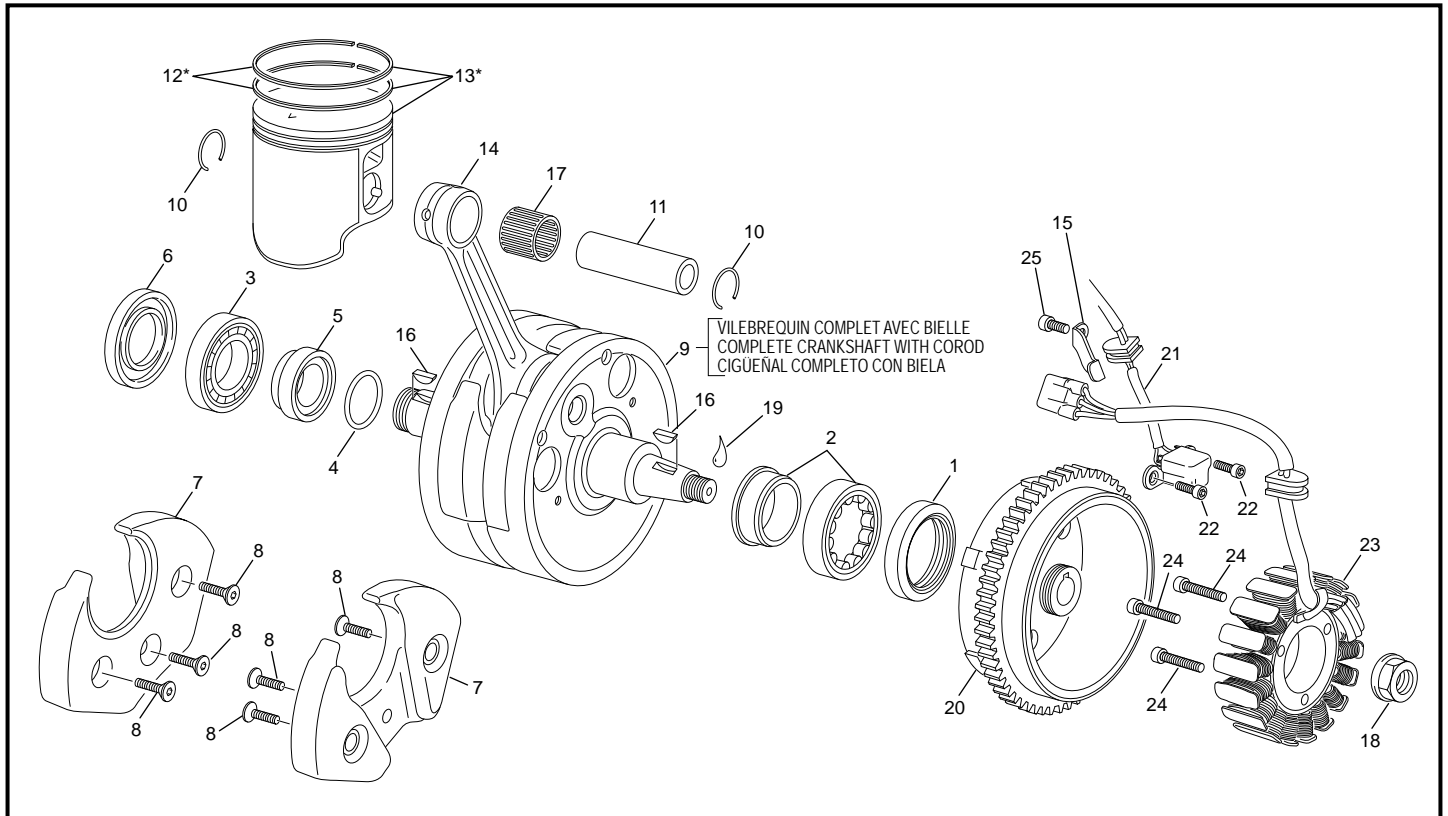
### Groupe carters / Crankcase assembly / Grupo carters



| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                               | ENGLISH                     | ESPAÑOL                          |
|------|-------------------------|--|-----------------------------|----------------------------------|
| 35   | 0855                    | BOUCHON SPÉCIAL M10X1                  | SPÉCIAL CAP M10X1           | SPECIAL TAPA M10X1               |
| 36   | 1661                    | JOINT ALU 10X14X1,5                    | ALUMINIUM GASKET 10X14X1,5  | JUNTA ALUMINIO 10X14X1,5         |
| 37   | 3816                    | TUBE DE LUBRIFICATION BOITE À VITESSES | GEAR BOX LUBRIFICATION TUBE | TUBO DE LUBRIFICACIÓN DEL CAMBIO |
| 38   | 0936                    | TURBINE ALU POMPE À EAU                | WATER PUMP IMPELLER         | TURBINA BOMBA AGUA               |
| 39   | 0940                    | JOINT SPIE                             | SEAL                        | JUNTA                            |
| 40   | 5494                    | AXE DE POMPE À EAU                     | WATER PUMP SHAFT            | EJE BOMBA AGUA                   |
| 41   | 0939                    | ROULEMENT 16100                        | BEARING 16100               | COJINETE 16100                   |
| 42   | 3862                    | PIGNON DE POMPE À EAU                  | WATER PUMP PINION           | PIÑÓN BOMBA AGUA                 |
| 43   | 5493                    | RONDILLE CALAGE POMPE À EAU            | WASHER                      | ARANDELA                         |
| 44   | M029                    | CAGE À AIGUILLE HK0808                 | BEARING HK0808              | COJINETE HK 0808                 |
| 45   | 4635                    | DURITE MISE À L'AIRE BOITE DE VITESSE  | GEAR BOX VENTILATION TUBE   | TUBO DE VENTILACIÓN DEL CAMBIO   |
| 46   | 4221                    | JOINT TORIQUE 5X1,2 VITON              | SEALING 5X1,2 VITON         | JUNTA 5X1,2 VITON                |
| 47   | 0548                    | VIS THEP M6X35                         | SCREW THEP M6X35            | TORNILLO THEP M6X35              |
| 48   | 6071                    | JOINT POMPE A EAU                      | WATER PUMP SEAL             | JUNTA BOMBA DE AGUA              |

\* NOUVELLE PIECE  
NEW PART  
PIEZA NUEVA

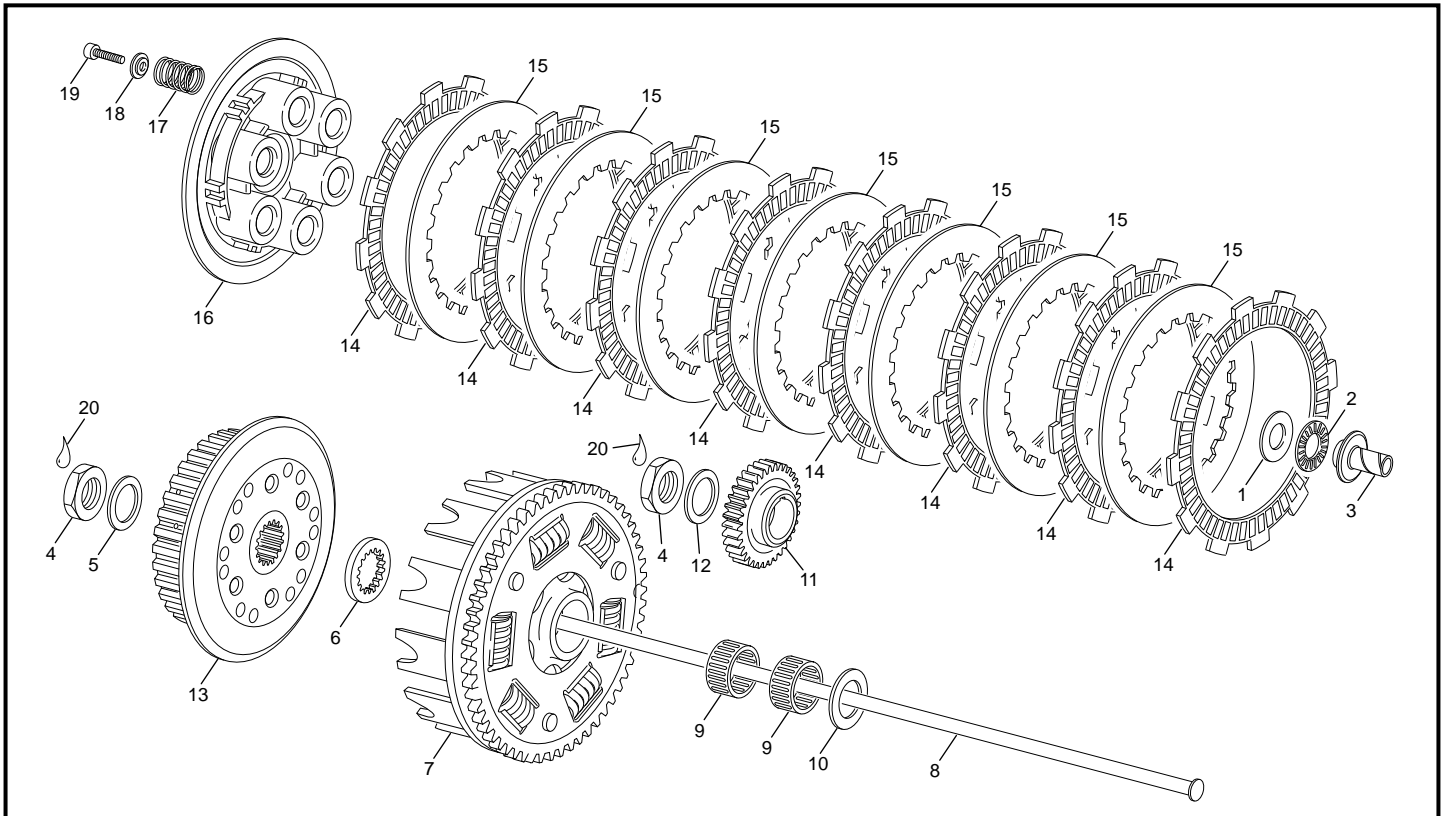
## Vilbrequin assemble / Crankshaft assembly / Cigüeñal biela



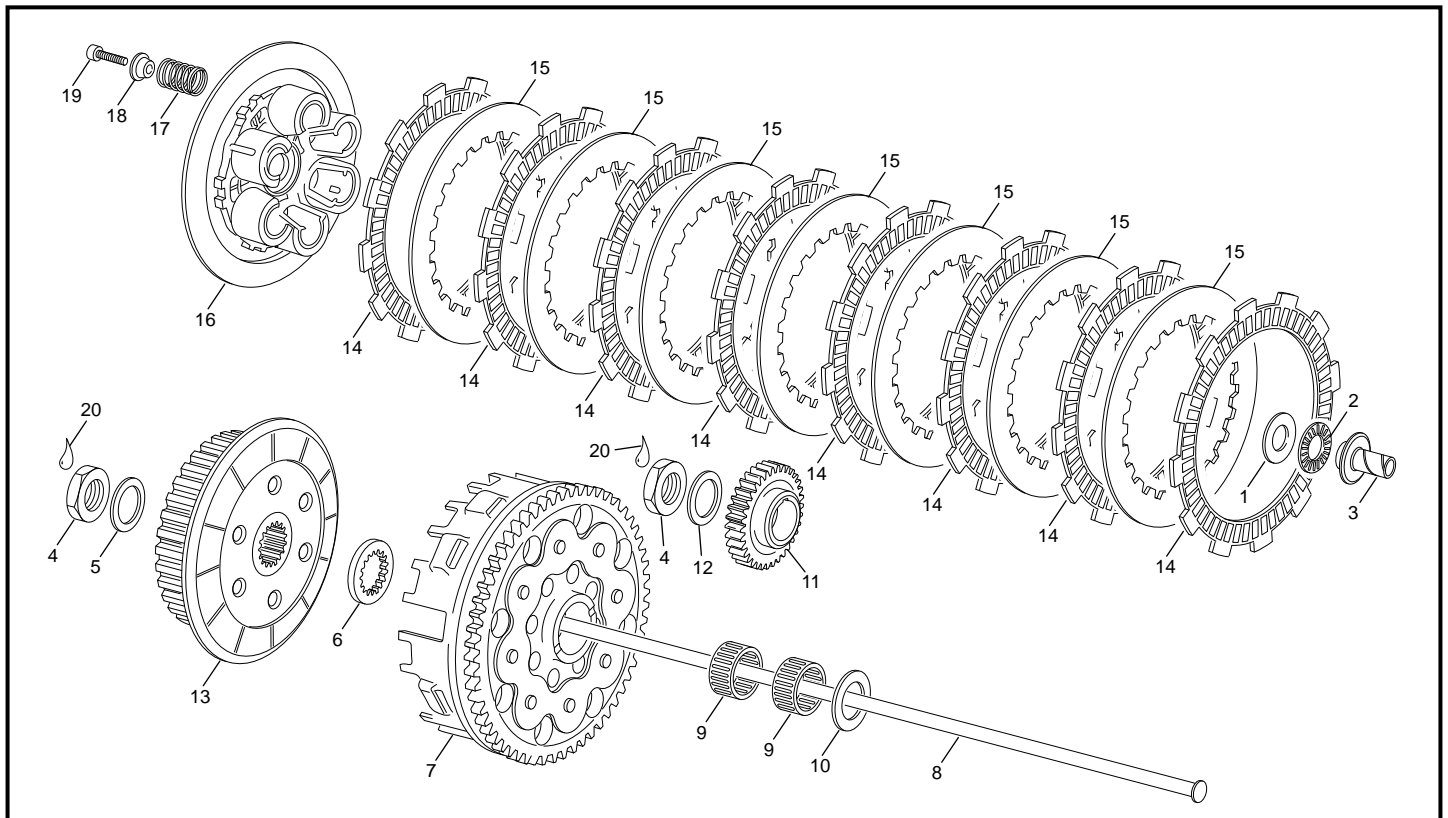
| POS. | 250 SE - R | 300 SE - R | FRANÇAIS                        | ENGLISH                     | ESPAÑOL                        |
|------|------------|------------|---------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1    | 3836       | 3836       | JOINT SPIE 30 X 42 X 7          | SEALING 30 X 42 X 7         | RETÉN 30 X 42 X 7              |
| 2    | 1592       | 1592       | ROULEMENT À ROULEAU NJ206 C3    | BEARING NJ206C3             | COJINETE NJ206C3               |
| 3    | 1206       | 1206       | ROULEMENT À BILLE 6206 C3       | BEARING 6206 C3             | COJINETE 6206 C3               |
| 4    | 4215       | 4215       | JOINT TORIQUE NBR 22 X 3,5      | SEALING 22 X 3,5 NBR        | RETÉN 22 X 3,5 NBR             |
| 5    | 4214       | 4214       | ENTRETOISE DE VILBREQUIN        | CRANKSHAFT SPACER           | CASQUILLO DE CIGÜENAL          |
| 6    | 3837       | 3837       | JOINT SPIE 38X52X7              | SEALING 38 X 52 X 7         | RETÉN 38 X 52 X 7              |
| 7    | ----       | ----       | BOUCHON PLASTIQUE DE VILBREQUIN | CRANKSHAFT PLASTIC COVER    | TAPÓN DE PLÁSTICO DEL CIGÜENAL |
| 8    | ----       | ----       | VIS FHC M6                      | SCREW FHC M6                | TORNILLO FHC M6                |
| 9    | 3815       | 3815       | VILO COMPLET                    | ASSY CRANKSHAFT             | CONJUNTO DEL CIGÜENAL          |
| 10   | 6262       | 6262       | CLIP AXE DE PISTON (X 2)        | PISTON CLIP (X 2)           | PISTÓN CIRCLIP (X 2)           |
| 11   | 6263       | 6263       | AXE DE PISTON                   | PISTON PIN                  | EJE DEL PISTÓN                 |
| 12   | 6690*      | 6264       | SEGMENT                         | COMPRESSION RING            | ARO DE COMPRESIÓN              |
| 13   | 5937*      | 4820       | PISTON COMPLET A (AVEC SEGMENT) | ASSY PISTON A (WITH RING)   | PISTÓN COMPLETO A (CON ARO)    |
| 13   | 5938*      | 4826       | PISTON COMPLET B (AVEC SEGMENT) | ASSY PISTON B (WITH RING)   | PISTÓN COMPLETO B (CON ARO)    |
| 14   | 3839       | 3839       | KIT BIELLE                      | CONROD KIT                  | BIELA KIT                      |
| 15   | 3828       | 3828       | FIXATION FAISCEAU               | FIXATION HARNESS PLATE      | PLACA FIJACIÓN                 |
| 16   | 4224       | 4224       | CLAVETTE DM 4                   | WOODURFF DM 4               | CHAVETA DM 4                   |
| 17   | 5152       | 5152       | CAGE À AIGUILLE PISTON          | CONRODPISTON NEEDLE BEARING | COJINETE AGUKAS PISTÓN         |
| 18   | 1405       | 1405       | ECROU M12 X 1                   | NUT M 12 X 1                | TUERCA M12 X 1                 |
| 19   | ----       | ----       | FREIN FILET BLEU                | THREAD LOCKER BLUE          | AUTOBLOCANTE AZUL              |
| 20   | 3869       | 3869       | ROTOR D'ALLUMAGE                | IGNITION ROTOR              | ROTOR ENCENDIDO                |
| 21   | 4075       | 4075       | PICK UP                         | PICK UP                     | PICK UP                        |
| 22   | 2990       | 2990       | VIS CHC M5 X 12                 | SCREW CHC M5 X 12           | TORNILLO CHC M5 X 12           |
| 23   | 4202       | 4202       | STATOR D'ALLUMAGE               | IGNITION STATOR             | STATOR ENCENDIDO               |
| 24   | 0659       | 0659       | VIS CHC M5 X 25                 | SCREW CHC M5 X 25           | TORNILLO CHC M5 X 25           |
| 25   | 1474       | 1474       | VIS CHC M4 X 8                  | SCREW CHC M4 X 8            | TORNILLO CHC M4 X 8            |

\* NOUVELLE PIECE  
NEW PART  
PIEZA NUEVA

**Embrayage Surfex / Surfex Clutch / Embrague Surfex**

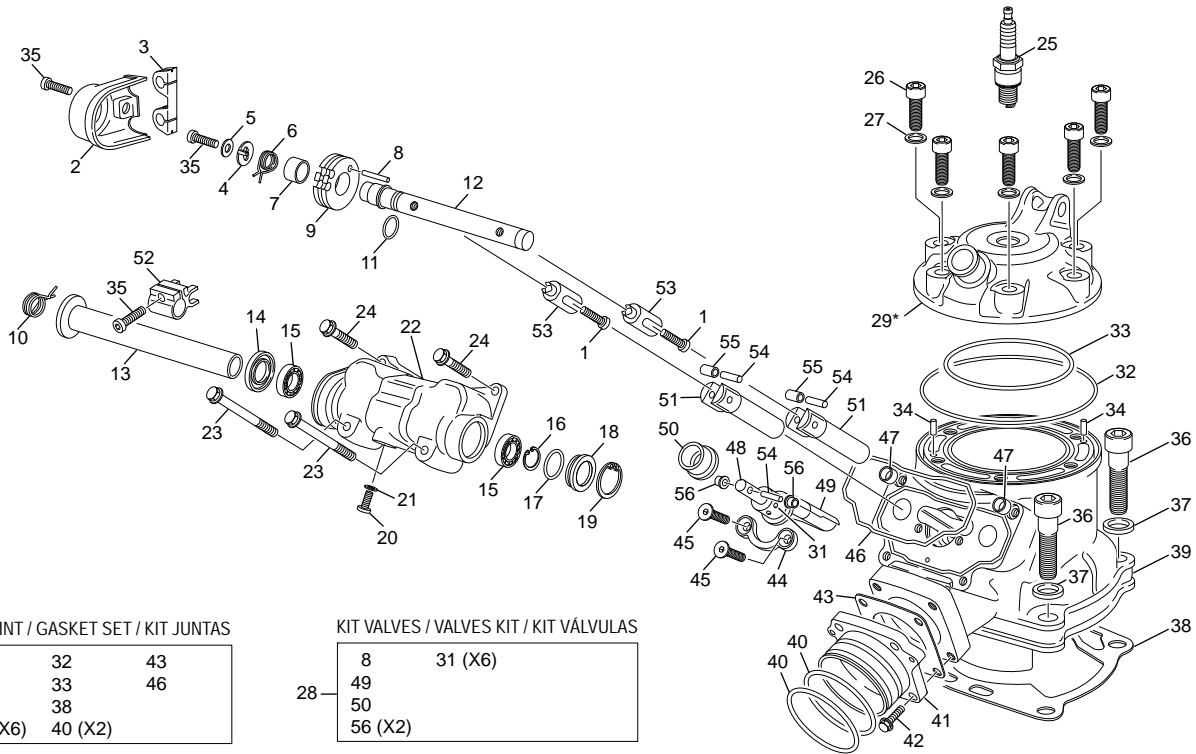


| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                        | ENGLISH                     | ESPAÑOL                       |
|------|-------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1    | 0147                    | RONDELLE                        | WASHER                      | ARANDELA                      |
| 2    | 0146                    | BUTÉE À AIGUILLE                | NEEDLE THRUST BEARING       | CORONA COJINETE AGUJAS        |
| 3    | 0145                    | POUSOIR DU PLATEAU DE PRESSION  | CLUTCH RELEASE              | PULSADOR AXIAL                |
| 4    | 0051                    | ECROU M20 X 1                   | NUT M 20 X 1                | TUERCA M20 X 1                |
| 5    | 4931                    | RONDELLE SÉCURITÉ               | SECURITY WASHER             | ARANDELA DE SEGURITA          |
| 6    | 4054                    | RONDELLE CRENELÉE EP: 4MM       | SPACER WASHER               | ARANDELA                      |
| 7    | 3813                    | CLOCHE D'EMBRAYAGE COMP. (INFO) | CLUTCH BASKET (INFO)        | CAMPANA EMBRAGUE (INFO)       |
| 8    | 3814                    | TIGE DE POUSSÉE EMBRAYAGE       | CLUTCH ACTUATING ROD        | VARILLA EMBRAGUE              |
| 9    | 4226                    | CAGE À AIGUILLE K 25 X 29 X 10  | NEEDLE DOWEL K 25 X 29 X 10 | COJINETE AGUJAS               |
| 10   | 4225                    | RONDELLE 25 X 35 X 1,6          | WASHER 25 X 35 X 1,6        | ARENDELA 25 X 35 X 1,6        |
| 11   | 3848                    | PIGNON DE TRANS. PRIMAIRE 27D   | PRIMARY TRANSMISSION PINION | PIÑÓN DE TRANSMISIÓN PRIMARIO |
| 12   | 0050                    | RONDELLE CONIQUE 20/21/32/1,2   | WASHER 20/21/32/1,2         | ARANDELA 20/21/32/1,2         |
| 13   | 4874                    | NOIX D'EMBRAYAGE                | CLUTCH HUB                  | CUBO EMBRAGUE                 |
| 14   | 1109                    | DISQUE GARNI                    | FRICTION DISC               | DISCO EMBRAGUE FORRADO        |
| 15   | 5019                    | DISQUE LISSE                    | METAL DISC                  | DISCO EMBRAGUE METÁLICO       |
| 16   | 0674                    | PLATEAU DE PRESSION             | CLUTCH SPRING HOLDER        | PLATO EMBRAGUE                |
| 17   | 0677                    | RESSORT DE PRESSION             | CLUTCH SPRING               | MUELLE EMBRAGUE               |
| 18   | 0678                    | RONDELLE D'EMBRAYAGE            | WASHER                      | ARANDELA                      |
| 19   | 0808                    | VIS CHC M6X 30                  | SCREW CHC M 6 X 30          | TORNILLO CHC M 6 X 30         |
| 20   | ----                    | FREIN FILET BLEU                | THREAD LOCKER BLUE          | AUTOBLOCANTE AZUL             |

**Embrayage Adler / Adler Clutch / Embrague Adler**


| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                       | ENGLISH                     | ESPAÑOL                       |
|------|-------------------------|--------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1    | 0147                    | RONDELLE                       | WASHER                      | ARANDELA                      |
| 2    | 0146                    | BUTÉE À AIGUILLE               | NEEDLE THRUST BEARING       | CORONA COJINETE AGUJAS        |
| 3    | 0145                    | POUSOIR DU PLATEAU DE PRESSION | CLUTCH RELEASE              | PULSADOR AXIAL                |
| 4    | 0051                    | ECROU M20 X 1                  | NUT M 20 X 1                | TUERCA M20 X 1                |
| 5    | 5453                    | RONDELLE SÉCURITÉ              | SECURITY WASHER             | ARANDELA DE SEGURITA          |
| 6    | 4054                    | RONDELLE CRENELÉE EP: 4MM      | SPACER WASHER               | ARANDELA                      |
| 7    | 5432                    | CLOCHE D'EMBRAYAGE COMPLÈTE    | CLUTCH BASKET               | CAMPANA EMBRAGUE              |
| 8    | 3814                    | TIGE DE POUSSÉE EMBRAYAGE      | CLUTCH ACTUATING ROD        | VARILLA EMBRAGUE              |
| 9    | 4226                    | CAGE À AIGUILLE K 25 X 29 X 10 | NEEDLE DOWEL K 25 X 29 X 10 | COJINETE AGUJAS               |
| 10   | 4225                    | RONDELLE 25 X 35 X 1,6         | WASHER 25 X 35 X 1,6        | ARENDELA 25 X 35 X 1,6        |
| 11   | 3848                    | PIGNON DE TRANS. PRIMAIRE 27D  | PRIMARY TRANSMISSION PINION | PIÑÓN DE TRANSMISIÓN PRIMARIO |
| 12   | 0050                    | RONDELLE CONIQUE 20/21/32/1,2  | WASHER 20/21/32/1,2         | ARANDELA 20/21/32/1,2         |
| 13   | 5448                    | NOIX D'EMBRAYAGE               | CLUTCH HUB                  | CUBO EMBRAGUE                 |
| 14   | 5445                    | DISQUE GARNI                   | FRICTION DISC               | DISCO EMBRAGUE FORRADO        |
| 15   | 5444                    | DISQUE LISSE                   | METAL DISC                  | DISCO EMBRAGUE METÁLICO       |
| 16   | 5449                    | PLATEAU DE PRESSION            | CLUTCH SPRING HOLDER        | PLATO EMBRAGUE                |
| 17   | 5447                    | RESSORT DE PRESSION            | CLUTCH SPRING               | MUELLE EMBRAGUE               |
| 18   | 5446                    | RONDELLE D'EMBRAYAGE           | WASHER                      | ARANDELA                      |
| 19   | 0808                    | VIS CHC M6X 30                 | SCREW CHC M 6 X 30          | TORNILLO CHC M 6 X 30         |
| 20   | ----                    | FREIN FILET BLEU               | THREAD LOCKER BLUE          | AUTOBLOCANTE AZUL             |

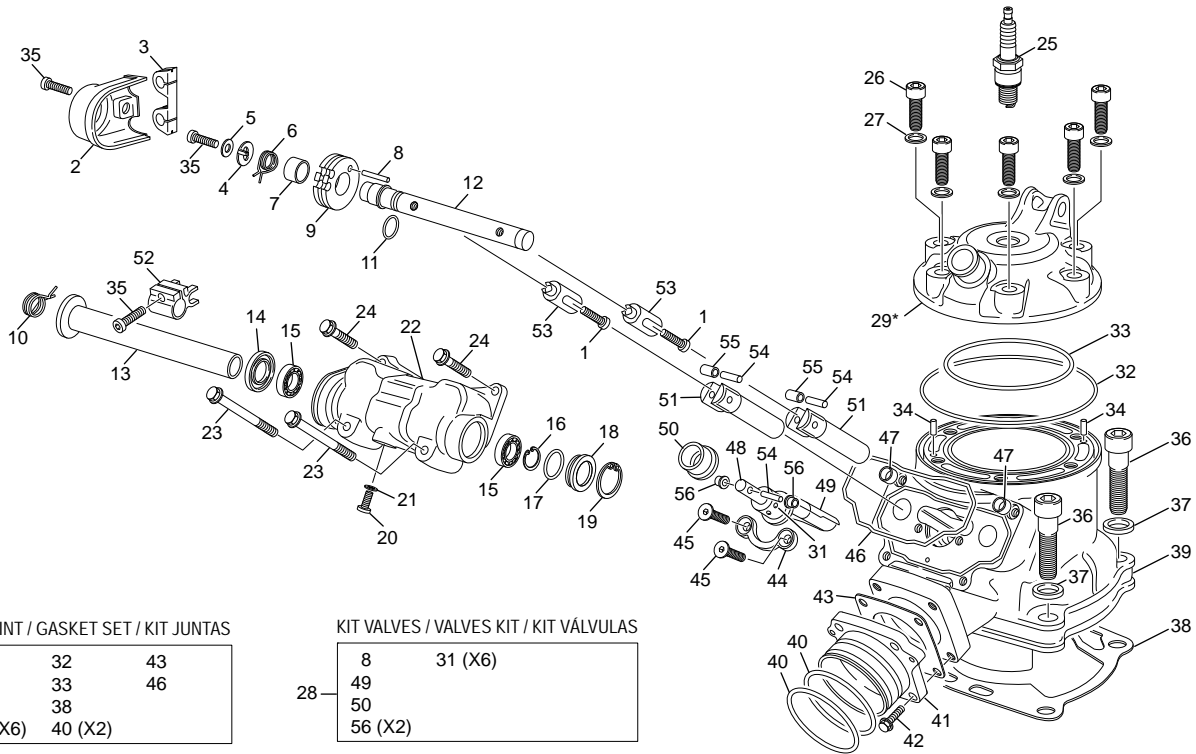
### Cylindre-Culasse / Cylinder-Cylinder head / Cilindro-Culata



| POS. | 250 SE - R | 300 SE - R | FRANÇAIS                             | ENGLISH                           | ESPAÑOL                         |
|------|------------|------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1    | 4141       | 4141       | VIS CHC TÊTE BASSE M4X12             | SCREW CHC M 4 X 12                | TORNILLO CHC M 4 X 12           |
| 2    | 4144       | 4144       | CAPOT POULIE                         | PLASTIC COVER                     | TAPA DE PÁSTICO                 |
| 3    | 4145       | 4145       | JOINT CAPOT POULIE                   | RUBBER PASS CABLED                | GOMA PASA CABLE                 |
| 4    | 4142       | 4142       | CAME DE BOOSTERS                     | BOOSTERS ACTUATING SHEET METAL    | CHAPA ACTUATOR BOOSTER          |
| 5    | M318       | M318       | RONDELLE M4                          | WASHER M4                         | ARANDELA M 4                    |
| 6    | 4337       | 4337       | RESSORT RAPPEL BOOSTERS              | BOOSTER SPRING                    | MUELLE BOOSTER                  |
| 7    | 5063       | 5063       | BAGUE LISSE                          | SLIDING BEARING                   | COJINETE LISO                   |
| 8    | 3965       | 3965       | AIGUILLE 3,5X19,8                    | PIN 3,5 X 19,8                    | AGUJA 3,5 X 19,8                |
| 9    | 3847       | 3847       | POULIE                               | VALVE BRACKET                     | SOPORTE CABLE VÁLVULAS          |
| 10   | 4337       | 4337       | RESSORT DE RAPPEL VALVES             | MAIN VALVE SPRING                 | MUELLE VÁLVULA                  |
| 11   | 4221       | 4221       | JOINT TORIQUE 5 X 1,2                | SEALING 5 X 1,2                   | RETÉN 5 X 1,2                   |
| 12   | 3843       | 3843       | AXE COMMANDE DE BOOSTER              | BOOSTER SHAFT                     | EJE BOOSTER                     |
| 13   | 3962       | 3962       | AXE COMMAND DE VALVES                | MAIN VALVE SHAFT                  | EJE VÁLVULAS                    |
| 14   | 4140       | 4140       | JOINT SPIE 11X22X7                   | SEALING 11 X 22 X 7               | RETÉN 11 X 22 X 7               |
| 15   | 3964       | 3964       | ROULEMENT 61800 C3                   | BEARING 61800 C3                  | COJINETE 61800 C3               |
| 16   | 3963       | 3963       | CIRCLIP D'ARBRE DM 10                | SHAFT CIRCLIP DM 10               | CIRCLIP EJE DM 10               |
| 17   | 3961       | 3961       | JOINT TORIQUE 17 X 2                 | SEALING 17 X 2                    | RETÉN 17 X 2                    |
| 18   | 3966       | 3966       | BOUCHON ALU COUVERCLE DE VALVES      | ALUMINIUM CAP                     | TAPA DE ALUMINIO                |
| 19   | 3967       | 3967       | CIRCLIP D'ALÉSAGE DM 20              | HOLE CIRCLIP DM 20                | CIRCLIP AGUJERO DM 20           |
| 20   | 0855       | 0855       | BOUCHON M10X1                        | CAP M10X1                         | TAPA M10X1                      |
| 21   | 1661       | 1661       | JOINT ALU                            | ALUMINIUM GASKET                  | JUNTA DE ALUMINIO               |
| 22   | 3841       | 3841       | COUVERCLE DE VALVES                  | VALVE COVER                       | TAPA VÁLVULAS                   |
| 23   | 4220       | 4220       | VIS THEP M5X45                       | SCREW THEP M 5 X 45               | TORNILLO THEP M 5 X 45          |
| 24   | 0554       | 0554       | VIS THEP M5X20                       | SCREW THEP M, 5 X 20              | TORNILLO THEP M 5 X 20          |
| 25   | 3849       | 3849       | BOUGIE                               | SPARK PLUG                        | BUJÍA                           |
| 26   | 3254       | 3254       | VIS DE CULASSE THEP M8X35            | CYLINDER HEAD SCREW THEP M 8 X 35 | TORNILLO DE CULATA THEP M8 X 35 |
| 27   | 4222       | 4222       | RONDELLE CUIVRE                      | COPPER WASHER                     | ARANDELA COBRE                  |
| 28   | 5562       | 5561       | VALVES COMPLETEES                    | ASSEMBLY VALVES                   | KIT VÁLVULAS                    |
| 29   | 6520*      | 5553       | CULASSE                              | CYLINDER HEAD                     | CULATA                          |
| 30   | 5204       | 5204       | JOINT KIT                            | GASKET SET                        | KIT JUNTAS                      |
| 31   | 4158       | 4158       | BILLE 4 MM                           | BALL 4 MM                         | BOLA 4 MM                       |
| 32   | 3819       | 3819       | JOINT TORIQUE EXTÉRIEUR 107 X 2 NBR  | SEALING 107 X 2 NBR               | RETÉN 107 X 2 NBR               |
| 33   | 3818       | 3818       | JOINT TORIQUE INTÉRIEUR 72 X 2 VITON | SEALING 72 X 2 VITON              | RETÉN 72 X 2 VITON              |
| 34   | 3946       | 3946       | PION DE CENTRAGE CULASSE 4 X 11,8    | NEEDLE 4 X 11,8                   | AGUJA 4 X 11,8                  |



### Cylindre-Culasse / Cylinder-Cylinder head / Cilindro-Culata



KIT JOINT / GASKET SET / KIT JUNTAS

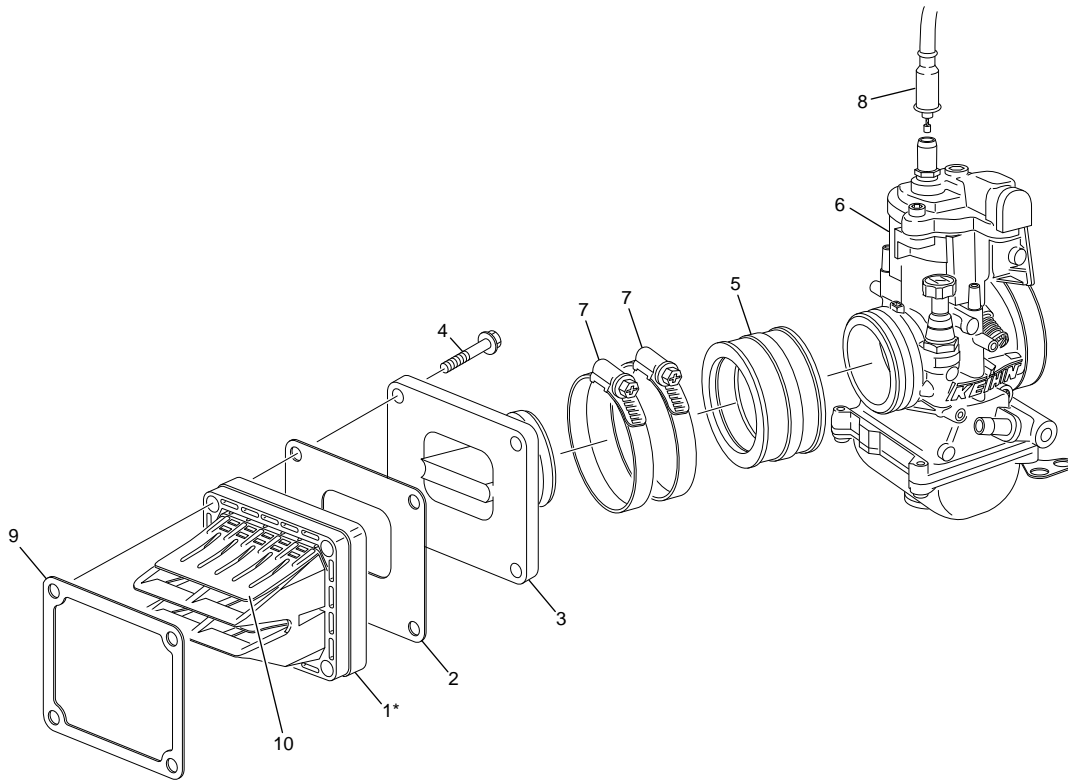
|         |         |    |
|---------|---------|----|
| 11      | 32      | 43 |
| 14      | 33      | 46 |
| 17      | 38      |    |
| 27 (X6) | 40 (X2) |    |

KIT VALVES / VALVES KIT / KIT VÁLVULAS

|         |         |
|---------|---------|
| 8       | 31 (X6) |
| 49      |         |
| 50      |         |
| 56 (X2) |         |

| POS. | 250 SE - R | 300 SE - R | FRANÇAIS                          | ENGLISH                        | ESPAÑOL                           |
|------|------------|------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 35   | ----       | ----       | VIS CHC TÊTE BASSE M4 X 10        | CHC SCREW M4 X 10              | TORNILLO CHC M4 X 10              |
| 36   | 5192       | 5192       | VIS DE CYLINDRE M10 X 45          | SCREW CYLINDER M 10 X 45       | TORNILLO DE CYLINDRO M10 X 45     |
| 37   | 4673       | 4673       | RONDELLE VIS DE CYLINDRE 10X18X3  | WASHER 10 X 18 X 3             | ARANDELA 10 X 18 X 3              |
| 38   | 5027       | 5027       | JOINT DE CYLINDRE 1MM STD         | CYLINDER GASKET 1 MM STD       | JUNTA CILINDRO 1 MM STD           |
| 38   | 4943       | 4943       | JOINT DE CYLINDRE 0,75 MM         | CYLINDER GASKET 0,75 MM        | JUNTA CILINDRO 0,75 MM            |
| 38   | 3840       | 3840       | JOINT DE CYLINDRE 0,5 MM STD 250  | CYLINDER GASKET 0,5 MM STD 250 | JUNTA CILINDRO 0,5 MM STD 250     |
| 38   | 4942       | 4942       | JOINT DE CYLINDRE 0,3 MM STD 300  | CYLINDER GASKET 0,3 MM STD 300 | JUNTA CILINDRO 0,3 MM STD 300     |
| 39   | 3844       | 4310       | CYLINDRE SEUL                     | NUDE CYLINDER                  | CILINDRO SOLO                     |
| 40   | 4219       | 4219       | JOINT TORIQUE D'ÉCHAPPEMENT 44X3  | ESCAPE SEALING 44 X 3          | RETÉN ESCAPE 44 X 3               |
| 41   | 3868       | 3868       | PIPE D'ÉCHAPPEMENT                | ESCAPE FLANGE                  | PIPA DE ESCAPE                    |
| 42   | 0656       | 0656       | VIS THEP M6 X 16                  | SCREW THEP M6 X 16             | TORNILLO THEP M6 X 16             |
| 43   | 4366       | 4366       | JOINT D'ÉCHAPPEMENT               | EXHAUST GASKET                 | JUNTA ESCAPE                      |
| 44   | 6096       | 6096       | PLAQUE MAINTIEN DOUILLE DE VALVES | PLATE GUIDE VALVE              | CHAPA GUÍA VÁLVULA                |
| 45   | 4811       | 4811       | VIS FHC M5 X 12                   | SCREW FHC M5 X 12              | TORNILLO FHC M5 X 12              |
| 46   | 3842       | 3842       | JOINT COUVERCLE DE VALVES         | GASKET VALVE COVER             | JUNTA TAPA VÁLVULA                |
| 47   | 5825       | 5825       | DOUILLE DE CENTR. COUV. DE VALVES | DOWEL                          | CASQUILLO                         |
| 48   | ----       | ----       | VALVE SECONDAIRE                  | SECONDARY VALVE                | VÁLVULA SECUNDARIO                |
| 49   | ----       | ----       | VALVE PRINCIPALE                  | FIRST VALVE                    | VÁLVULA PRIMARIO                  |
| 50   | ----       | ----       | DOUILLE DE GUIDAGE VALVES         | VALVE GUIDE                    | GUÍA VÁLVULA                      |
| 51   | 3853       | 3853       | BOOSTER                           | BOOSTER                        | BOOSTER                           |
| 52   | 3852       | 3852       | LEVIER DE VALVES                  | VALVE LEVER                    | CONTROL VÁLVULA                   |
| 53   | 3850       | 3850       | LEVIER DE BOOSTER                 | BOOSSTER LEVER                 | CONTROL BOOSTER                   |
| 54   | 3851       | 3851       | AIGUILLE 4 X 18                   | NEEDLE 4 X 18                  | AGUJA 4 X 18                      |
| 55   | 3960       | 3960       | PALIER PLASTIQUE BOOTER           | PLASTIC SLIDING BOOSTER        | COJINETE LISO DE PLÁSTICO BOOSTER |
| 56   | 3846       | 3846       | PALIER PLASTIQUE VALVE            | PLASTIC SLIDING VALVE          | COJINETE LISO DE PLÁSTICO VÁLVULA |

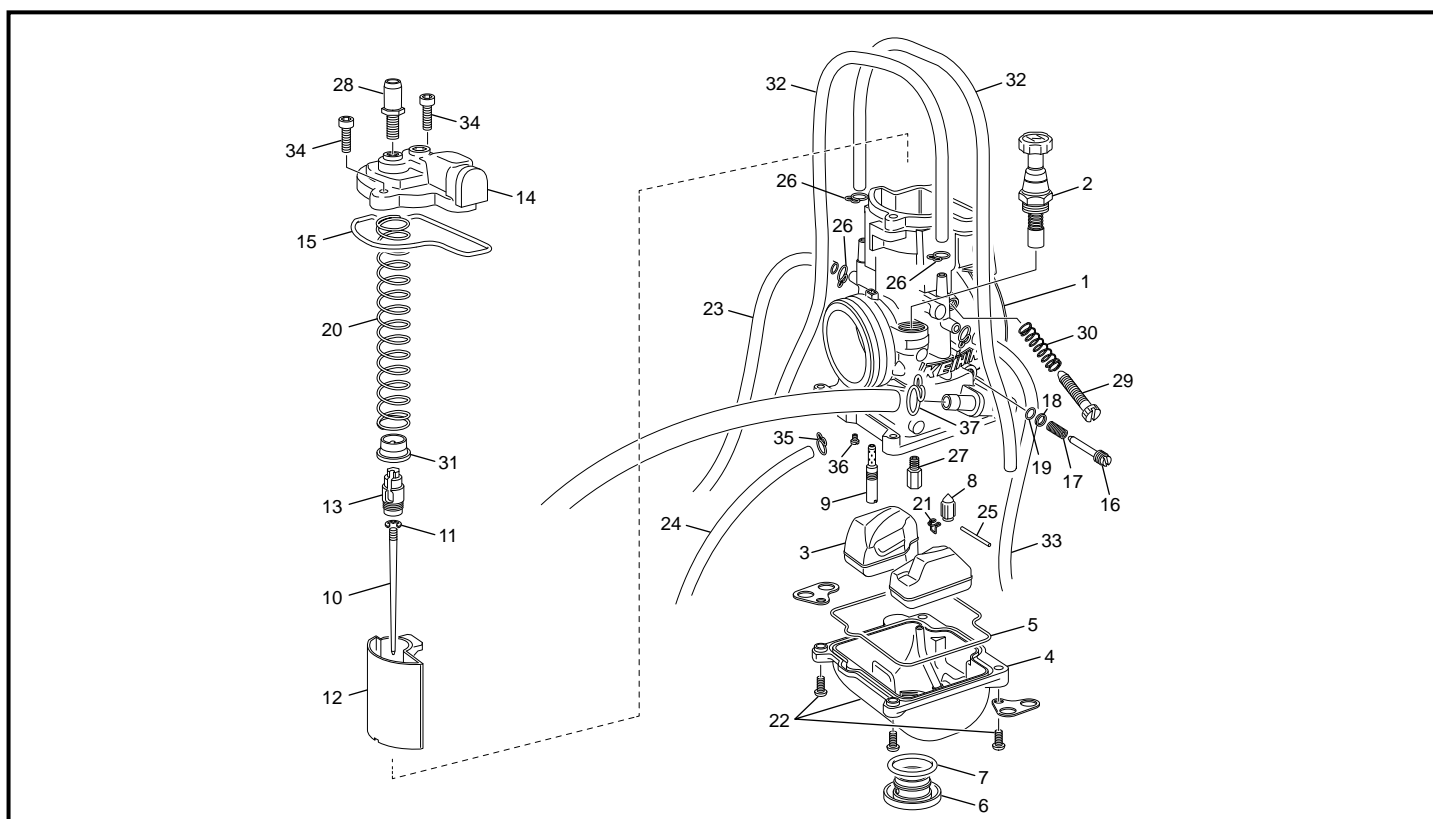
\* NOUVELLE PIECE  
NEW PART  
PIEZA NUEVA

**Boîte à clapet / Reed value / Caja de láminas**


| POS. | 250 SE - R | 300 SE - R | FRANÇAIS                  | ENGLISH                  | ESPAÑOL                   |
|------|------------|------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1    | 6327*      | 6327*      | BOITE À CLAPET V FORCE 4  | REEDS CASE V FORCE 4     | CAJA DE LÁMINAS V FORCE 4 |
| 2    | 4146       | 4146       | JOINT DE PIPE D'ADMISSION | ADMISSION PIPE GASKET    | JUNTA PIPA ADMISIÓN       |
| 3    | 3865       | 3865       | PIPE D'ADMISSION          | ADMISSION PIPE           | PIPA ADMISIÓN             |
| 4    | 0547       | 0547       | VIS THEP M6 X 30          | SCREW THEP M6 X 30       | TORNILLO THEP M6 X 30     |
| 5    | 3867       | 3867       | MANCHON CAOUTCHOUC        | RUBBER INTAKE MANIFOLD   | TUBERA DE ADMISIÓN        |
| 6    | 3863       | 5191       | CARBURATEUR KEIHIN PWK 36 | KEIHIN CARBURETOR PWK 36 | CARBURADOR KEIHIN PWK 36  |
| 7    | 4741       | 4741       | COLIER ACIER DIAM 40-60   | COLLAR INOX 40-60        | ABRAZADERA 40-60          |
| 8    | 4425       | 4425       | CABLE DE CARBURATEUR      | CARBURETOR CABLE         | CABLE CARBURADOR          |
| 9    | 3866       | 3866       | JOINT BOITE À CLAPET      | REEDS CASE GASKET        | JUNTA CAJA LÁMINAS        |
| 10   | 4824       | 4823       | KIT LAMELLES CLAPET       | PETAL REEDS KIT          | KIT CAJA LÁMINAS          |

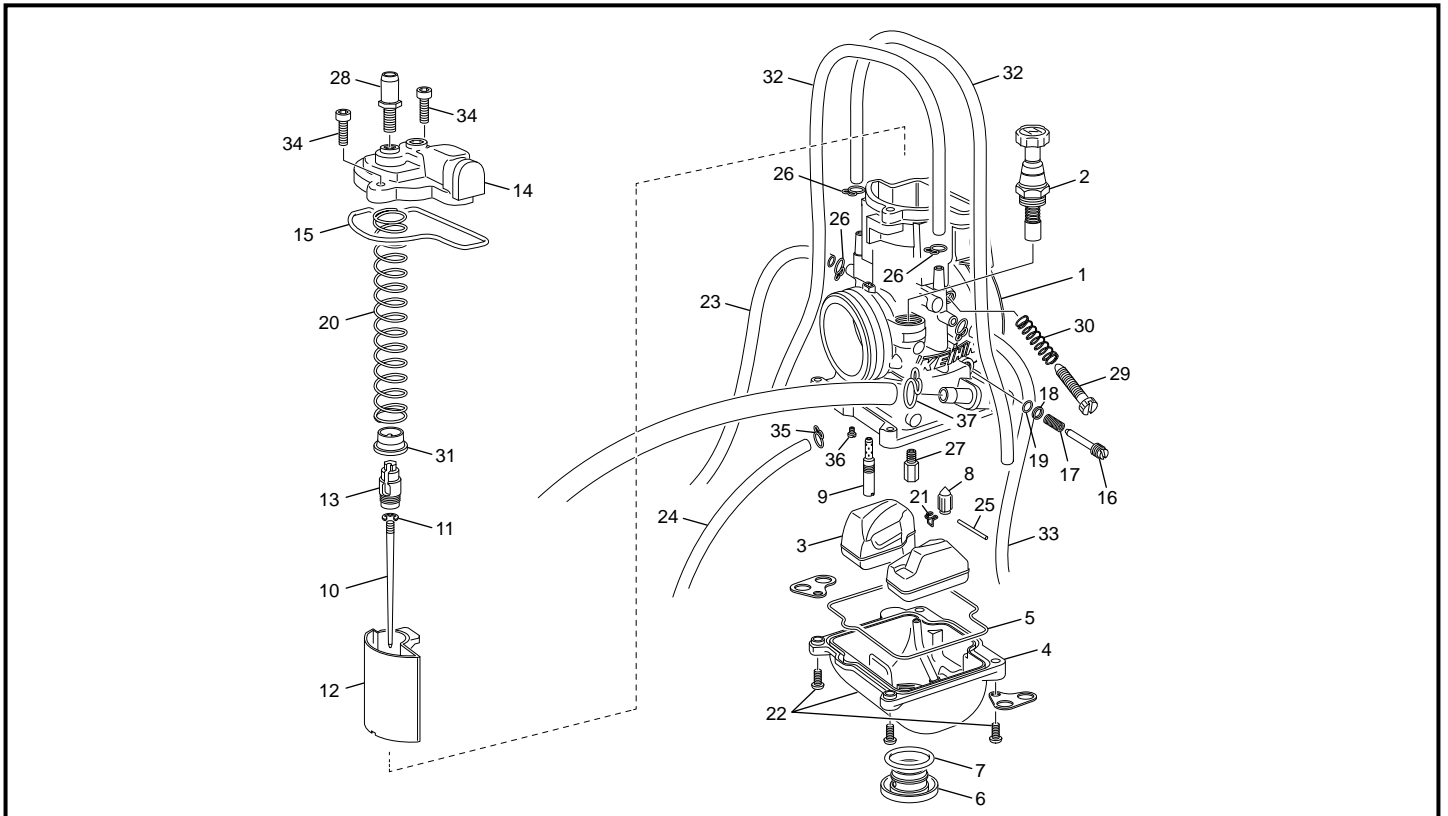
\* NOUVELLE PIECE  
NEW PART  
PIEZA NUEVA

## Carburateur / Carburetor / Carburador KEIHIN PWK 36

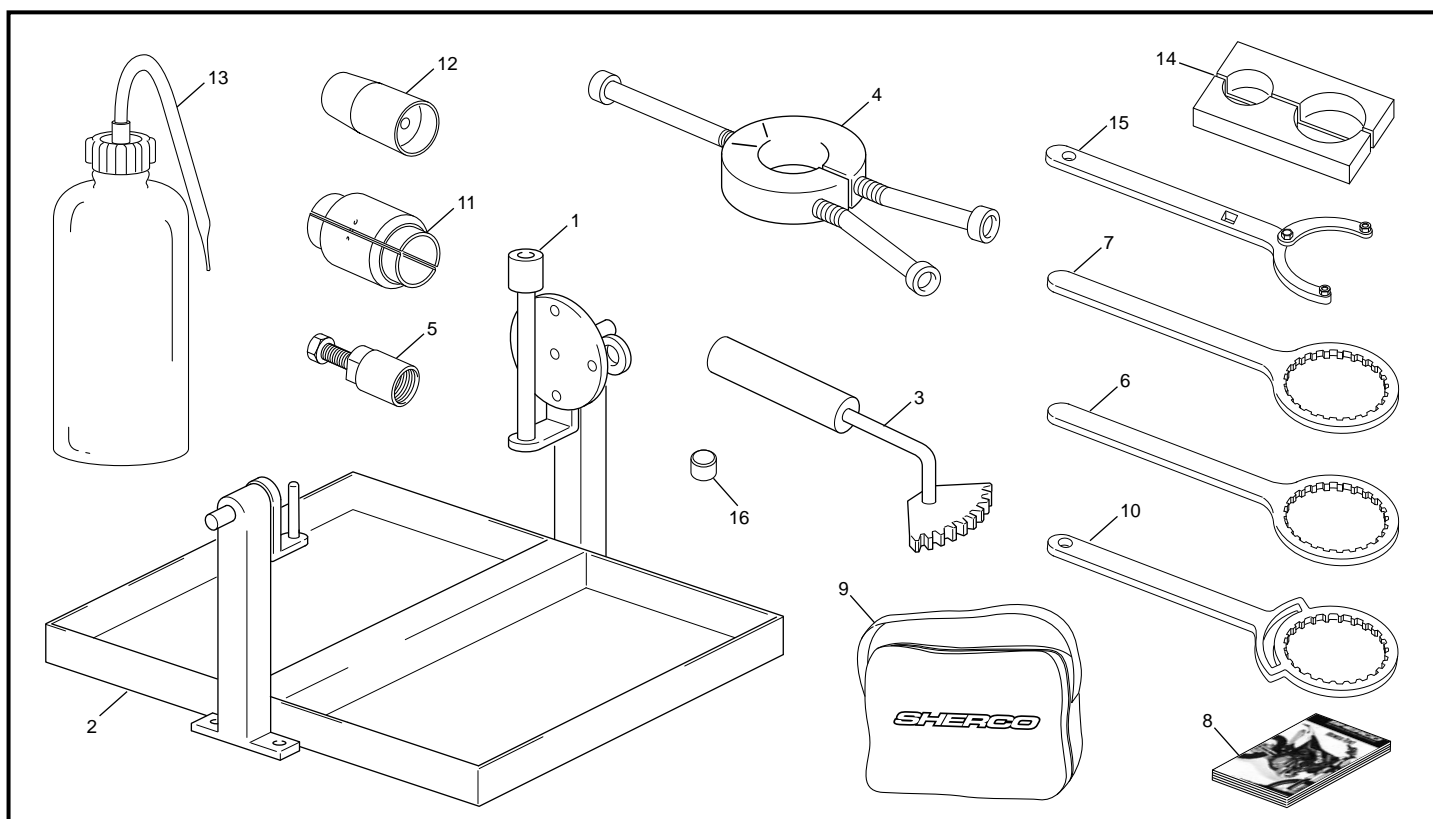


| POS. | 250 SE - R | 300 SE - R | FRANÇAIS                           | ENGLISH                     | ESPAÑOL                  |
|------|------------|------------|------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| 1    | 3863       | 5191       | CARBURATEUR KEIHIN PWK 36          | KEIHIN CARBURETOR PWK 36    | CARBURADOR KEIHIN PWK 36 |
| 2    | 5155       | 5155       | ENSEMBLE DÉMARRAGE À FROID         | COMPLETE VALVE STARTER      | CONJUNTO ARRANQUE FRÍO   |
| 3    | 5156       | 5156       | FLOTTEUR COMPLET                   | COMPLETE FLOAT              | CONJUNTO BOYA CARBURADOR |
| 4    | 5157       | 5157       | COUVERCLE DE CUVE                  | COMPLETE BODY FLOAT CHAMBER | CUBA CARBURADOR          |
| 5    | 5158       | 5158       | JOINT DE CUVE                      | GASKET FLOAT CHAMBER        | JUNTA DE LA CUBA         |
| 6    | 5159       | 5159       | BOUCHON DE CUVE                    | CAP DRAIN                   | TAPA DE LA CUBA          |
| 7    | 5160       | 5160       | JOINT BOUCHON DE CUVE              | O-RING                      | JUNTA TAPA CUBA          |
| 8    | 5161       | 5161       | POINTEAU DE CRBURATEUR             | COMPLETE VALVE FLOAT        | VÁLVULA DE CARBURADOR    |
| 9    | 5086       | 5086       | GICLEUR DE RALENTI KEP 38          | IDLE JET KEP 38             | CHICLÉ RALENTÍ 38        |
| 9    | 4884       | 4884       | GICLEUR DE RALENTI KEP 40          | IDLE JET KEP 40             | CHICLÉ RALENTÍ 40        |
| 9    | 1403       | 1403       | GICLEUR DE RALENTI KEP 42          | IDLE JET KEP 42             | CHICLÉ RALENTÍ 42        |
| 9    | 1336       | 1336       | GICLEUR DE RALENTI KEP 45          | IDLE JET KEP 45             | CHICLÉ RALENTÍ 45        |
| 9    | 1339       | 1339       | GICLEUR DE RALENTI KEP 48          | IDLE JET KEP 48             | CHICLÉ RALENTÍ 48        |
| 9    | 1327       | 1327       | GICLEUR DE RALENTI KEP 50          | IDLE JET KEP 50             | CHICLÉ RALENTÍ 50        |
| 10   | 5183       | 5183       | AIGUILLE N8RJ                      | NEEDLE JET N8RJ             | AGUJA N8RJ               |
| 10   | 5070       | 5070       | AIGUILLE N8RG                      | NEEDLE JET N8RG             | AGUJA N8RG               |
| 10   | 5129       | 5129       | AIGUILLE N84K                      | NEEDLE JET N84K             | AGUJA N84K               |
| 10   | 4860       | 4860       | AIGUILLE N8RK                      | NEEDLE JET N8RK             | AGUJA N8RK               |
| 10   | 6323       | 6323       | AIGUILLE N8RW                      | NEEDLE JET N8RW             | AGUJA N8RW               |
| 10   | 6324       | 6324       | AIGUILLE N8RH                      | NEEDLE JET N8RH             | AGUJA N8RH               |
| 11   | 1342       | 1342       | CLIP D'AIGUILLE                    | CLIP BAR                    | CLIP AGUJA               |
| 12   | 5087       | 5087       | BOISSEAU N° 5,5                    | VALVE THROTTLE N° 5,5       | CAMPANA N° 5,5           |
| 12   | 5088       | 5088       | BOISSEAU N° 6                      | VALVE THROTTLE N° 6         | CAMPANA N° 6             |
| 12   | 5184       | 5184       | BOISSEAU N° 6,5                    | VALVE THROTTLE N° 6,5       | CAMPANA N° 6,5           |
| 12   | 5089       | 5089       | BOISSEAU N° 7                      | VALVE THROTTLE N° 7         | CAMPANA N° 7             |
| 13   | 5163       | 5163       | FIXATION DE CABLE                  | HOLDER CABLE                | FIJACIÓN DE CABLE        |
| 14   | 5164       | 5164       | COUVERCLE DE BOISSEAU              | TOP                         | TAPA DE CAMPANA          |
| 15   | 5165       | 5165       | JOINT DE COUVERCLE DE BOISSEAU     | GASKET TOP                  | JUNTA TAPA DE CAMPANA    |
| 16   | 5166       | 5166       | VIS DE RÉGULATION D'AIR            | ADJUST SCREW AIR            | TORNILLO AIRE            |
| 17   | 5167       | 5167       | RESSORT DE VIS DE RÉGULATION D'AIR | SPRING AIR SCREW            | MUELLE DEL TORNILLO AIRE |
| 18   | 5168       | 5168       | RONDELLE                           | WASHER PLAIN                | ARANDELA                 |
| 19   | 5169       | 5169       | JOINT TORIQUE                      | O-RING                      | JUNTA                    |
| 20   | 5170       | 5170       | RESSORT DE BOISSEAU                | SPRING THROTTLE RETURN      | MUELLE DE LA CAMPANA     |
| 21   | 5171       | 5171       | CLIP DE POINTEAU                   | CLIP FLOAT VALVE            | CLIP VÁLVULA             |

## Carburateur / Carburetor / Carburador KEIHIN PWK 36



| POS. | 250 SE - R | 300 SE - R | FRANÇAIS                   | ENGLISH               | ESPAÑOL                     |
|------|------------|------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 22   | 5172       | 5172       | VIS (X4)                   | SCREW PAN (X4)        | TORNILLO (X4)               |
| 23   | 5173       | 5173       | DURITE                     | VINYL PIPE BOWL       | TUBO                        |
| 24   | 5188       | 5188       | DURITE                     | VINYL PIPE OVER FLOW  | TUBO                        |
| 25   | 1351       | 1351       | AXE DE FLOTTEUR            | PIN ARM               | EJE DEL FLOTADOR            |
| 26   | 5187       | 5187       | CLIP DE DURITE (X4)        | CLIP TUBE (X4)        | CLIP DE TUBO (X4)           |
| 27   | 1402       | 1402       | GICLEUR PRINCIPAL KEA 115  | MAIN JET KEA 115      | CHICLÉ PRINCIPAL KEA 115    |
| 27   | 5178       | 5178       | GICLEUR PRINCIPAL KEA 160  | MAIN JET KEA 160      | CHICLÉ PRINCIPAL KEA 160    |
| 27   | 6325       | 6325       | GICLEUR PRINCIPAL KEA 162  | MAIN JET KEA 162      | CHICLÉ PRINCIPAL KEA 162    |
| 27   | 4883       | 4883       | GICLEUR PRINCIPAL KEA 165  | MAIN JET KEA 165      | CHICLÉ PRINCIPAL KEA 165    |
| 27   | 5179       | 5179       | GICLEUR PRINCIPAL KEA 168  | MAIN JET KEA 168      | CHICLÉ PRINCIPAL KEA 168    |
| 27   | 5180       | 5180       | GICLEUR PRINCIPAL KEA 170  | MAIN JET KEA 170      | CHICLÉ PRINCIPAL KEA 170    |
| 27   | 5181       | 5181       | GICLEUR PRINCIPAL KEA 175  | MAIN JET KEA 175      | CHICLÉ PRINCIPAL KEA 175    |
| 28   | 5175       | 5175       | TENDEUR DE CABLE           | HOLDER CABLE          | TUERCA AJUSTE DEAL CABLE    |
| 29   | 1356       | 1356       | VIS DE RALENTI             | STOP SCREW IDLE SPEED | TORNILLO DEL RALENTÍ        |
| 30   | 1357       | 1357       | RESSORT VIS DE RALENTI     | SPRING IDLE SPEED     | MUELLE TORNILLO DEL RALENTÍ |
| 31   | 5176       | 5176       | DOUILLE NYLON              | COLLAR THROTTLE VALVE | CASQUILLO DE NYLON          |
| 32   | 5186       | 5186       | DURITE                     | VINYL PIPE BOWL VENT  | TUBO                        |
| 33   | 5189       | 5189       | DURITE                     | VINYL PIPE BOWL VENT  | TUBO                        |
| 34   | 5177       | 5177       | VIS (X2)                   | BOLT HEX (X2)         | TORNILLO (X2)               |
| 35   | 5174       | 5174       | CLIP DE DURITE             | CLIP TUBE             | CLIP DE TUBO                |
| 36   | 5130       | 5130       | GICLEUR DE STARTER 50      | STARTER JET 50        | CHICLE ARRANQUE FRIJO 50    |
| 36   | 5182       | 5182       | GICLEUR DE STARTER 85      | STARTER JET 85        | CHICLE ARRANQUE FRIJO 85    |
| 37   | 5410       | 5410       | COLLIER SERRAGE DOUBLE FIL | HOSE SEEGER           | SEEGER TUBOS                |

**Outillage / Tools / Utilajes**


| POS. | 250 SE - R / 300 SE - R | FRANÇAIS                      | ENGLISH                          | ESPAÑOL                          |
|------|-------------------------|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 1    | 1821                    | OUTIL SUPPORT MOTEUR          | ENGINE SUPPORT TOOL              | ÚTIL SOPORTE MOTOR               |
| 2    | R481                    | SERVANTE                      | CONTAINER                        | BANDEJA                          |
| 3    | 5206                    | BLOC PRIMAIRE                 | PINION CLUTCH TOOL               | ÚTIL PIÑÓN PRIMARIO              |
| 4    | R464                    | EXTRACTEUR ROULEMENT VILO     | RING EXTRACTOR                   | EXTRACTOR ANILLO                 |
| 5    | 5208                    | ARRACHE VOLANT KOKUSAN        | FLY WHEEL PULLER                 | EXTRACTOR VOLANTE                |
| 6    | R447                    | BLOC CLOCHE EMBRAYAGE SURFLEX | CLUTCH HOLDER TOOL SURFLEX       | ÚTIL CAMPANA EMBRAGUE SURFLEX    |
| 7    | 5207                    | BLOC VOLANT ALLUMAGE          | IGNITION HOLDER TOOL             | ÚTIL ENCENDIDO                   |
| 8    | 4742                    | MANUEL DU PROPRIÉTAIRE        | OWNER'S MANUAL                   | MANUAL DE PROPIETARIO            |
| 9    | 0726                    | TROUSSE OUTILS                | TOOLS                            | RIÑONERA HERRAMIENTAS            |
| 10   | 5749                    | BLOC EMBRAYAGE ADLER          | CLUTCH TOOL ADLER                | ÚTIL EMBRAGUE ADLER              |
| 11   | 5028                    | OUTIL EMMANCHEMENT WP Ø48     | MOUNTING TOOL WP Ø48             | ÚTIL ADECUADO WP Ø48             |
| 12   | 5029                    | OUTIL GUIDE JOINT WP Ø48      | TOOL FIT UP SEALING WP Ø48       | ÚTIL GUÍA JUNTA WP Ø48           |
| 13   | 5030                    | OUTIL BOUTEILLE WP            | BOTTLE TOOL WP                   | ÚTIL BOTELLA WP                  |
| 14   | 5031                    | OUTIL MORS DE TUBE WP 48      | CLAMP JAW WP Ø48                 | ÚTIL FIJACIÓN TUBOS WP Ø48       |
| 15   | 5132                    | OUTIL CLEF ERGOTS WP Ø48      | PIN SPANNER WP Ø48               | LLAVE PUNTAS WP Ø48              |
| 16   | 4810                    | OUTILS SYNCHRONISATION VALVES | TOOL KIT FOR MAIN VALVES SETTING | ÚTIL PARA EL REGLAJE DE VÁLVULAS |



created by [www.ciandissey.com](http://www.ciandissey.com)

2017

**SHERCO**  
[www.sherco.com](http://www.sherco.com)

**SHERCO**  
Motorcycles

